

CONFERENCIA

Un médico que quiere sanar a Chile de sus males económicos

CONFERENCIA

Un médico que quiere sanar a Chile de sus males económicos

# NO MATON TIENDE TRAMPA JARPA A LA DC

LE PROPONE UNIRSE EN LA ELECCION DE VALPARAISO CONTRA LA UP

**LA NACION**  
Santiago, Sábado 8 de Mayo de 1971      PRECIO E° 1,60  
Año LIV      N° 19.509



EDUARDO NOVOA

## EDUARDO NOVOA Y RICARDO LAGOS CANDIDATOS DE IZQUIERDA A LA "U"

"Ante el ofrecimiento que se nos hace a Ricardo Lagos y a mí, personalmente, de aceptar la postulación a Secretario General y Rector, para representar a un conjunto numeroso de personas de los diferentes estamentos de la Universidad en las próximas elecciones acepté el cargo con plena conciencia de mis limitaciones", dijo Eduardo Novoa.

"Sé que no soy yo, continuó, el que podría representar a los mejores, pero comprendo algunas de las razones que hayan determinado mi elección."

**Director de Prisiones:**  
**AGRESIONES A PERIODISTAS NO SE VOLVERAN A REPETIR**

● Sanciones para vigilantes que entorpecen la labor de profesionales.



MIENTRAS sus padres trabajan, los hijos de los funcionarios de la Contraloría General de la República podrán disfrutar de los resbalines con que cuenta la nueva guardería infantil de esa institución.



Asediada por los reporteros se vió a Uliana Simenova, una de las titulares de su equipo, la que resume en sí las características del quinteto con el cual se deberá medir Chile. La calidad y un físico extraordinario son la clave de las actuales campeonas.

Llegaron ayer a las 14 horas:  
**EXPECTACION CAUSARON LAS SELECCIONADAS SOVIETICAS**  
Las actuales campeonas del mundo viajan dirigidas por la ex seleccionada Lidia Alexieva. Juegan hoy en Valparaíso.

Expectación provocó la llegada del Seleccionado Femenino de Básquetbol de la Unión Soviética en su arribo a Pudahuel. El porte y la belleza de las doce seleccionadas, vestidas con un uniforme azul y zapatillas de gimnasia, causó revuelo de fotógrafos y periodistas.

Las actuales campeonas mundiales de básquetbol llegaron a las 14 horas a nuestro país, para participar en un verdadero "mini" mundial, junto al elenco de Australia y posiblemente también de la selección de la República Popular China. Por nuestro país jugarán la Selección Joven y un Combinado Metropolitano.

Inmediatamente llegados, los 19 miembros de la delegación se dirigieron al Hotel Emperador, desde donde salieron poco antes de las 21 horas para efectuar su primer entrenamiento en el Estadio Nataniel.

Gratísima impresión causó la entrenadora del elenco, Lidia Alexieva, seleccionada soviética por más de diez años, la cual, pese a las dificultades idiomáticas, expresó que "todas las jugadoras son seleccionadas, y que pese a su calidad indiscutida no hay figuras centrales, ya que la calidad de una y de otra sólo se verá en la cancha, cuando jueguen. Sobre el parquet veremos cuál es la mejor..."

Informó además que "la Unión Soviética está preparando el equipo que intervendrá en el Campeonato Mundial, y aún no ha logrado la forma óptima, por eso, agrega, es que nos gustó mucho la idea de jugar en Chile, hermoso país y con buen deporte".

A cargo de Projorov, jefe de la delegación, están las doce jugadoras, cuya lista damos a conocer: Uliana Simenova, Nelli Bilmair, Raisa Kurviakova, Zinaida Cherniakova, Lidia Guseva, Natashe Nazembo, Tamara Calignina, Tatiana Lemejova, Lariza Vinchaite, Nadeza Laharova (capitana), Angela Jancunaite y Zajarova.

Anunciaron, además, que al mediodía de hoy viajan a Valparaíso para un partido preparatorio frente al seleccionado local, programado para las 20 horas en el Fortín Prat.

**PRESIDENTE ALLENDE INAUGURO CONVENCION DE MEDICOS DE LA UP**



Ministro Martones dijo a los pescadores.

# "TENEMOS QUE REALIZAR UNA REVOLUCION EN EL SECTOR"

CON ASISTENCIA del Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, de más de 40 delegados pertenecientes a cuatro importantes federaciones

y a doce sindicatos de trabajadores del Mar, desde Arica a Puerto Montt, se inauguró el Primer Encuentro Nacional de

Trabajadores del sector Pesquero, en Viña del Mar. En primer término hizo uso de la palabra el Secretario de Estado

quien entregó el saludo del Presidente de la República que por razones superiores de Gobierno, no pudo asistir a este importante y decisivo encuentro.



CON ASISTENCIA del Ministro de Tierras, Humberto Martones, fue inaugurado, a las 10.30 horas de ayer, en el Jardín Botánico de El Salto, el Primer Encuentro de Trabajadores del sector pesquero con su Gobierno Popular. El torneo se clausura hoy sábado, y dejará de manifiesto el espíritu de colaboración que prestarán los trabajadores en el aumento de la producción, en

respuesta al llamado del Presidente Allende, y que con urgencia precisa el país. Arriba, el Intendente de Valparaíso, Carlos Soya, el Subsecretario de Previsión, Laureano León, y el Ministro Martones, Abajo, un aspecto de los trabajadores pesqueros, que asisten de todo el país.

## REVOLUCION EN EL SECTOR

El Ministro Martones reiteró a los delegados presentes en el Centro de Capacitación de INACAP en Viña del Mar, los conceptos emitidos por el Jefe del Estado en la concentración del 1º de mayo.

Más adelante, el Secretario de Estado puso énfasis al señalar "En el sector campesino se está haciendo la Reforma Agraria. Yo creo que nosotros tenemos que contrar el compromiso de realizar la revolución pesquera, para que nosotros podamos abastecer a la patria, a los hombres de nuestro pueblo, a los más necesitados, a los que tienen condiciones de vida más modestas, del alimento que procura el mar, de la proteína que vitaliza y vigoriza a nuestros hijos, a nuestros niños de Chile. Y nosotros tenemos que comprometernos a multiplicar nuestros esfuerzos para que nuestra posición en los niveles de exportación, se torne verdaderamente importante".

Fue categórico al referirse a la política del Gobierno Popular frente a los trabajadores. Señaló que no se tolerarán demasías ni excesos de parte de los sectores laborales en la formulación de sus plegos de peticiones y regulas, ya que están incorporados plenamente al Gobierno y las exigencias irregulares no harán otra cosa que provocar la quiebra de las industrias y las fuentes de trabajo.

Después de la intervención del Ministro de Estado habló el Subsecretario de Previsión, Laureano León, el Vicepresidente de la Caja de Marina Mercante, Osvaldo Hernández, el Presidente de COMACH, Pedro Figueroa y el jefe de la Comisión Organizadora del encuentro, Dr. Anelio Aguayo.

Una vez finalizados los discursos se procedió a constituir las cinco comisiones de trabajo, las que comenzaron sus labores ayer, para hoy entregar los informes y resoluciones.



El Embajador de la República Democrática Alemana, Harry Spindler, con el Presidente Salvador Allende, al entregarle sus cartas credenciales.

## 16. Día del Trabajo Voluntario: LA JUVENTUD LLAMA AL PUEBLO TRABAJAR POR EL PUEBLO



CON LA PARTICIPACION directa del Presidente de la República, que dará la partida a este gran esfuerzo, el 16 del presente se realizará el Día Nacional del Trabajo Voluntario, en el que tomarán parte todas las organizaciones populares, obreros, campesinos, pobladores, artistas e intelectuales.

Así lo dio a conocer ayer, en una conferencia de Prensa, el Presidente de la Federación de Estudiantes de Chile, Alejandro Rojas, en la cual también tomaron parte representantes de las juventudes políticas, quienes explicaron el significado del Día Nacional del Trabajo Voluntario.

"En esta fecha", dijo Alejandro Rojas, queremos que se movilice todo el país en torno a tareas concretas que irán en beneficio de nuestro pueblo. Para este efecto, hacemos un llamado a todos los sectores para que realice cualquier tipo de trabajo voluntario".

Más adelante explicó que el próximo lunes, en el Salón de Honor del Congreso, se realizará una reunión con más de 200 personalidades universitarias: profesores de Gobierno, representantes de instituciones de trabajadores, estudiantes y campesinos en donde se les planteará su compromiso y su incorporación a esta tarea.

En su llamado al Día Nacional del Trabajo, las organizaciones juveniles chilenas señalan que "conoceremos de la amplia participación popular en las tareas de la construcción de la nueva sociedad, que surge como producto del esfuerzo creador, abnegado y colectivo de todo el pueblo, han acordado invitar, convocar y llamar a todos, a instaurar el 16 de mayo, como el Día Nacional del Trabajo Voluntario".

Con este fin proponen que el Día Nacional del Trabajo Voluntario se aúnen, coordinen y se expresen con toda fuerza y en mil formas, las iniciativas, las labores y los trabajos que permitan resolver los problemas más sentidos por la población de cada lugar.

Dentro de estas tareas, mediante Brigadas de Trabajo Voluntario, se realizarán las labores tales como: salubridad que incluya vacunaciones, prevenciones de diarreas, aseo de calles y poblaciones, quema de basuras, limpieza de desagües, higiene ambiental, etc.

Junto con ello, también, trazado y construcción de calles, construcción de alcantarillas y plazas, tendido de cañerías de agua potable, actividades educativas, artísticas.

Manuel Guerrero, del Comité Central de las Juventudes Comunistas, expresó que este llamado refleja el interés que existe en ir en ayuda del pueblo.

"La juventud representada en toda su manifestación y que impulsan este Día Nacional del Trabajo Voluntario, sabemos que refleja el interés de todo el país. Queremos demostrar que la marihuana y todas sus consecuencias, no es la expresión más clara de la juventud chilena. Claro que este problema nos preocupa y ya le hincaremos el diente más pronto".

Este día del Trabajo Voluntario, que al inicio de una gran jornada, que no nos cabe duda, marcará un hito y que compromete a todo el pueblo.

Por su parte, Carlos Donoso, vicepresidente de la Juventud Democrática Cristiana, y que también participa en estas jornadas, expresó que ellos, también, estaban presentes por cuanto comprendían que existen graves problemas y que para su solución pueden encararse en forma unitaria.

"La JDC, estando dentro del Partido Demócrata Cristiano y estando éste en la oposición, comprendo que no se puede por ello negar a participar respaldando y apoyar tareas que van en beneficio del país".

Francisco Díaz, de la Secretaría Juvenil de la Presidencia de la República, expresó que esta apoyaba plenamente la iniciativa, como todas aquellas surgidas del movimiento juvenil, que buscan canales concretos a través de los cuales poder expresarse.

En la conferencia de prensa estuvieron presentes Manuel Guerrero del Comité Central de las Juventudes Comunistas, Sergio Ravanal de las Juventudes Socialistas, José Luis Gálvez de la Juventud Radical, José Miguel Gaceta, por el MAPU, Alejandro Rojas, de la FECH y Francisco Díaz de la

Edición Militar, escuchó la interpretación de su himno patrio.

## ALLENDE CON PEQUEÑOS UN INTERNADO

Con la esperanza de verse con el Presidente Salvador Allende, llegó hasta la Moneda un grupo de pequeños internados del modesto Hogar

"Hermanos Carrera, acompañados de algunas voluntarias, los atienden.

Estos señalaron que venían pedir les diera la casa que habían ocupado, por cuanto la que les alberga a los 250 niños era estrecha.

"Sabemos, expresaron, solucionar nuestro problema porque como médicos y enfermeras, estamos seguros de entender de estos problemas".

El Presidente Allende, al donar sus audiencias de trabajo al Patio de Invierno de la Moneda, donde saludó a menores que lo recibieron con alegría y muestras de cariño.

El Jefe del Estado escuchó las voluntarias y de inmediato partió las instrucciones pertinentes para que se les solucionara el problema habitacional en el Hogar.

## DECLARACION DE REPUBLICA ROS DE MONEDA

La Agrupación de Repórteres de Moneda, reunida extraoficialmente, acordó entregar una declaración en la que rechaza las declaraciones de la SIP.

"La SIP se ha permitido nular al Gobierno, que de efecto el aumento de remuneraciones a los profesionales al Orden, argumentando que la determinación atenta contra la libertad de prensa. Esto, además de ser falso, constituye un ataque al gremio, porque la SIP por el mejoramiento de los niveles de ingreso ha sido aspiración de años".

"La decisión del actual gobierno ha contado con el respaldo de todos los periodistas del país y desde este punto de vista, apoyamos resueltamente la declaración del Consejo Repórteres Santiago del Colegio de Periodistas que ha salido en defensa de este legítimo anhelo".

"Yo no creo en eso de que en el Partido haya división, ni ninguna posibilidad de ella. Hay, sí, un afán de reflexión, estudio y perfilamiento de los objetivos políticos del partido. Pero nadie, yo he podido observar, tiene finalidades rupturistas o ánimo de ruptura. Así que creo que los catalizadores son todos los democrata-cristianos".

Todos, agregó, queremos mantenernos unidos en la ruta nuestra, evidentemente, rechazando aquello del ala izquierda y del ala derecha. En el partido de la izquierda siempre tendencias y matices, pero propiamente alas no las habido jamás".

Finalmente, Leighton reiteró que el Partido, en estas circunstancias, debe hacer un gran esfuerzo para perfilar nítidamente su posición frente al Gobierno.

Poco después de las 12.30 horas de ayer presentó sus Cartas Credenciales al Presidente de la República, el Embajador de la República Democrática Alemana, Harry Spindler.

Una dotación de la Escuela de Suboficiales, encabezados por su banda instrumental y de guerra, rindió los honores correspondientes al rango del diplomático alemán, que llegó hasta la Moneda acompañado de miembros de su misión diplomática y el Director del Protocolo, Lucio Parada.

Alrededor de 20 minutos, el Embajador Harry Spindler, con el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, en el Salón Rojo de la Casa Presidencial.

Luego de finalizada la entrevista, numeroso público que se reunió en la Moneda, especialmente alemanes residentes, brindó un caluroso aplauso al diplomático alemán, que junto al

## EMBAJADOR DE LA RDA PRESENTO CREDENCIALES

El Intendente de Justicia, Domingo Aguirre, entrevistó ayer con el Ministro del Interior, con el objeto de poner de acuerdo para una entrevista con el Presidente de la República.

La conversación con el Jefe del Estado, sería para invitar a visitar esa provincia, cuando llegue Concepción el 15 de este mes.

## GERENTE DE COMPAÑIA TELEFONOS

Con el Ministro del Interior, José Tóhá, se entrevistó mañana de ayer el Gerente General de la Compañía de Telefonos de Chile, Benjamín Holman.

En la reunión se trató el tema del servicio telefónico, la necesidad de ampliar la red y la ampliación de la capacidad de las líneas, para la población de Santiago.

Candidatos de izquierda a la "U":

## EDUARDO NOVOA Y RICARDO LAGOS POSTULAN A UNIVERSIDAD CRITICA

Novoa señaló que la Universidad debía ser el foco de irradiación que inspire al alma popular.

LOS ABOGADOS y profesores universitarios, Eduardo Novoa y Ricardo Lagos, fueron proclamados ayer como candidatos a Rector y Secretario General de la Universidad de Chile, respectivamente. La presentación la hicieron los consejeros de izquierda del Consejo Superior, Víctor Barbieri, Enrique Paris, Elisa Gayán, Otto Echeñ y Humberto Palma, estos dos últimos funcionarios no académicos.

Las elecciones, que han sido fijadas en un principio para el próximo 10 de junio, integran a las fuerzas de izquierda en una lista única, y son candidatos los primeros que han dado a conocer, tanto a la opinión pública como a la comunidad universitaria, sus planteamientos en cuanto a política de estudios superiores.

Desde hace tres años, la Universidad de Chile ha iniciado su camino hacia la concreción de la Reforma, la cual no se ha llevado a la práctica en la forma deseada, ya que ha permanecido anquilosada dentro de las paredes universitarias.

De acuerdo con esto, los consejeros de izquierda se han pronunciado por la creación de una Universidad democrática, tal como lo establece el nuevo Estatuto Orgánico que será despatchado por el Congreso.

De esta forma, Víctor Barbieri, a nombre de los consejeros, dio lectura a una carta firmada por académicos, estudiantes, no académicos, docentes y dirigentes estudiantiles en la cual se les pide a los profesores Novoa y Lagos acepten la postulación a candidatos a Rector y Secretario General, respectivamente.

RESTITUIR LOS PRINCIPIOS DE LA REFORMA

"Ante el ofrecimiento



Eduardo Novoa, profesor y abogado, candidato a Rector por la izquierda, a la Universidad de Chile.

Agrego que esta experiencia que está viviendo Chile, muy comentada en el exterior, es única. Dentro de ese marco, la tarea universitaria es diferente a las de Gobierno. "La Universidad debe acoger en ella a todas las ideologías para que, desde allí, salga el espíritu de crítica que debe existir en una casa de estudios superiores".

Novoa señaló que dentro de la Universidad podían darse dos alternativas, una de ellas que la directiva que la gobierne use a la Universidad como un reducido de oposición, o bien que esa directiva esté atenta a los problemas que allí ocurren.

"Nuestro quehacer es, entonces, la crítica constructiva de todos los sectores y rescatar así nuestra cultura, nuestra forma de ser y nuestra humanidad, ocurrida por la dependencia que controla nuestros actos".

"Con asombro nos damos cuenta que se utiliza a la Universidad como un instrumento de prestigio político". Agregó asimismo que esta debe ser un foco de irradiación que inspire al alma popular y que luché por el triunfo de sus posiciones.

Más adelante señaló que toda



Ricardo Lagos, actual Secretario General, quien va a la reelección.

persona que ha estudiado sabe lo que es ser tolerante. "Nosotros somos así, reconocemos en toda su importancia el alto valor que pueden significar que investigadores y científicos de todas las ideas concurren hasta nuestras aulas. La Universidad nos necesita".

Ricardo Lagos

## HAY QUE REDEFINIR LA UNIVERSIDAD DE CHILE

RICARDO LAGOS, actual Secretario General de la Universidad de Chile, y candidato a la reelección, en ese cargo, indicó que su postulación junto al profesor Novoa tenía una meta fundamental, que era la de rescatar los valores académicos de la Universidad para incorporarlos al proceso de cambios que vive el país.

"Necesitamos una Universidad crítica, para lo cual se requiere una redefinición de ella. Hace un año y medio que he trabajado junto a los miembros del Consejo Superior que hoy me presentan como candidato. Con el profesor Novoa hemos venido planteando puntos discrepantes desde hace algunos años atrás sobre lo que debe ser una Facultad de Ciencias Jurídicas".

Manifestó que su llegada a la Secretaría General de la "U" había sido el resultado de un movimiento que interpretaba los valores de la izquierda universitaria. "Me concilié las responsabilidades de mi cargo, de mi profundo pensamiento y de quienes me apreciaron en ese lugar, por lo cual acepto esta postulación".

LOS VARGUISTAS

Consultado acerca de la elección y que papel jugarían los Varguistas en ella, Lagos explicó que desearía contar con ese

coincidentes con los nuestros en la Reforma Universitaria y son partidarios de que la Universidad se transforme. Sin embargo, no existe compromiso de apoyo. Ellos tienen una organización dentro de la Universidad y tendrán que definir su camino".

El grupo "varguista" fue el que apoyó al profesor Fernando Vargas en su postulación a la Rectoría de la "U" en la elección de 1969, cuando triunfó Edgardo Boeninger y Alfredo Jadresic ocupó un segundo puesto a escaso margen de distancia.

Boeninger era apoyado por la democracia cristiana y los grupos de derecha universitarios. El decano de Medicina, Alfredo Jadresic, contaba con el respaldo de gran parte del estudiantado.

a investigaciones científicas. Hay que definir, eso sí, hacia donde debe dirigirse la línea de investigación, ya que ésta es un camino de contribución real para evitar de una vez por todas la dependencia que esta nos sujeta".

Dentro de su programa, Ricardo Lagos estima que hay dos planes importantes en los cuales se debe trabajar. En primer lugar, uno interno que es la reorganización administrativa para que la Universidad este acorde con el nuevo Estatuto Orgánico.

"Para ello hay que establecer la carrera académica y las remuneraciones de los docentes acorde con su rango que están ordenadas en forma caótica".

Señaló también que la ordenación de la Universidad de Chile de Santiago y las sedes también tienen prioridad, en cuanto a líneas de investigación, sistemas de currículum y política de extensión.

"En el plano externo es particularmente importante realizar una crítica de lo que es la Reforma Universitaria a través de un estudio de los distintos Estatutos de las Universidades chilenas".

## LAS INVESTIGACIONES

Uno de los puntos donde la Universidad puede demostrar su compromiso con el pueblo es en el área de las investigaciones, explicó Lagos: "dentro del presupuesto universitario, 400 millones de escudos se destinan



## LA NACION

### Sus Muertes y Otras Muertes

Así como la derecha distingue entre ricos y pobres o entre "rotos" y "pijos", hace diferencias entre muertos "distinguidos" y muertos "de medio pelo". Esa es la explicación del escándalo que han armado por la sensible pérdida del agricultor Rolando Matus y el deceso accidental del anciano Jorge Baraona, quien sufrió un infarto cardíaco debido a su mal estado de salud. Por supuesto que tales desgracias son muy lamentables, pero resulta indecoroso explotárselas políticamente, sobre todo si se tiene en cuenta que quienes así proceden hicieron caso omiso de otros hechos de mucho mayor magnitud, que segaron las vidas de cientos o de miles de trabajadores.

La historia de Chile está jalonada por masacres horribles, que jamás conmovieron a los representantes de la oligarquía. Crímenes como el de La Coruña o de la Escuela Santa María enojecieron el ánimo norte. Al incendiarse el local de la FOCH en Punta Arenas, se tiró de rojo el horizonte antártico. En Rancúel cayeron campesinos, mujeres y decenas de niños, cuyos cadáveres apinados fueron fotografiados, provocando el horror y el asco de los chilenos. Para no remontarnos tan lejos, se masacró a trabajadores en la Población José María Caro, en el mineral de El Salvador y en Pampa Irigoin, en el extremo continental. Recordemos el brutal homicidio del ingeniero agrónomo de CORA, Hernán Méry, quien cumplía deberes funcionarios, acompañado por autoridades civiles y altos jefes de Carabineros. Jóvenes estudiantes han quedado tendidos en las calles o en los caminos, inmolados por el odio derechista, sin merecer la menor atención de esos politiqueros que hoy ponen el grito en el cielo, coordinados en su tentativa sediciosa.

Recordemos, por fin, un hecho más, cuya magnitud escapa a la comprensión ciudadana. Un general de la República, el Comandante en Jefe del Ejército, fue vilmente asesinado por una banda mercenaria al servicio de la oligarquía, participando en esa "hazaña" algunos jóvenes empare-

tados con altos dirigentes derechistas, sin que se echaran a vuelo las campanas del dolor y de las lamentaciones.

Ahora sí que el réquiem es campañileado y exhibido, para beneficio de la misma banda de traficantes y vendepatrias que han cometido mil y una tropelías, atropellando el derecho a la vida y al bienestar de los trabajadores del país. Para estos sujetos la vida de uno de ellos, aunque se extinga naturalmente, vale más que la vida de cientos o de miles de chilenos modestos. La muerte de ellos está por encima de la muerte de los otros. Con la muerte de la gente pobre se atemoriza al pueblo; es como la chatarra que se desperdicia despreciosamente; con la muerte de los ricos se fabrican complots y atentados, se hace propaganda en el extranjero y se mistifica a través de una despreciable demagogia.

En estos momentos, cuando la nación avanza airoosamente por el camino de los cambios estructurales y de las reformas indispensables, las acciones de esta minoría desplazada carecen de significación y de sentido. Como dijo el Quijote, "si los perros ladran, es porque cabalgamos".

Todos empiezan a cansarse de este "politiqueo" agotador y permanente, que pretende cegar las fuentes del entusiasmo y de la fe. Si queremos conquistar un futuro, debemos comenzar por extirpar los vicios del presente. Es hora de que "los muertos entierren a sus muertos", según la sentencia bíblica, y que los voceros de privilegios inaceptables y de conceptos arcaicos terminen por convencerse de que el pueblo les ha vuelto las espaldas, de una vez y para siempre.

Sobre las lamentaciones simuladas y fraguadas, se levantarán los brazos y los puños de cientos de miles de obreros, de campesinos, de empleados, de profesionales y de estudiantes, que no olvidan a sus propios muertos y que, por eso mismo, están dispuestos a luchar sin tregua por el advenimiento de una sociedad igualitaria y justa.

### Carabineros de Chile y la Pasión Política

Carabineros de Chile cumple hoy la función policial de orden y seguridad pública con el reconocimiento ciudadano unánime.

Prueba de ello —y tan sólo han transcurrido escasos diez días— que en su aniversario (27 de Abril) la prensa escrita y hablada y los canales de televisión le rindieron homenaje unánime a su comportamiento y a lo que en sí representa como servicio esencial del Estado.

Empero, la pasión política ciega a los hombres.

El deceso natural de un agricultor, cuyo predio agrícola fuera expropiado cediéndose estrictamente, a los preceptos legales, ha servido a los opositores al Gobierno Popular para iniciar una campaña de prensa y radio, incluso contra el jefe de Carabineros que, como Fuerza Pública dentro de la hermenéutica judicial, debió intervenir en algunos hechos derivados de la misma situación contingente.

Un Senador de oposición se ha atrevido a sostener que ese jefe de Carabineros ha mentado al precisar en un documento oficial como en verdad acontecieron los hechos.



### Chile y Colombia

La importancia del intercambio epistolar entre los Presidentes de Chile y de Colombia no puede ser disminuida. Desde luego, debe atribuirse a los dos documentos oficiales un valor que va más allá de un saludo simbólico.

En primer lugar, es necesario tomar en cuenta que la afirmación del Presidente colombiano en el sentido de estrechar lazos con nuestro país se produce en un contexto internacional que muestra focos de hostilidad hacia la experiencia chilena. No han faltado voces dentro de nuestro propio país —voces ligadas con el imperialismo— que trataron de proyectar una mala imagen de Chile hacia el exterior, y la actitud de las agencias cablegráficas y gran parte de la prensa controlada por el imperialismo demuestra claramente que existen tendencias adversas al Gobierno popular en el plano internacional. En este sentido, las palabras del Presidente colombiano dejan en claro que su país tiene las mismas disposiciones amistosas hacia Chile, sin hacerse eco en modo alguno de las campañas contra el Gobierno popular.

En segundo lugar, el saludo del Mandatario colombiano está vinculado a un proyecto común: el Pacto Andino. "Como tuve ocasión de expresarle en la carta respuesta a la que me enviara V.E. —escribe el Pde. Pastrana— y que le hice llegar a fines del pasado año, cada día es más firme mi convicción acerca de la necesidad en que nos encontramos de fortalecer los mecanismos del Pacto Andino, para liberarnos así de la estrechez asfixiante de unos mercados reducidos, que hacen todavía más memoradas las soluciones que reclaman nuestros pueblos y excesivamente dependiente nuestro proceso económico".

Ambos puntos —la reafirmación de amistad y el categórico respaldo al Pacto Andino— se ven reforzados por la decisión de tomar contacto personal con el Presidente chileno.

Sin duda alguna, es un paso importante para consolidar la comunidad de intereses entre Chile y Colombia y un categórico desmentido a los que aspiran a aislar al Gobierno popular.

### Marte: ¿Próxima Meta de la U.R.S.S.?

Se dice que la Unión Soviética enviará en breve una sonda de exploración al planeta Marte, la cual posiblemente aterrice en la superficie de este astro, tal como lo hicieron otras sondas soviéticas en el nubeso Venus. Tal como señalábamos en una ocasión anterior, es de estos vuelos de satélites automáticos, destinados a explorar nuestro sistema solar, de donde podemos esperar los resultados más espectaculares de la astronáutica dentro de los próximos diez años.

Los vuelos tripulados por astronautas tienen un escaso porvenir inmediato, excepto los que corresponden al Programa Apolo de los Estados Unidos, y cuya finalidad es la exploración parcial de la Luna. Mientras no se resuelva el problema del combustible, o, por lo menos, se establezca una completa estación espacial que sirva de fuente de abastecimiento y como taller de armadura de naves interplanetarias, los viajes tripulados al exterior se irán distanciando.

Pero de la exploración automática de otros mundos vecinos se pueden esperar grandes resultados. Ya hemos visto la extraordinaria hazaña llevada a cabo por la Unión Soviética, de colocar sobre la superficie lunar un vehículo de raro diseño, que se abastece de energía directamente del Sol y que lleva varias semanas de labor exploratoria, la que solamente se intermite durante las noches de dos semanas de nuestro satélite.

Al igual que el Lunamóvil, pueden diseñarse y enviarse a los demás planetas y satélites de nuestro sistema solar otros vehículos de exploración automática, que permitan acopiar antecedentes sobre las características geológicas y atmosféricas de estos mundos, para preparar el envío de seres humanos. Marte, que la Unión Soviética había elegido como punto de desembarco para un próximo robot, es el planeta que más se aproxima a la Tierra después de Venus, llegando a una distancia estimada de 55 millones de kilómetros de nosotros.

Comparada con los 380 mil kilómetros que nos separan de la Luna, el abismo que media entre nosotros y Marte parece vertiginoso. Y de hecho lo es, ya que, conforme a las actuales astronaves y combustibles en uso, un viaje de ida solamente demora algo así como medio año. Demasiado tiempo para una tripulación humana, pero insignificante para una máquina.

El hombre se ha acostumbrado, gracias al auge de la aviación, a movilizarse a través de la Tierra en algunas pocas horas. Ya ha olvidado aquellas interminables travesías de año, esas caravanas de los antiguos viajeros, que durante años cruzaban continentes en demanda de exóticos países. Sin embargo, y aunque la creación de mejores combustibles permita acelerar los viajes interplanetarios, estos seguirán siendo demorosos, por cuyo motivo los astronautas deberán recibir una especial instrucción para las interminables semanas de soledad que les aguarda en el camino de los astros. Se ha hablado incluso de enviar las tripulaciones en estado de hibernación, o sea, de "vida suspendida", para hacerlas eludir así estos eternos viajes.

Como sea, ni la distancia ni la fatiga detendrá al hombre en su insaciable sed de conocer otros mundos y de vivir nuevas aventuras.

### ANGELITOS...



### El Papel del Vudú en el Haití de Duvalier

El Vudú, bajo Duvalier fue la religión semi-oficial de Haití. Si bien ninguno de los gobernantes anteriores menospreció el papel que las prácticas vudísticas tienen en la vida social haitiana, François Duvalier, médico y etnólogo, fue quien llevó al paroxismo esta especie de cruzamiento del cristianismo occidental con el animismo africano, convirtiendo el palacio presidencial en centro del Vudú.

El análisis de las razones que lo llevaron a proceder así es muy ejemplarizador, pues pone de relieve la necesidad que tiene todo régimen en decadencia —en el caso haitiano, el capitalismo dependiente impuesto por EE. UU. desde antes de su ocupación de 19 años (1915-1934)— de hacer uso de mitos y de represión para mantenerse.

En efecto, cuando el médico rural inició su gobierno, que duraría 14 años inintermitidos, se encontró con un país en ruinas, 90 por ciento de analfabetismo, 32 años como la mayor esperanza de vida, la más baja renta per cápita de América Latina. Lejos de procurar superar estos males, Duvalier sólo buscó hacer del poder un instrumento a su servicio y crear una verdadera dinastía.

A medida que se acentuaba el cuadro de retroceso de Haití, se vio obligado a aumentar la represión y buscar mitos como soportes de su régimen. Los encontró en el Vudú y en la sustitución de la auténtica lucha de clases por una dudosa lucha de razas, lanzando la consigna: "Todo el poder para los negros", a los cuales oponía así a los mulatos, que hasta entonces lo detentaban.

El Vudú le sirvió para dominar a la supersticiosa sociedad haitiana, adquiriendo el prestigio de un dios de este Olimpo de color. Son numerosos los relatos que ponen de relieve esta calidad. Se cuenta, así, que un día se negó a ser fotografiado por un corresponsal de un diario extranjero. Como éste insistiera, mediante formulas mágicas —se dijo— impidió que el flash funcionara y al otro día el porfiado periodista amaneció con el ojo que había utilizado en sus pretendidas tomas fotográficas, negro. Su preocupación por "seguir la corriente" de estas supersticiones se evidencia en otro relato: los hermanos Bardot estaban a cargo de los temidos Macoutes en 1962. Seguros de su poder, quisieron alzarse contra Duvalier, pero fueron sorprendidos. Se ocultaron en unos cañaverales, a los cuales la policía que los perseguía, prendió fuego. Uno sólo de los hermanos salió medio asfixiado del lugar del escondite y fue baleado allí mismo. Del otro jamás se supo, ni nunca su cadáver fue encontrado, pero se dijo que un perro negro salió huyendo del cañaveral, el que,

según el decir popular, era Bardot, que, mediante brujerías, habría adquirido esa forma. Entonces Duvalier ordenó balear a todos los perros negros que la policía encontrara.

Al lanzar Duvalier su consigna "Todo el poder para los negros" evocaba viejas aspiraciones de una raza oprimida, que había liberado a Haití y gobernado la isla hasta la llegada de los marines en 1915. Se comprende que el grito de "negritude", que lanzó Duvalier, tuviera ecos que hasta ocultaran el hecho cierto de la existencia de grupos negros opresores, que pactaron con los mulatos y los norteamericanos.

Se trata, pues, de una nueva manifestación del viejo fenómeno a que nos referimos, es decir, a la necesidad que tiene un régimen que ha perdido toda legitimidad de apelar a la represión y a los mitos para mantenerse en el poder.

Al respecto, queremos recordar otros dos precedentes. Uno es el gobierno del "brujo" Maximiliano Martínez en El Salvador, quien, en la década de los 40, protagonizó allí un régimen no menos cruel y bránico que el de Duvalier. Martínez no era vudista, sino teósofo. Su tesis era que más valía matar un hombre que una hormiga, pues éste, después de muerto, vuelve a encarnarse, lo que no ocurre con las hormigas. En consecuencia, nunca mató una hormiga, pero sí bastantes hombres. En su palacio tenía frascos de diversos colores a través de los cuales predecía el porvenir. El otro precedente mítico fue la "campaña del terror" de 1970, reeditada por la derecha democristiana en 1971, durante las recientes elecciones municipales. La campaña del terror usa la imagen de la violencia institucionalizada que defiende, proyectándola hacia otra sociedad —la comunista— ajena al ambiente en que actúa. Dirige el odio que provoca la injusticia de las clases plutocráticas hacia un afuera imaginario, desviando la atención de la propia realidad: violenta del sistema, que así ayuda a mantener.

El Vudú, pues, desborda, con creces, sus aspectos meramente externos y de cruel pintoresquismo, para ligarse a la esencia misma del capitalismo dependiente, a cuya sustentación colabora con encicla. En este sentido, es un opio que buscan aspirar el pueblo para explotarlo mejor.

De este modo, pierde su carácter folklórico para llenarse de sentido sociológico, y ligarse a la superación de sus mágicos ritos, a la recuperación de la verdadera personalidad y de la liberación del hombre haitiano.

N.

### La Crisis del Dólar

La suspensión del cambio de dólares por la mayoría de los bancos oficiales de los países de Europa Occidental y, especialmente, la actitud del Banco Federal de la República Federal Alemana (RFA) de permitir que el marco aumentara su cotización "flotante" en lo que equivale a una desvalorización de hecho de la moneda norteamericana, ha precipitado una nueva crisis del dólar, y, con ella, del sistema monetario internacional definido por los Acuerdos de Bretton Woods en 1944. Puede, pues, observarse, que se trata de una situación extremadamente compleja y de muy vastas repercusiones, que ejemplifica, dramáticamente, la real hondura de las dificultades que atraviesan EE. UU. en particular y, más generalmente, el sistema monetario capitalista.

Al respecto debe recordarse que en 1944 los países capitalistas acordaron un régimen internacional basado en el oro y en dos divisas "tan buenas como el oro": el dólar y la libra esterlina. El funcionamiento normal de este sistema supone que estos dos medios de pago son convertibles libremente en oro, es decir, el dólar y la libra esterlina son verdaderos cheques que deben tener su respaldo en oro. Pero el caso es que ello no sucede con ninguna de las dos monedas. Por el contrario, los crecientes déficits de la balanza de pagos norteamericana —que se calcula al fin del año fiscal, julio de 1971, llegará a más de 18 mil millones de dólares—, la inflación y el desempleo han provocado un considerable debilitamiento del dólar y comprometido con ello todo el sistema, que había sido ya objeto de críticas por parte de De Gaulle en 1968.

El debilitamiento del dólar y el advenimiento de otras monedas fuertes, como el marco de la RFA y el franco suizo, han conducido a los especuladores del mercado internacional a tratar de desprenderse de sus dólares, lo que ha provocado una inundación de ellos en Europa Occidental, en donde existe la extendida creencia de

que el marco será reevaluado, como medida anti-inflacionaria.

Esta situación se ha visto acentuada por el hecho de que en Europa Occidental hay más dólares que los necesarios, debido a los gastos militares de Vietnam, el aumento de las importaciones y la inflación norteamericana, que ha hecho bajar la demanda de bienes norteamericanos por el aumento de sus precios.

Parece difícil, sin embargo, que la crisis se resuelva a través de una devaluación del dólar, pues ello provocaría el aumento del precio de los bienes europeos en EE. UU., con la consiguiente acentuación de la inflación norteamericana; la adopción de medidas por parte de los países más industrializados para resistir la devaluación, y, en fin, largas tratativas internacionales, pues no es posible una acción unilateral de EE. UU. al respecto, debido a los acuerdos de Bretton Woods.

De cualquier manera, las medidas puramente monetarias que se adopten para salvar los aspectos más inmediatos de esta crisis, no serán suficientes para ponerle término definitivo, pues ella proviene de la situación conflictiva por la que atraviesa EE. UU., situación que no puede ser superada sino por medios que el gobierno de ese país no parece dispuesto a adoptar, como el retiro de Vietnam y el cese de su política belicista.

Es previsible, pues, nuevas manifestaciones del cuadro crítico a que nos referimos, que ejemplifica bien el profundo malestar que azota un sistema —el capitalista— que ha empobrecido a más de la mitad de la familia humana, en beneficio de una pequeña minoría de países ricos. En último término, esta crisis monetaria no es sino el reflejo de esa otra, más honda y más grave, porque compromete la esencia misma del régimen capitalista.

C. N.



Secretario General de Gobierno:

## "El 21 Chile conocerá un mensaje diferente"

COMO UN DOCUMENTO que permitirá una gran difusión nacional, calificó el Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, el Primer Mensaje que el Presidente de la República leerá en la apertura de la Legislatura Ordinaria del Congreso, el 21 de mayo próximo.

Expresó que el "compañero" Presidente estaba trabajando personalmente en la elaboración del mensaje que, por su contenido y estructura, será muy diferente al de los anteriores gobernantes.

—Será diferente, porque estamos enfrentados a una

realidad diferente, y será también superior en su estructura".

La intención del Gobierno, señaló Jaime Suárez, es que el mensaje llegue al más amplio sector de la población. Antes era limitado, pero ahora estamos haciendo un esfuerzo para su "traje" llegue a todos y todos puedan conocer el pronunciamiento oficial.

—Por el momento, expresó, se está estudiando un mecanismo de distribución. Nos interesa que llegue a todos, para que puedan informarse y formarse".



Ministro Jaime Suárez

Reunión en Ministerio de Justicia:

## COMISIONES PONDRAN LUZ ROJA A ACCIDENTES DEL TRANSITO

● Bajo las ruedas mueren anualmente 2.500 chilenos entre 5 y 45 años.

UNA PROLONGADA E INTERESANTE reunión con un vasto grupo de personas que de una u otra forma, están vinculadas con los aspectos del tránsito y los accidentes, que en forma alarmante aumentan las estadísticas, sostuvo a partir de las 16 horas de ayer, el Ministro de Justicia, Lisandro Cruz Ponce, y el Subsecretario de esa Cartera, José Antonio Viera-Gallo. Representantes de Carabineros, Subsecretaría de Transportes, Vialidad, Instituto Médico Legal, Instituto de Jueces de Policía Local, Automóvil Club de Chile, Instituto de Seguros del Estado y psicólogos, hablaron e hicieron sus respectivos planteamientos ante los señores gubernamentales.

Cada uno de ellos señaló los aspectos que, a su juicio, deben ser considerados en forma especial para iniciar un trabajo que disminuya el número de accidentes en el país, y especialmente en la capital.

El Ministro Cruz Ponce señaló a manera de prólogo, que la reunión a que se había citado a los representantes de los diversos organismos civiles y policiales tenía por finalidad hacer un estudio serio de esta materia, agregando que ya está funcionando una comisión destinada a redactar algunas reestructuraciones al Código del Tránsito. "Hay mucho trabajo realizado", dijo el Secretario de Estado, "pero aún así se debe continuar trabajando con celeridad para disminuir el número de accidentes del tránsito".

### LAS FALLAS HUMANAS

El doctor Alfredo Vázquez, médico jefe del Instituto Médico Legal, señaló que un gran

porcentaje de los accidentes se debe a fallas humanas, haciendo una exposición de las causas que a su vez originan estas "fallas" en los conductores, haciendo incapie en que estas se producen especialmente en los choques de la locomoción colectiva y más aún, en la particular.

A juicio del médico, el uso de tranquilizantes (de excesivo uso, actualmente) el gas de la gasolina, el monóxido de carbono, que inhala el conductor durante las ocho horas y hasta diez horas de trabajo inintermitente, produce dolores de cabeza y la distracción de su trabajo.

Por su parte, el representante del Ministro del Interior, señaló que el Secretario de Estado manifestaba, por su intermedio, que se suscribía a la idea de centralizar todos los organismos

## La producción comienza a marchar al ritmo de la demanda

Ministro Vuskovic: "El sector industrial está respondiendo positivamente a las nuevas exigencias".

"La prensa de Derecha trata de crear una imagen de desabastecimiento. "Se fijarán contingentes parciales de producción".

La próxima semana el Ministerio de Economía entregará una información completa en cuanto a demanda y aumento de la producción. Entre tanto, y para adelantar algo al respecto, ayer el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, acompañado de Oscar Garretón, Subsecretario de esa Cartera, y del Director de Industria y Comercio, Alberto Martínez, ofreció una conferencia de prensa en la que se analizaron diversos puntos relacionados con la materia.

Vuskovic comenzó señalando que en líneas generales el sector industrial está respondiendo de manera positiva frente al incremento de la demanda. Sin embargo, advirtió al mismo tiempo que hay algunos desajustes provocados por la deliberada actitud de ciertos empresarios que no han querido colaborar de acuerdo a las nuevas necesidades planteadas en el ámbito económico.

A esto hay que sumar una enconada campaña de prensa desatada por los órganos publicitarios de la reacción, con la que se pretende crear una imagen de desabastecimiento absolutamente ficticia.

Basado con revisar los titulares de las últimas semanas para advertir de inmediato que los disparos están encaminados a crear una imagen de incertidumbre y de posible caos, muy lejana a lo que realmente está aconteciendo en el país.

Frente a la actitud de aquellos empresarios que no quieren responder de acuerdo a las exigencias del aumento de la demanda, el Gobierno posee los resortes legales necesarios para obligarlos a cumplir de acuerdo con las reales necesidades. Ahí está el caso de INDUS LEVER, industria a la que recientemente se le fijaron contingentes de producción. El Ministerio de

Economía además, está en condiciones de fijar contingentes de producción parciales destinados a vigorizar la producción donde se detecten debilidades.

Alberto Martínez, Director de DIRINCO, se refirió específicamente al llamado problema del azúcar. Según Martínez la situación en cuanto a producción es normal. En cuanto a las denuncias de desabastecimiento, la impresión es que podría tratarse de una situación de acaparamiento. Puede darse el caso de especuladores que están comprando grandes cantidades de azúcar y que la mantienen almacenada a la espera de una posible alza. Sin embargo, el Gobierno ha reiterado su política de contención de precios, de modo que quienes es-

tén pretendiendo una posible alza, sólo se exponen a ser sancionados con el máximo de rigor.

Por otra parte, no se descarta la posibilidad de que el público esté comprando en cantidades extraordinarias influenciado por la campaña de prensa desatada por la reacción.

El Director de DIRINCO agregó que IANSA mantiene su producción al máximo y que hay stock suficiente en sus tres plantas. El consumo diario de azúcar de la población asciende a 900 toneladas. IANSA produce 1.400 y CRAV otras 400 con lo que incluso hay un excedente el que no justifica un posible desabastecimiento presente o futuro.

De acuerdo a estas cifras la producción ha aumentado en un 40% en relación a 1970.

Enseguida el Ministro Vuskovic se refirió al problema de los fideos. En torno a esto han coincidido dos factores, el aumento de la demanda y los problemas temporales en posibilidades de producción. Debe recordarse el incendio de la plan-

ta Carozzi que recién está repercutiendo debido al aumento de la demanda.

Para solucionar esta situación se está montando una nueva planta en la localidad de NOS que, de acuerdo a su programación, tiene que comenzar escalonadamente a partir del próximo mes para comenzar a marchar a toda máquina en el mes de agosto.

Además, se contempla una importación de mil toneladas de tallarines las que deben llegar al país a mediados de junio. Asimismo, y pese a todas estas dificultades, el incremento de la producción de masas es de alrededor del 10%. Anualmente, el país consume 60.000 toneladas de masas.

Resumiendo, el aumento de la producción es favorable para las necesidades de los consumidores. Hasta el Ministerio de Economía constantemente están llegando cifras con las que se ha detectado que ese aumento es más o menos de un 25% en líneas generales.

El Gobierno Popular está aplicando una política económica que beneficia directamente a los sectores más desposeídos de la población. Tiene que ser esa misma población la que denuncie a quienes antipatrióticamente tratan de boicotear las medidas adoptadas por el Estado.

## Requisado frigorífico

Poco después del mediodía de ayer la Dirección de Industria y Comercio requirió un frigorífico clandestino, en el que se almacenaban 80 cuartos de animales.

El frigorífico funcionaba en una casa ubicada en calle Condell 1188, propiedad de Guido Marí Jara Sáez. Este sujeto al ser consultado por los funcionarios de

DIRINCO expresó que no tenía nada que ver con el frigorífico que era propiedad de un tal Policarpo Cerda, industrial matorife.

Los vecinos del sector informaron que constantemente estaban llegando hasta el lugar camionetas en que se sacaba la carne en pleno período de veda

tan la vida a más de un peatón. Propuso una comisión que estaría encargada de estudiar las reacciones en la vía pública, no sólo del conductor, sino también del peatón. También se creará otra comisión que luego de estudiar los casos procedería a cancelar temporal o definitivamente las licencias para conducir, y la legislación por modificación a la ordenanza del tránsito.

No obstante las variadas opiniones, todos estuvieron conscientes en algunos aspectos fundamentales, como la culpabilidad de los conductores, de los cuales, muchos de ellos manejan en estado de ebriedad, lo que fue calificado como un crimen. Eduardo Martínez, Jefe de Policía Local, señaló que sus colegas poco podían hacer actualmente, puesto que sólo los casos por lesiones menos leves llegaban a su oficina, ya que los otros, por muerte o lesiones graves, pasaban a los Juzgados del Crimen de Mayor Cuantía.

Sin embargo, lo que promete ser una realidad a corto plazo es la constitución de la Superintendencia Nacional del Tránsito, tarea a cuyo estudio ha estado abocado el médico Pedro Simón, quien señaló que este sería un organismo totalmente autónomo y en el estarían representados todos los organismos que están vinculados a materias del tránsito.

Como dato ilustrativo y al mismo tiempo alarmante, dijo que los accidentes del tránsito dejan anualmente un trágico saldo de 2 mil 500 muertos y una pérdida de once millones de dólares por concepto de atención médica. Los vehículos que actualmente corren por calles y caminos de todo el país, dejan tras sí otra cifra no menos espeluznante: son la causa de muerte de los chilenos entre cinco y 45 años de edad.



CADA UNO DE LOS representantes de organismos que de una u otra forma tienen vinculación con los accidentes del tránsito declaró lo que a su parecer es lo más importante para terminar con las muertes y lesiones por estas causas.

## Exodo ilegal de alimentos

VALPARAISO.—(Por Sara Vial, Corresponsal). Se tomarán concretas medidas para impedir el contrabando de alimentos desde Anica, hacia Perú y Bolivia, que no solamente lesiona los intereses de Chile disminuyendo el balance comercial y el normal abastecimiento, sino que repercute también en la economía de los países vecinos. Para solucionar este grave problema se ha constituido una comisión internacional que se encuentra sesionando en Tacna, en la que

Aduana está representada por el administrador de Anica, Carlos Valdivieso. Con el fin de adoptar las medidas correspondientes en contra del referido delito, viajaron al norte el Vista Visitador General, Sergio Fernández, y el Jefe del Depto. de Investigaciones Aduaneras Celso Hidalgo. Por otra parte, se ha reforzado la dotación de la unidad del departamento de Investigaciones Aduaneras que opera en Anica con los funcionarios especializados de la Jefatura Central.

## CANDIDATAS A REINAS



Son jóvenes, bonitas y las seis quieren ser Reinas. Esta noche se conocerá el veredicto y si ganan pasarán a ser Candidatas para la Semana de la FECH que se inicia el lunes. Ellas son: Patricia Pizarro (Medicina U. de Chile), Mónica Vuskovic (Estudio Inglés), Julia Mikacic (Español), Mónica Herrera, Angela Vázquez (Francés), Alejandra Villalobos (Griego).

## "El reglamento establece reuniones con el Presidente"

DE "FALSA" calificó ayer el Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prats González, ciertas apreciaciones hechas por una revista de esta capital, acerca de lo conversado por el Presidente de la República con los Oficiales, Suboficiales y Cuadro Permanente de la Guarnición de Santiago, recientemente.

En efecto, la mencionada revista ("Qué pasa") puso en boca del Primer Mandatario algunos comentarios relativos a la cancelada visita del Portavoz "Enterprise" para luego agregar "pero en seguida, manifestó Allende, Estados Unidos habría presionado a la República Federal de Alemania para que ésta cancelara, a su vez, la invitación hecha a los Subtenientes de la Fuerza Aérea que visitan Europa".

Al respecto dijo el General Prats "debo decir que eso es absolutamente falso. El Presidente de la República no ha mencionado siquiera esa idea".

Enseguida, el alto Jefe militar señaló que también era falso la referencia que trae la revista respecto al "deseo" del Jefe del Estado "de conservar la independencia frente a Estados Unidos en materia de armamentos".

No se ha referido a esta materia en ningún momento, señaló el Comandante en Jefe. "Yo —agregó— lo puedo afirmar como Comandante en Jefe del Ejército y como persona que estuvo presente en la reunión".

Asimismo, el General Prats comentó que de acuerdo con el artículo 72 de la Constitución Política del Estado, el Presidente de la República, como superior jerárquico de las Fuerzas Armadas, está facultado para sostener reuniones con éstas, y reiteró, reafirmando lo



COMANDANTE EN JEFE del Ejército, General Carlos Prats González.

dicho por el propio Mandatario, que el Jefe del Estado, está en su legítimo derecho para no dar cuenta a nadie de lo que trata en sus conversaciones con las FF. AA.

"Esto está claramente señalado en el Reglamento de Disciplina de las Fuerzas Armadas", señaló el General Prats.

"Este mismo reglamento —añadió— le da atribuciones disciplinarias en séptimo grado". "Esto quiere decir que si algún miembro de las Fuerzas Armadas tiene que resolver algún problema o plantear alguna queja, previo el conducto regular, luego de exponerla a sus Jefes más inmediatos, llega hasta el Comandante en Jefe, Ministro de Defensa, y finalmente el Presidente de la República".

blica, que resuelve en último término).

"Cualquier miembro de las Fuerzas Armadas puede llegar al Presidente, previo el conducto regular, a plantear alguna queja por razones de servicio", dijo el General Prats. Por otro lado, expresó el Jefe militar, el Reglamento del 181 del año 1960 que crea el Consejo Superior de Seguridad Nacional (CONSUN) la dependencia directa de las Fuerzas Armadas del Presidente de la República por intermedio del Ministro de Defensa.

Volviendo al tema de la compra de armamentos, el General Prats dijo que el país ayuda militar (PAMI) convoca entre Chile y Estados Unidos sólo ha sido rescindido en lo que se refiere a "donaciones". Y esto ocurrió hace dos años, explicó.

Al respecto, expresó que el mencionado pacto establece dos sistemas, el de donaciones de armamentos y el de compra de armamentos.

"Sólo se ha eliminado —dijo— el que se refiere a donaciones". En cuanto al sistema de ventas está vigente y se realiza de Gobierno a Gobierno, con los consiguientes créditos y garantías estatales.

Por último, dijo el Comandante en Jefe, tampoco se tocó el tema sobre remuneraciones que menciona la revista "Qué pasa". Recalcó que en la reunión con el Jefe del Estado, este ha señalado lo que ha venido sosteniendo en sus últimas intervenciones, acerca de que las Fuerzas Armadas no deben estar aparte del desarrollo económico, social y tecnológico de Chile, y por el contrario deben estar plenamente integradas a estos.

## Afirma la BH: Diplomático no es el homicida frustrado del Hotel Carrera

"LA POLICIA NO TIENE ANTECEDENTES de que un diplomático esté implicado en el intento de homicidio del ciudadano Frien, ni tampoco sabemos que éste se encuentre cercado, con su sistema nervioso alterado. Desconocemos la fuente de información a ese respecto".

—dijo un vocero de la Brigada de Homicidios, refiriéndose a los rumores surgidos ayer en algunos medios de difusión. El informante agregó que por el momento la policía especializada no tiene antecedentes concretos que configuren una pista central en el atentado de que fue objeto el ciudadano italiano Rafael Frien. Frien, ciudadano italiano, propietario de uno de los principales hipódromos en Colombia, fue baleado en su habitación del Hotel Carrera Sheraton a las 14.30 horas del miércoles pasado, por un individuo con aspecto centroamericano, quien le disparó seis tiros

con un revólver de calibre 38. Enseguida, el sujeto se fugó. No obstante, la policía especializada no confirmó, por el momento, los rumores que señalan que el asesino se encuentra en Colombia, ya que el atentado se dio lugar en un hotel de Bogotá. Estas señalan que el asesino es un hombre de mediana estatura, con cabello oscuro, ojos oscuros, nariz recta, boca pequeña, y que se viste con ropa sencilla. El asesino, según se presume, es un centroamericano, ya que el atentado se dio lugar en un hotel de Bogotá. Estas señalan que el asesino es un hombre de mediana estatura, con cabello oscuro, ojos oscuros, nariz recta, boca pequeña, y que se viste con ropa sencilla.

DECIMOS solamente LA VERDAD: ¡Esto es colosal, grandioso!

HOY SABADO 8  
DOS SHOWS MAGICOS  
VERMUT 6,40 y NOCHE 9,40

Magia China y Curvas;  
40 lindas Rockets Girls  
del Music Hall de Hollywood

LOS GRACIOSOS CHIMPANCES...

MAÑANA DOMINGO 9  
EN MATINE INFANTIL 3,20 y VERMUT 6,40 y NOCHE 9,40

Cuarta semana de "Caupolicanaos"

**HOY MAGICO**

**TIHANY**

Impacto artístico internacional 1971 - Teatro CAUPOLICAN

**REALIDAD DE LO INCREIBLE:**

**CIRCO MAGICO TIHANY**

NUNCA ANTES... ¡¡TODO SUPERIOR!!

Grandioso y multiforme para adultos y niños de Santiago... asista usted también



presidente Allende a periodista Labarca:

## JAMAS HA EXISTIDO COMPROMISO POLITICO CON RADOMIRO TOMIC

EL PRESIDENTE de la República, Salvador Allende, hizo pública una carta enviada al periodista Eduardo Labarca, que en su libro "Chile al rojo" hace una serie de alusiones con respecto a la que fuera la candidatura presidencial del Primer Mandatario.

Textualmente la carta señala:

Señor Eduardo Labarca Goddard, Presidente. Mi estimado amigo:

En su libro de reciente aparición, "Chile al rojo", reportaje a una revolución que nace, usted presenta como real un pretendido "pacto secreto" entre el candidato presidencial del Partido Demócrata Cristiano, Radomiro Tomic, y yo, en el que se habría acordado la posición que cada uno de los dos debía asumir den-

tro de las veinticuatro horas subsiguientes a la elección del 4 de septiembre pasado.

El respeto que para mí merece Radomiro Tomic, su alta significación dentro del Partido Demócrata Cristiano y el tributo que se debe a la verdad, me lle van a precisar públicamente que jamás hubo compromiso como el que Ud. alude y, por el contrario, tanto Radomiro Tomic como yo, lo hemos desmentido en diversas oportunidades cuando, con intención política, se ha pretendido falsear los hechos. Es también totalmente inexacto, que aquí en Chile, mis amigos hubieran entregado a la publicidad un cable supuestamente firmado por mí, en relación con las candidaturas presidenciales. La verdad es distinta: en esos días me encontraba en La Habana y desde Santiago fui informado por teléfono por Miguel Labarca,

quien me comunicó que había sido proclamada mi candidatura Presidencial por un grupo de amigos, entre ellos numerosos oficiales en retiro de las FF. AA. Inmediatamente envié a Santiago un cable, rechazando tal proclamación y planteando que lo fundamental en ese instante, era la necesidad de lograr la unidad de las fuerzas populares, en torno a un programa, por lo tanto, el nombre de la persona que fuera el candidato resultaba un problema secundario.

Pocos días después acepté una entrevista de Prensa Latina, en La Habana, en la que declaré que era imperioso crear el Frente de la Patria, el que debería agrupar a todos los partidos y movimientos políticos, que posteriormente integraron la Unidad Popular; sostuve también que de este organismo debería formar parte la Central Única de Trabajadores.



Presidente Allende

Estoy seguro que Ud. valorará debidamente la importancia de dejar aclarada ante la opinión pública, una cuestión de esta naturaleza. En mis relaciones con la Democracia Cristiana, siempre he sostenido que ese partido y la Unidad Popular deben responder públicamente de las actitudes que adopten ante los intereses superiores de nuestro pueblo, en este proceso revolucionario. Públicos deben ser, por lo tanto, sus acuerdos y diferencias.

Lo saluda afectuosamente su amigo y compañero Salvador Allende Gossens

## EN MAR GRUESA NAVEGA LA DC EN CARTAGENA

Consejo Ampliado trazará la línea estratégica del Partido: Izquierda Cristiana o derecha freista frente a frente.

El Consejo Nacional Ampliado que iniciaron anoche 150 democratacristianos en el Hotel Bahía de Cartagena, es el primer enfrentamiento serio de las corrientes que dividen a la colectividad política para el encuentro decisivo del Tercer Congreso Nacional de Agosto próximo.

Hoy, a las 10 de la mañana, Narciso Irueta rendirá examen con su Cuenta Política que será escuchada por los miembros del Consejo Nacional, del Tribunal de Disciplina, Parlamentarios, presidentes de los Departamentos de la Juventud, Periodistas, Feministas, Campesinos, Sindical, Técnico Universitario y Fuerzas Armadas en retiro; Presidentes Provinciales e invitados especiales.

El conclave junto al mar está destinado a hacer un análisis político de los acontecimientos y a la vez trazar la línea estratégica para los tres meses que quedan para el Congreso. ¿Qué clase de estrategia? Ahí está el quid de la cuestión que encontrará su respuesta en el voto político que saque del encuentro que culmina mañana domingo.

La directiva de transición que encabeza el Senador Irueta realiza el Consejo Ampliado bajo el signo de Tauró. Un signo zodiacal que predice tempestades a corto plazo si la línea política seguida no satisface a las corrientes en pugna que se balancean como equilibristas en la cuerda floja.

Indiscutiblemente, aunque los dirigentes lo niegan, en la DC hay quien piensa diferente. Que siente que la doctrina base del partido está obsoleta. Que Maritán ha sido superado por la marcha de los acontecimientos de un mundo que busca por el camino socialista, el gran despegue subdesarrollo.

Los matices pueden abarcar todas las gamas del espectro social.

Están los abiertos a los cambios, dispuestos a trabajar y a colaborar con la UP, codo a codo. Sin temor a saltar la valla doctrinaria porque la DC sea cada vez más izquierdista, sin miedo de tender y estrechar la mano aun de los marxistas.

La gran corriente de la izquierda Cristiana, tiene a Radomiro Tomic, el candidato derrotado el 4 de Septiembre, a su más firme partidario. Junto a él estrechan filas los miembros de la Juventud, que no entienden la mezquindad de privar de respaldos al Gobierno que busca crear las condiciones de cambio para un nuevo Chile.

Se espera que el Presidente de la Cámara, Jorge Ibáñez, comunique en las próximas horas al Presidente de la República la vacante producida por la muerte de la diputada Graciela Lacoste. El Jefe del Estado tiene un plazo de 30 a 60 días para convocar a la complementaria.

Por su parte, la Comisión Política del Mapu se reúne este tarde, para tratar entre otras cosas la próxima elección portuaria.

Oponiendo a ella, están los democratacristianos que no quieren nada con la izquierda. Fre es el hombre de este grupo, el padre espiritual. Aunque ausente de este Consejo Ampliado (está en Europa) su imagen se proyecta y guía los pasos de los que hoy forman en el ala derechaista los Senadores Juan Hamilton y Juan de Dios Carmona, los ex Ministros Edmundo Pérez Zupovic y Andrés Zaldívar, entre otros. Los más cercanos colaboradores del que fue Gobierno Reformista DC que temen a la contaminación roja.

Todas las parlamentarias que trabajan todo a todo, sin diferencias partidarias, en el proyecto del Ministerio de la Familia, estarán presentes en las jornadas que constituyen una demostración de que la mujer ha tomado conciencia de su rol en el Chile Nuevo.

Maternidad que se abordará esta tarde dicen relación con los proyectos del Ministerio de la Familia y Centros de Madres que también se tratará el problema de las drogas en la juventud.

CON O SIN INFORME

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

HABRA DIVERGENCIAS

El "Hermano" Bernardo es el que cree que el PDC debe buscar una activa responsabilidad en los sitios donde se gesta el poder impulsando en el Parlamento las reformas que el país necesita, muchas de las cuales son concordantes con las de la

Entre esos dos grupos el "maestro" Jaime Castillo, con su purismo, con su democracia cristiana a secas, incontestada, sin izquierdas ni derechas, sólo con un esqueleto ideológico de filosofía firme e inconvertible.

Indiscutiblemente, aunque los dirigentes lo niegan, en la DC hay quien piensa diferente. Que siente que la doctrina base del partido está obsoleta. Que Maritán ha sido superado por la marcha de los acontecimientos de un mundo que busca por el camino socialista, el gran despegue subdesarrollo.

Los matices pueden abarcar todas las gamas del espectro social. Están los abiertos a los cambios, dispuestos a trabajar y a colaborar con la UP, codo a codo. Sin temor a saltar la valla doctrinaria porque la DC sea cada vez más izquierdista, sin miedo de tender y estrechar la mano aun de los marxistas.

La gran corriente de la izquierda Cristiana, tiene a Radomiro Tomic, el candidato derrotado el 4 de Septiembre, a su más firme partidario. Junto a él estrechan filas los miembros de la Juventud, que no entienden la mezquindad de privar de respaldos al Gobierno que busca crear las condiciones de cambio para un nuevo Chile.

Se espera que el Presidente de la Cámara, Jorge Ibáñez, comunique en las próximas horas al Presidente de la República la vacante producida por la muerte de la diputada Graciela Lacoste. El Jefe del Estado tiene un plazo de 30 a 60 días para convocar a la complementaria.

Por su parte, la Comisión Política del Mapu se reúne este tarde, para tratar entre otras cosas la próxima elección portuaria.

Oponiendo a ella, están los democratacristianos que no quieren nada con la izquierda. Fre es el hombre de este grupo, el padre espiritual. Aunque ausente de este Consejo Ampliado (está en Europa) su imagen se proyecta y guía los pasos de los que hoy forman en el ala derechaista los Senadores Juan Hamilton y Juan de Dios Carmona, los ex Ministros Edmundo Pérez Zupovic y Andrés Zaldívar, entre otros. Los más cercanos colaboradores del que fue Gobierno Reformista DC que temen a la contaminación roja.

Todas las parlamentarias que trabajan todo a todo, sin diferencias partidarias, en el proyecto del Ministerio de la Familia, estarán presentes en las jornadas que constituyen una demostración de que la mujer ha tomado conciencia de su rol en el Chile Nuevo.

Maternidad que se abordará esta tarde dicen relación con los proyectos del Ministerio de la Familia y Centros de Madres que también se tratará el problema de las drogas en la juventud.

CON O SIN INFORME

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

HABRA DIVERGENCIAS

El "Hermano" Bernardo es el que cree que el PDC debe buscar una activa responsabilidad en los sitios donde se gesta el poder impulsando en el Parlamento las reformas que el país necesita, muchas de las cuales son concordantes con las de la

Entre esos dos grupos el "maestro" Jaime Castillo, con su purismo, con su democracia cristiana a secas, incontestada, sin izquierdas ni derechas, sólo con un esqueleto ideológico de filosofía firme e inconvertible.

Indiscutiblemente, aunque los dirigentes lo niegan, en la DC hay quien piensa diferente. Que siente que la doctrina base del partido está obsoleta. Que Maritán ha sido superado por la marcha de los acontecimientos de un mundo que busca por el camino socialista, el gran despegue subdesarrollo.

Los matices pueden abarcar todas las gamas del espectro social. Están los abiertos a los cambios, dispuestos a trabajar y a colaborar con la UP, codo a codo. Sin temor a saltar la valla doctrinaria porque la DC sea cada vez más izquierdista, sin miedo de tender y estrechar la mano aun de los marxistas.

La gran corriente de la izquierda Cristiana, tiene a Radomiro Tomic, el candidato derrotado el 4 de Septiembre, a su más firme partidario. Junto a él estrechan filas los miembros de la Juventud, que no entienden la mezquindad de privar de respaldos al Gobierno que busca crear las condiciones de cambio para un nuevo Chile.

Se espera que el Presidente de la Cámara, Jorge Ibáñez, comunique en las próximas horas al Presidente de la República la vacante producida por la muerte de la diputada Graciela Lacoste. El Jefe del Estado tiene un plazo de 30 a 60 días para convocar a la complementaria.

Por su parte, la Comisión Política del Mapu se reúne este tarde, para tratar entre otras cosas la próxima elección portuaria.

Oponiendo a ella, están los democratacristianos que no quieren nada con la izquierda. Fre es el hombre de este grupo, el padre espiritual. Aunque ausente de este Consejo Ampliado (está en Europa) su imagen se proyecta y guía los pasos de los que hoy forman en el ala derechaista los Senadores Juan Hamilton y Juan de Dios Carmona, los ex Ministros Edmundo Pérez Zupovic y Andrés Zaldívar, entre otros. Los más cercanos colaboradores del que fue Gobierno Reformista DC que temen a la contaminación roja.

Todas las parlamentarias que trabajan todo a todo, sin diferencias partidarias, en el proyecto del Ministerio de la Familia, estarán presentes en las jornadas que constituyen una demostración de que la mujer ha tomado conciencia de su rol en el Chile Nuevo.

Maternidad que se abordará esta tarde dicen relación con los proyectos del Ministerio de la Familia y Centros de Madres que también se tratará el problema de las drogas en la juventud.

CON O SIN INFORME

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.



OSVALDO GIANNINI, en Cartagena deben darse importantes definiciones.

Unidad Popular. Colaborar en las coincidencias que se tengan con el Gobierno desde nuestro propio campo.

SI ALGO PASARA

La reunión que hoy y mañana celebran los DC en Cartagena, no tiene por objeto renovar la directiva que preside Irueta. Si la mar fuera muy gruesa y la mesa del Senador por la Novena Agrupación tambaleara ante las embestidas, entonces tendrían que caer, quedando en calidad de dimisionaria hasta la convocatoria de una Junta Extraordinaria.

Por el momento nada se sabe de los 150 participantes en el conclave comenzaron sus actividades, rezando, el rezando por el alma de su antigua camarada, la diputada por Valparaíso Graciela Lacoste, sepultada esta semana.

El informe de la Juventud está dividido en cuatro partes. La primera es un estudio político donde se compara lo que fue la campaña presidencial de Radomiro Tomic y la reciente campaña de regidores.

La segunda parte, se llama "Las tres lealtades básicas de una democratacristiana". Ellas son: Lealtad con la Revolución, Lealtad con el cristianismo, y Lealtad con el partido. En este capítulo de la intervención, la JDC hará una exposición de lo que ella cree debe ser la actitud de un cristiano frente al socialismo, y como conciliarlo frente a las tres lealtades señaladas anteriormente.

La tercera parte es un diseño de la estrategia política que debe seguir el partido.

Y finalmente, la cuarta parte se refiere a las tareas y temas básicos que se deben someter a discusión en las bases del partido para la realización del próximo Congreso Pleno.

Considerando las opiniones emitidas públicamente por los miembros de los partidos de Gobierno y de Oposición sobre el programa político "A Tres Bandas", el Directorio de Televisión Nacional de Chile resuelve:

1.- Confirmar el acuerdo tomado en la Sesión del 29 de abril en el sentido de mantenerlo, con las modificaciones que aseguren mejor la participación equitativa y democrática de los partidos de Gobierno y de Oposición, conforme a la actual correlación de fuerzas políticas.

2.- Reemplazar, por razones de jerarquía pública, al representante directo del Gobierno que se acordó incorporar al programa en la mencionada Sesión, por otro representante de la Unidad Popular. La composición del cuadro de representantes permanentes será dos de los partidos de Gobierno y dos de los partidos de Oposición.

3.- Adoptar las medidas necesarias para que el debate político de los representantes de Gobierno y de la Oposición —con el invitado especial de cada semana— se desarrolle principalmente alrededor de algún tema de actualidad y trascendencia, conocido de antemano por quienes participarán en el respectivo programa. El invitado especial será escogido, con anterioridad de una semana, por los representantes permanentes que hayan actuado en ella, y el Director del Canal.

4.- Pedir a los partidos de Gobierno y de Oposición escogian sus representantes —en la forma de alternabilidad y por los períodos que ellos mismos determinen— entre las personas que previamente hayan acreditado, bajo la responsabilidad de sus autoridades nacionales, ante la Dirección del Canal. No podrán actuar en el programa personas que postulen a cargos de representación popular.

5.- Hacer presente que la Dirección del Canal, en ejercicio de sus atribuciones específicas, tendrá bajo su directa responsabilidad, cuanto se relacione con la forma de organizar el programa y conducir su desarrollo en todos los aspectos técnicos.

El programa político "A Tres Bandas" del Directorio de Televisión Nacional de Chile resuelve:

1.- Confirmar el acuerdo tomado en la Sesión del 29 de abril en el sentido de mantenerlo, con las modificaciones que aseguren mejor la participación equitativa y democrática de los partidos de Gobierno y de Oposición, conforme a la actual correlación de fuerzas políticas.

2.- Reemplazar, por razones de jerarquía pública, al representante directo del Gobierno que se acordó incorporar al programa en la mencionada Sesión, por otro representante de la Unidad Popular. La composición del cuadro de representantes permanentes será dos de los partidos de Gobierno y dos de los partidos de Oposición.

3.- Adoptar las medidas necesarias para que el debate político de los representantes de Gobierno y de la Oposición —con el invitado especial de cada semana— se desarrolle principalmente alrededor de algún tema de actualidad y trascendencia, conocido de antemano por quienes participarán en el respectivo programa. El invitado especial será escogido, con anterioridad de una semana, por los representantes permanentes que hayan actuado en ella, y el Director del Canal.

4.- Pedir a los partidos de Gobierno y de Oposición escogian sus representantes —en la forma de alternabilidad y por los períodos que ellos mismos determinen— entre las personas que previamente hayan acreditado, bajo la responsabilidad de sus autoridades nacionales, ante la Dirección del Canal. No podrán actuar en el programa personas que postulen a cargos de representación popular.

5.- Hacer presente que la Dirección del Canal, en ejercicio de sus atribuciones específicas, tendrá bajo su directa responsabilidad, cuanto se relacione con la forma de organizar el programa y conducir su desarrollo en todos los aspectos técnicos.

El programa político "A Tres Bandas" del Directorio de Televisión Nacional de Chile resuelve:

1.- Confirmar el acuerdo tomado en la Sesión del 29 de abril en el sentido de mantenerlo, con las modificaciones que aseguren mejor la participación equitativa y democrática de los partidos de Gobierno y de Oposición, conforme a la actual correlación de fuerzas políticas.

2.- Reemplazar, por razones de jerarquía pública, al representante directo del Gobierno que se acordó incorporar al programa en la mencionada Sesión, por otro representante de la Unidad Popular. La composición del cuadro de representantes permanentes será dos de los partidos de Gobierno y dos de los partidos de Oposición.

3.- Adoptar las medidas necesarias para que el debate político de los representantes de Gobierno y de la Oposición —con el invitado especial de cada semana— se desarrolle principalmente alrededor de algún tema de actualidad y trascendencia, conocido de antemano por quienes participarán en el respectivo programa. El invitado especial será escogido, con anterioridad de una semana, por los representantes permanentes que hayan actuado en ella, y el Director del Canal.

4.- Pedir a los partidos de Gobierno y de Oposición escogian sus representantes —en la forma de alternabilidad y por los períodos que ellos mismos determinen— entre las personas que previamente hayan acreditado, bajo la responsabilidad de sus autoridades nacionales, ante la Dirección del Canal. No podrán actuar en el programa personas que postulen a cargos de representación popular.

5.- Hacer presente que la Dirección del Canal, en ejercicio de sus atribuciones específicas, tendrá bajo su directa responsabilidad, cuanto se relacione con la forma de organizar el programa y conducir su desarrollo en todos los aspectos técnicos.

El programa político "A Tres Bandas" del Directorio de Televisión Nacional de Chile resuelve:

1.- Confirmar el acuerdo tomado en la Sesión del 29 de abril en el sentido de mantenerlo, con las modificaciones que aseguren mejor la participación equitativa y democrática de los partidos de Gobierno y de Oposición, conforme a la actual correlación de fuerzas políticas.

## DERECHA SIGUE AGITANDO CUCO DEL MARXISMO

La Unidad Popular tiene las mejores perspectivas de ganar un diputado más.

Muchos nacionales piensan que el mejor derecho lo tienen los democratacristianos y ellos están dispuestos a apoyar a uno de estas filas, a ver si con esta elección se pone en práctica el Frente de Ideas acordado en la reunión ampliada del PN en Viña del Mar.

Las pretensiones de los reaccionarios es tender una trampa a la Democracia Cristiana para hacer un frente común. La unión del PDC y la derecha no es fatal para esta última, sino para la primera que de este modo se liquidaría políticamente y la división sería inminente.

Anteriormente la derecha lanzó la consigna del Frente Cívico, ahora es el Frente de Ideas. Mañana será otro. Los cantos de sirena hasta el momento no han sido escuchados por la DC.

Sin embargo, la voz de las

cierras le da a la Unidad Popular las mejores perspectivas de ganar un diputado más. Se espera que el Presidente de la Cámara, Jorge Ibáñez, comunique en las próximas horas al Presidente de la República la vacante producida por la muerte de la diputada Graciela Lacoste. El Jefe del Estado tiene un plazo de 30 a 60 días para convocar a la complementaria.

Por su parte, la Comisión Política del Mapu se reúne este tarde, para tratar entre otras cosas la próxima elección portuaria.

Oponiendo a ella, están los democratacristianos que no quieren nada con la izquierda. Fre es el hombre de este grupo, el padre espiritual. Aunque ausente de este Consejo Ampliado (está en Europa) su imagen se proyecta y guía los pasos de los que hoy forman en el ala derechaista los Senadores Juan Hamilton y Juan de Dios Carmona, los ex Ministros Edmundo Pérez Zupovic y Andrés Zaldívar, entre otros. Los más cercanos colaboradores del que fue Gobierno Reformista DC que temen a la contaminación roja.

Todas las parlamentarias que trabajan todo a todo, sin diferencias partidarias, en el proyecto del Ministerio de la Familia, estarán presentes en las jornadas que constituyen una demostración de que la mujer ha tomado conciencia de su rol en el Chile Nuevo.

Maternidad que se abordará esta tarde dicen relación con los proyectos del Ministerio de la Familia y Centros de Madres que también se tratará el problema de las drogas en la juventud.

CON O SIN INFORME

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con o sin informe de la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara, será discutido por la Sala el Proyecto del Ministerio de la Familia enviado por el Ejecutivo y sobre el cual hay ideas unánimes de legislar.

El martes 11, con



Inauguró ayer Primera Dama

# NIÑOS DE LA CONTRALORIA TIENEN UNA GUARDERIA INFANTIL

Rodeada de niños y pequeñas damitas, que jugaban en una sala, la Primera Dama de la Nación, Tencha de Allende, y el Contralor de la República, Héctor Hummer, inauguraron ayer la primera Guardería Infantil de un organismo estatal, como lo es la

Contraloría General de la República. Una hermosa casa ubicada en calle Benjamín, en la comuna de Las Condes, sirve de segundo hogar a más de un centenar de niños, cuyas edades fluctúan entre uno y cinco años, hasta que es-

tén aptos para ingresar a la Educación Básica. Hasta el momento se están atendiendo 105 niños, pero la cifra alcanzará a los 200 cuando la casa esté habilitada totalmente. Juegos didácticos, de encaje, de madera, rompecabezas de

sencillo armar son los preferidos por los niños. En pequeñas mesas de colores ubicadas en salas adornadas con una delicadeza maternal, los niños aprenden a modelar en cerámica, a pintar y a pegotear papeles en cartulinas.

## UNA CASA DE CUENTOS

El Jardín Infantil de la Contraloría está a cargo de cuatro Educadoras de Párvulos, bajo la dirección de la profesional María Elena Silva y del médico pediatra Juan Zegers, además de ellas hay una cocinera, dos auxiliares de cocina y cinco auxiliares de las Educadoras.

Diferentes dependencias distribuidas entre los dos pisos de la casa son ocupadas por los niños que llegan hasta a las 9 de la mañana en una micro que los traslada desde la Contraloría.

Un primer piso está dedicado a salas de juego y de estar, donde los niños pasan casi la mayor parte del día. En el segundo piso están los dormitorios y la sala cuna.

Todas las salas están adornadas con figuras de Walt Disney confeccionadas en plumavit, cuadros infantiles y los propios dibujos de los niños.

Un extenso patio sirve un poco de alivio a las educadoras, donde los niños tienen columpios, pequeños toboganes y casas de muñecas para las niñas.

La Primera Dama, con sencillas palabras, conversó con los pequeños preguntándoles sus nombres y si les gustaba estar allí. Más adelante felicitó a los funcionarios de la Contraloría por su iniciativa expresando: "Es intención del Gobierno de la Unidad Popular que obras como estas se multipliquen a través de todo el país, para dar felicidad a todos nuestros niños".



Muñecas, camiones y con todo tipo de juguetes cuentan los hijos de los funcionarios de la Contraloría que desde ayer tienen un lugar donde dejar a los niños mientras trabajan.



CONGRESO IMPORTANTE — Con la asistencia del Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, el Ministro del Trabajo, José Oyarce, y otras autoridades de Gobierno, además de dirigentes de los Empleados de Contraloría, se inició ayer el Primer Congreso de estos trabajadores. En la foto, un aspecto del acto inaugural.

## PARTIO PRIMERA CONVENCION DE EMPLEADOS DE CONTRALORIA

Con la asistencia del Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, el Ministro del Trabajo, José Oyarce, y otras autoridades de Gobierno, además de dirigentes de

los Empleados de Contraloría, se inició ayer el Primer Congreso de estos trabajadores. En la foto, un aspecto del acto inaugural.

transforme en una Organización máxima de control efectivo, seguro, ágil y funcional". Los llamó a colaborar y a participar en las funciones que les correspondía dentro del actual gobierno y a impulsar los cambios que ellos mismos decidían.

Al acto inaugural asistió el Ministro del Trabajo, José Oyarce, el Secretario General de la Central Única de Trabajadores, Hernán del Canto, el Ex Presidente de la CUT, Clotario Blest, el Sub Contralor de la República,

Gonzalo Hernández Uribe y otras autoridades gremiales y políticas. Inició la Convención, el Presidente de la Asociación de Empleados, Alfonso Castillo. En segundo lugar habló el Sub Contralor de la República, Gonzalo Hernández Uribe, finalmente, el antiguo dirigente gremial Clotario Blest, quien fue largamente ovacionado. Se dio comienzo al Primer Congreso de Empleados de Contraloría, bajo el lema: "Unidos Construiremos la Nueva Contraloría".

## gremios

Acusan Trabajadores:

## Negligencia provocó la muerte de dos mineros

Drásticas sanciones piden para culpables de las muertes registradas en las minas La Africana y La Teatinos. Declaración del Sindicato Santiago Mining Company.

DOS MUERTES causadas por accidentes, ocurridas en un lapso de 24 horas, mantienen en pie de guerra a los trabajadores de la mina La Africana, que se agrupan en el Sindicato Industrial Minero Santiago Mining Company, y que ahora piden la salida del Jefe de Seguridad y el cese en sus funciones del Gerente General de la empresa.

Las víctimas de estos accidentes, que los señalan causados por la falta de previsión de la empresa, son Antonio Herrera y René Díaz Villarroel.

La primera de las víctimas murió el jueves, a las 14.30 horas, cuando se desprendió un planchón de metal que lo mató en forma instantánea.

Antonio Herrera, 27 años casado, tres hijos, cesante los dirigentes sindicales, murió debido a la poca seguridad con que actualmente está laborando, el personal de trabajadores en ese centro minero. A la falta de material para cuñar el cerro, se necesitaba de barriles de seguridad que cumplen la misión de desprender el metal que queda suelto, para que esto no ocurra cuando el personal está en el interior.

El segundo caso fatal afectó a otro padre de familia. Se trata del perforista René Díaz, 35 años casado, tres hijos. Fue sepultado por una avalancha de metal de una chimenea que estaba inspeccionando en la galería 362 del mineral La Teatinos. Según los dirigentes sindicales, el accidente también se debió a la falta de seguridad, ya que en toda obra deben andar dos obreros dedicados a esta faena, y Díaz debía efectuar solo esta labor.

MAS FALLAS Los dirigentes denunciaron además que en La Teatinos no

hay primeros auxilios, de ninguna especie, y Díaz debió ser trasladado al mineral de La Africana, donde fue atendido por el practicante de ese centro laboral. Por otra parte, en esta oportunidad se pidió la colaboración de los centros asistenciales de la zona, los cuales se negaron a concurrir. Solo tres horas después, cuando ya el accidentado había fallecido, se pudo contar con un médico particular, quien llegó de visita al mineral.

### DECLARACION

Ante estos hechos, el sindicato reunió en asamblea extraordinaria, acordó entregar a la publicidad la siguiente declaración:

— Nuestra Organización Sindical en Reunión Extraordinaria efectuada en el día 6 del mes en curso, por unanimidad de sus miembros acordó, dado los fatales accidentes que en menos de 24 horas costaron la vida de los compañeros ANTONIO HERRERA P. y RENÉ DIAZ VILLARROEL (Q. E. P. D.).

1º Efectuar tres días de duelo.

2º Solicitar la salida inmediata del Jefe de Seguridad Industrial debido a su incompetencia para efectuar dichas labores, nos referimos al SR. JUAN ABRACA.

3º Solicitar además, que cese en forma inmediata en sus funciones el Gerente General de la Empresa Dn. CARLOS SYLVESTER, por la indiferencia y falta de tino para amparar a los trabajadores, y su total indolencia frente a numerosos problemas laborales del minero y particularmente cuando se trata de la seguridad del personal.

FECH. ante la pérdida de su local debido a un incendio. A esta ceremonia asistió el Vicepresidente de la Corporación de Obras Urbanas, Edmundo Sepúlveda, quien entregó un saludo a nombre del Ministro Carlos Cortés e hizo presente la responsabilidad que tenían estos trabajadores en relación a la labor programada por el Gobierno de la UP.

El Congreso se clausuró a las 18 horas de hoy.

4º A partir del Lunes 10 de los corrientes paralizarán las faenas en su totalidad hasta que las personas antes citadas sean destituidas de sus funciones y reemplazados por reales y competentes profesionales.

5º Que se de preferencia inmediata a la reposición de una ambulancia (que está por llegar) y una segunda equipada en forma completa, ya que se deja prever la falta absoluta de jeringas y elementos que componen el instrumental de auxilio del Departamento de Seguridad.

Se deja constancia que esta petición se justifica plenamente ya que la Empresa explota dos minerales diferentes, distantes a un promedio de 15 kilómetros aproximadamente uno del otro.

6º Protestar enérgicamente contra la actuación de los Centros Hospitalarios de la Zona ya que fueron requeridos ante la urgencia del caso, negándose éstos a acudir al sitio del accidente, siendo atendido por un profesional que se encontraba en forma casual en Mineral La Africana, después de permanecer casi por espacio de tres horas — cuando el caso no tenía remedio.

Se deja plena constancia que en Mina Teatinos no existen actualmente, ningún tipo de auxilio, por lo tanto y dadas las circunstancias, estos infortunados compañeros fueron trasladados a la Posta de La Africana en vez de hacerlo en forma directa a Santiago como el caso lo requería y que incluso, fueron requeridos por numerosos trabajadores, compañeros del occiso, presente en el lugar.

También queremos dejar expresa constancia que la Directiva del Sindicato con fecha 18 de Febrero del año en curso hizo llegar un oficio a la Corporación del Cobre (CODELCO) solicitando sus buenos oficios para la importación de una ambulancia — requirida también por la Empresa sin que hasta la fecha, la requerida Organización de un respuesta satisfactoria a la petición de urgencia que le hiciera el Sindicato Industrial.

Como un acto de solidaridad al Centro de Madres de este Mineral lamenta profundamente los fallecimientos de los ex compañeros ya citados y se hacen solidarios con todos los acuerdos tomados por el Sindicato Industrial.

DOMINGO ROJAS FUENTES Secretario

ALIRO H. milla bravo Presidente



DIA DEL TRABAJO EN LA CALERA — Con dos gigantescas concentraciones La Calera celebró el Día del Trabajo. El primero de estos actos se efectuó en la entrada principal de la Fábrica de Cemento El Melón, y la otra en los amplios jardines del ex Club de Empleados, hoy Club del Trabajo de Cemento El Melón, donde se hizo entrega oficial del edificio a los trabajadores. Hablaron en esta oportunidad, el interventor de la industria, Lautaro Guerra; el Presidente del Sindicato Industrial, Osvaldo Mena; y el Presidente del Sindicato de Empleados, Horacio Olivares. La celebración consultó además un programa artístico y competencias deportivas (Francisco Maturana, corresponsal).

## LA SOC. "IGUALDAD Y TRABAJO" CELEBRA SU 77º ANIVERSARIO

Sus 77 años de vida se encuentra celebrando la Sociedad de Socorros Mutuos Igualdad y Trabajo, una de las más antiguas de esta capital.

En sesión solemne, realizada recientemente, se procedió a dar lectura a la memoria anual, entrega de diplomas a

los asociados activos, jubilados y honorarios y al cambio de la nueva directiva. Para hoy se anuncia una gran velada literaria musical y un baile social y para mañana, a las 13 horas, el banquete oficial en homenaje a delegaciones, prensa y personalidades amigas de la sociedad.

## Chile representará a latinoamérica en Congreso Petrolero

HOY VIAJARA a Berlín, Alemania Democrática, el presidente del Comando Nacional de Trabajadores del Petróleo, Mario Soto.

Trá acompañado del abogado Clemente Figueroa, quien lo asesorará en su participación en la Sexta Conferencia Mundial de Trabajadores de Química del Petróleo, que se inaugurará el

próximo lunes y clausurará el 16 del presente.

Soto lleva la responsabilidad de representar, no sólo a los trabajadores chilenos del petróleo, sino también a los de todos los países latinoamericanos.

A este torneo concurren representantes de los países latinoamericanos, Asia, África y Europa.

## EN ARICA ANALIZARAN EL TURISMO POPULAR

EN DOS SEMINARIOS que han sido programados para el mes de junio próximo, por la Dirección de Turismo que preside Carlos Lizama, será analizada la política de turismo social de la Unidad Popular.

El Coordinador Nacional de Turismo, Carlos Coray, informó que el primero de estos torneos a nivel nacional, se realizará en la ciudad de Arica y contará con la participación de los representantes de los Consejos Regionales de Turismo, 12 en total y autoridades de Gobierno.

El seminario se realizará los días 19 y 20 de junio próximo, de acuerdo al siguiente temario: política de turismo de la Unidad Popular; anteproyecto de Ley de Turismo; evaluación de la labor de los Consejos Regionales de Turismo. Los relatores serán funcionarios de ODEPLAN y de la misma Dirección de Turismo.

### INTERNACIONAL

El otro seminario programado tendrá el carácter de internacional y también se realizará en la ciudad de Arica, durante los días 21 y 26 de junio próximo.

## Engañados por su "patrona": CAMPESINOS SE TOMARON MINISTERIO DEL TRABAJO

ALREDEDOR de sesenta campesinos, que fueron engañados por su "patrona", se tomaron poco después del mediodía de ayer el Ministerio del Trabajo. El problema fue solucionado poco después, gracias al titular de la Cartera, José Oyarce, quien aclaró las dudas existentes entre los trabajadores agrícolas, los que se retiraron del Ministerio dando vivas al Gobierno del Presidente Allende.

El hecho se produjo a las 12.30 horas, cuando los campesinos, pertenecientes a la Cuarta Higuera del fundo El Peral de Barrancas, llegaron hasta el Ministerio a pedir que no se dejara de cumplir el decreto de

intervención que había dictado esa Secretaría de Estado. Los trabajadores bloquearon todas las puertas del octavo piso, no dejando entrar ni salir a persona alguna. Sólo alrededor de las 13 horas, el Ministro Oyarce, quien se encontraba en una reunión, se hizo presente en el Ministerio, procediendo de inmediato a reunirse con los campesinos.

En el diálogo sostenido en esta reunión se pudo comprobar que el Ministerio en ningún momento había pensado en dejar sin efecto al decreto aludido, y que los campesinos habían sido engañados por la dueña del predio, quien les notificó que el

decreto había sido anulado. Oyarce aclaró que el decreto había sido dictado y que la dueña, Inés Merlo Martorel, había apelado a la Contraloría General de la República, encontrándose en ese organismo en estudio el decreto.

Ante estas explicaciones, los trabajadores procedieron a retirarse dando vivas al Gobierno del doctor Allende. Además en conversación con los periodistas del sector gremial pidieron dejar en claro que su movimiento en ningún momento se contra el Gobierno.



ELECCION EN LAN — Con gran entusiasmo se efectuaron las elecciones del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de LAN Chile, a través de todo el país. Son las primeras que se llevan a cabo en esta empresa y comprendieron desde Arica a Magallanes. Los resultados serán dados a conocer en breve, una vez que las Inspecciones del Trabajo respectivas verifiquen el número de votos emitidos en el país. En este acto electoral participaron alrededor de 3.000 personas. En la foto, un aspecto de la votación en Santiago.

## TRABAJADORES DE LAROCHE ACEPTAN LA INTERVENCION

— ESTAMOS LLANOS que se llegue a una intervención y a la estatización, declararon los dirigentes del Comité de Defensa del Pliego de los empleados del Laboratorio Laroché Navarro, de calle Placer 1348.

Como ya hemos informado anteriormente, estos trabajadores se tomaron el local del laboratorio el martes pasado, protestando por el desconocimiento que se ha hecho de algunos acuerdos con respecto al pliego de peticiones, lo que los representantes franceses de la firma.

Hemos sostenido entrevistas con el Subsecretario de Trabajo y el Subsecretario de Salud — Agregó Carlos Santana, dirigente de ese Comité — en búsqueda de una solución al problema. Por otra parte, el mediador, señor Pimentel, citó a las partes a una reunión, la que se

repitió el lunes a las 10 horas en la Dirección del Trabajo. Los trabajadores están dispuestos a aceptar la intervención, pero a condición de que las asignaciones, movilizaciones y onces, imposibles, indemnizaciones, por renuncia y despidos, apunados de fiestas Patrias y Pascuales de dos vitales, matrícula, de 500 escudos por hijo, pagados 75 por ciento del fonería, empleado que fallece, que los productos del laboratorio sean promovidos por vendedores médicos y vendedores de laboratorio y otros.

Por su parte, los obreros piden indemnizaciones por renuncia y despidos, que al que se estatiza la industria le cancelen los salarios totales, etc.

Mientras tanto, la toma del laboratorio seguirá, dijo Santana, quien agregó que se está estudiando la intervención de la CUT, a la cual no está afiliado el sindicato, pero que anunció que hará pronto.



Director de Prisiones:

## AGRESIONES A PERIODISTAS NO SE VOLVERAN A REPETIR

Sanciones para vigilantes que entorpecen la labor de profesionales.

UNA DECLARACION EN LA QUE señala que se tomarán drásticas medidas, luego de los respectivos sumarios en contra de funcionarios de Prisiones, quienes han tenido términos descomedidos con los periodistas, emitió el Director General de ese Servicio, Littré Quiroga Carvajal. Como ya se informó anteriormente, los hechos se han suscitado en la Fiscalía Militar al ser trasladados a declarar los implicados en el homicidio del General René Schneider y por infracción a la Seguridad Interior del Estado. Los individuos han golpeado a los periodistas, uno de ellos, el reportero gráfico de "LA NACION", Jorge Arroyo Yáñez. Además los vigilantes han tratado de obstaculizar la labor periodística, insultando a los profesionales de la prensa.

La declaración del Director de Prisiones señala:

señalar a los compañeros periodistas, lo siguiente:

"En dos o tres oportunidades, han ocurrido, en las cercanías de la Fiscalía Militar, algunos incidentes protagonizados por los reclusos por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado y por homicidio del ex-Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider, y por algunos funcionarios del Servicio de Prisiones, en contra de quienes tienen la misión de mantener informado al país.

Como Director General del vicio de Prisiones, puedo

que sólo desprecian con sus actuaciones a nuestra Institución.

"2.- Esta Dirección General ha adoptado todas las medidas necesarias para que estos hechos no se vuelvan a repetir.

"3.- Que se han impartido las instrucciones pertinentes a los establecimientos penales con el objeto de otorgar las mas amplias facilidades para el desempeño de sus labores informativas.

"4.- Los hechos a que hace referencia esta declaración, sólo vienen a empa-

ñar las buenas relaciones entre el Servicio y los trabajadores de los medios informativos.

"5.- Ante la situación planteada, he dispuesto la instrucción de un Sumario Administrativo con el objeto de establecer las responsabilidades y aplicar las sanciones que corresponden.

Con las medidas adoptadas por el Director General que suscribe, confío en que ha quedado solucionado en forma definitiva el impasse suscitado entre funcionarios de su dirección y los trabajadores de los medios de comunicación de masas".

DESDE EL SABADO 1° DE MAYO pasado, se encuentra extraviado el menor Luis Herrera Peña, de 12 años de edad, quien tiene sus facultades mentales perturbadas y salió de su domicilio ubicado en calle Alberto González 3745, en la población Huechuraba, a las 10 de la mañana aproximadamente. El menor viste pantalón café, camisa ploma, chaleco blanco invierno y zapatos negros. Cualquiera antecedente acerca de su paradero proporcionarlos a la 15ª Comisaría de Carabineros de Conchali, a su domicilio o bien al fono 82222.



Demostrativo de Salvamento y Extinción de Incendios, en la Cancha de Rescate del SEI en el mismo recinto del Aeropuerto.

Así, el Aeropuerto fue estremecido por las sirenas de las Bombas que concurren a apagar el incendio simulado. En esta labor de extinción, la consigna es apagar las llamas en menos de tres minutos o sucumbir junto con el posible avión incendiado.

Ayer, los efectivos demostraron que son capaces de acabar con un siniestro en menos del tiempo estipulado, ayudados por una espuma mecánica y por el polvo químico seco. En la faena participaron todos los alumnos graduados asesorados por el Teniente Jorge Montero P.

Después de este curso, finalizado ayer, todos ellos pasarán a cumplir funciones de empleados civiles de la Dirección de Aeronáutica y serán ubicados tanto en Santiago, como en los aeropuertos del resto del país.

### PRUEBAS PERIODICAS

Podría pensarse que esta destreza se pierde si no hay emergencias, que por suerte nunca se han producido en Pudahuel, pero, dos veces al mes, los bomberos de la Aviación, son despertados a medianoche, cuando duermen placidamente, para que cumplan con su deber.

A cualquiera hora, sea de día o de noche, los pasajeros que llegan a nuestro primer aeropuerto puedan estar seguros de que cuentan con eficientes funcionarios de seguridad, que los puedan ayudar en cualquier instante de emergencia.

"Nuestro Aeropuerto tiene un edificio muy incompleto y estrecho, pero cuenta con los elementos más modernos de ayuda a la navegación, de seguridad y de emergencia", aseguró el Comandante General del Aeropuerto, Osvaldo Croquieville Cardemil.

Los bomberos de aviación, enfundados en sus trajes especiales, hacen una demostración de sus técnicas.

2.500 dólares del Banco Interamericano de Desarrollo BID. Esta actividad, tomada transitoriamente por el SNS, no se conformaba con sus obligaciones específicas en que se encuentra empeñado el Gobierno, tanto técnicos del SNS como de la Dirección de Obras Sanitarias, se abocaron al estudio del problema. Se llegó a la conclusión de que ella corresponde más bien al Ministerio de Obras Públicas.

El acuerdo permitirá dar una solución definitiva y armónica al problema de dotación de agua potable a las comunidades rurales de nuestro país, el 90% de las cuales carece de estos servicios.

Se encuentra en trámite una solicitud de préstamo al BID para financiar un programa de 15.000.000 de dólares, cuya primera etapa contempla una inversión de 5.000.000 en la

construcción de abastos y redes de agua potable en otras 300 localidades rurales. Este programa será realizado por la Oficina de Saneamiento, que ahora pasará a ser un departamento de la Dirección de Obras Sanitarias. Para los mismos propósitos se consultarán en el presupuesto de dicha repartición los fondos nacionales que deben constituir la contraparte chilena.

En la reunión realizada entre el Ministro de Obras Públicas y el Director General de Salud estuvieron presentes, además, los doctores Horacio Boccardo y Riezu Quappe, de la Dirección General de Salud, y los ingenieros Hernán Gutiérrez, jefe de la Oficina de Saneamiento Rural y Raúl Vergara, en representación del Director de Obras Sanitarias.

Un aspecto de la reunión en la que participó el Director General de Salud, Dr. Sergio Infante, para estudiar el traspaso de la Oficina de

Saneamiento Rural del SNS a la Dirección de Obras Sanitarias.

## Condonadas deudas de dividendos atrasados

UNA IMPORTANTE disposición legal que favorece a miles de pobladores, acaba de entrar en vigencia. En el Diario Oficial de ayer apareció la ley que autoriza a la Corporación de Servicios Habitacionales, Corhabit, para diferir al final del servicio de la deuda el pago de los dividendos adeudados hasta el 31 de marzo del presente año.

De esta manera, los deudores de dividendos de Corvi o Corhabit podrán pagar sus cuotas atrasadas desde el mes de abril sin intereses penales y sin reajuste, una vez que hayan terminado el plazo de compra de la casa.

Esto significa, en otras palabras, que el Gobierno está dispuesto a olvidar esas deudas y no cobrar intereses, siempre y cuando el asignatario de una vivienda pague, desde ahora, puntualmente sus dividendos.

El artículo N° 1 de la ley que permite la aplicación de esta importante garantía dice: "Condonanse los intereses penales, sanciones, multas que se hubieren originado por dividendos hipotecarios atrasados, incluyendo-se en ellos los que corresponden a sitios y viviendas, y por anticipos de dividendos a que se refiere la ley N° 14.140 que se hiciera exigible con anterioridad al 31 de marzo de 1971 y que se adeuden a la Corporación de la Vivienda, Corporación de Servicios Habitacionales, Junta de Adelanto de Arica y las Instituciones de Previsión".

Inmediatamente publicará la ley en el Diario Oficial, el Jefe de Finanzas de Corhabit, Luis Rosales, dio orden a todos los cajeros a fin de no exigir a los deudores los dividendos que no hubieran pagado a la fecha del 31 de marzo del presente año.

## Solidaridad a Josú Abaroa

ENTREGAR SU MAS COMPLETA solidaridad al compañero Josú Abaroa acordaron los funcionarios del área sur de la Cuarta Zona de Reforma Agraria. Expresan su repudio a las "incorrectas e infames acusaciones de que ha sido víctima, por parte de sectores reaccionarios, enemigos jurados de la Reforma Agraria y el progreso de nuestro país".

Expresan que, junto con respaldar a su compañero, se comprometen a intensificar su labor en la aplicación del proceso de la Reforma Agraria.

En la declaración indican, además, que "ante la lamentable coincidencia por todos conocida

del fallecimiento del Sr. Baraona y la toma de posesión de su predio, es necesario recordar que los mismos elementos que hoy claman justicia y atacan a nuestro compañero, silenciaron miserablemente al asesinato del ingeniero agrónomo, Hernán Mery Fuenzalida, ultimado a garrotazos en el fundo "La Piedad".

## Ford Motor Company

### Sucursal de Chile

Con mucho pesar la Compañía ha tenido que poner en conocimiento del Gobierno, de su personal y de sus concesionarios la suspensión de sus operaciones de armadura en Casablanca. En relación con este hecho Ford Motor Company desea declarar al país:

- 1.— Está cierta de que el Supremo Gobierno, las autoridades y la opinión pública, en general, comprenderán que la suspensión de actividades en Casablanca obedece a razones económicas que le han significado sustanciales pérdidas desde el año 1969, inclusive, en adelante.
- 2.— Tiene fe en que el público en general y los actuales usuarios de sus productos continuarán depositando en Ford la confianza que le han tenido durante medio siglo.
- 3.— Con el fin de asegurar la adecuada mantenimiento de los vehículos Ford en Chile, la Compañía se preocupará especialmente de proporcionar los repuestos legítimos y el servicio a través de los concesionarios Ford a lo largo del país.
- 4.— Se han adoptado las medidas financieras adecuadas que permitan indemnizar debidamente al personal. Para ello se ha abierto una cuenta bancaria especial y depositado en ella el total de los fondos necesarios.
- 5.— Manifiesta su intención de participar en las licitaciones a que el Supremo Gobierno llamará próximamente para determinar las compañías que podrán participar en el mercado chileno en el futuro.

Santiago, 7 de Mayo de 1971.



Ayer a mediodía zarpo de Valparaíso el destructor "ALMIRANTE WILLIAMS" de la Armada de Chile, rumbo a Portsmouth, Inglaterra, para ser sometido a una revisión general y modernizar su armamento.

Trabajos Voluntarios:

## Agua Potable atenderá hoy a los consumidores

Los funcionarios de la Empresa de Agua Potable de Santiago, continuarán durante el día de hoy los trabajos voluntarios, atendiendo público, durante toda la mañana. Durante el día de hoy estarán abiertas al público las secciones Cobranza, Control, Reclamación, Facturación y Rol de Servicios, que atenderán una hora más diaria.

Las secciones señaladas anteriormente, con la única excepción de Rol de Servicios, atenderán hoy desde las 8.30

hasta las 12.20 horas y se dará preferencia a las personas que por razones de trabajo no pueden concurrir a esas oficinas durante los días de la semana.

La decisión de los trabajadores de la Empresa de Agua Potable de Santiago y de El Canal de trabajar voluntariamente es la primera respuesta al llamado formulado por el Presidente de la República durante su discurso del 1° de mayo, con el objeto de aumentar la producción para construir el Chile Nuevo.

Bomberos de Aviación:

## DISPONEN DE 3 MINUTOS PARA APAGAR UN INCENDIO

MAS DE 3.000 LITROS de combustible de aviación encendidos, arrieron para que los 32 alumnos del Segundo Curso de la Escuela Técnica Aeronáutica, mostrarán su eficacia en las técnicas de salvamento y extinción de incendios.

Este personal civil de la Dirección de Aeronáutica, fue graduado ayer, en una ceremonia que contó con la presencia del General en Retiro Osvaldo Croquieville Cardemil y del Coronel Hernán del Río.

—La misión que deben cumplir, Uds., dijo el General Croquieville a los graduados, es de nobleza sublime porque consiste en salvar vidas humanas, así como rescatar material tan valioso como son los aviones. Ustedes responden a un esfuerzo muy grande para llevar al más alto nivel de perfeccionamiento este servicio de rescate, que es una de las preocupaciones principales de la División de Aeronáutica".

Así manifestó en su breve discurso el Comandante General del Aeropuerto de Pudahuel, luego de haber entregado los diplomas a los 32 alumnos.

EN LA ERA DEL JET

Nuestro país fue uno de los primeros en integrarse a la aviación civil y militar, por lo tanto no podía dejar de lado todos los aspectos de seguridad terrestre.

—La era del jet, señaló el Teniente Jorge Montero P. jefe del Servicio de Extinción de Incendios en Aeropuertos, que empezó a operar en nuestro país, obligó a las autoridades a dotar a la navegación con modernos elementos. Por esto llegamos a la ceremonia de hoy, en que jóvenes

alumnos pasan a formar parte de este servicio de emergencia.

El Servicio de Salvamento y Extinción de Incendios del Aeropuerto de Santiago "Pudahuel", está constituido por una Jefatura y por Unidades Operativas, estas últimas compuestas por una Central de Comunicaciones y Alarma, Brigada Auxiliar y Unidades de Rescate Terrestre.

Estas últimas fueron las que hicieron la demostración de sus técnicas en un Ejercicio General



Los bomberos de aviación, enfundados en sus trajes especiales, hacen una demostración de sus técnicas.

## Agua Potable para todas las comunidades rurales

MATERIALIZAR a la brevedad posible los acuerdos propuestos por la Comisión Bipartita SNS—Obras Públicas, resolvió el Director General de Salud, Dr. Sergio Infante, y el Ministro de Obras Públicas, Pascual Barrera. Entre los acuerdos se incluye un proyecto de ley que hará suyo el Ejecutivo y que consulta el traspaso de la Oficina de Saneamiento Rural del SNS a la Dirección de Obras Sanitarias.

PARA TODAS LAS COMUNIDADES

La Oficina de Saneamiento Rural del SNS fue creada en 1964 para dotar de abastos y redes de agua potable a 200 pequeñas comunidades.

compañías de Aconcagua a Pudahuel. Esta medida se llevó a cabo con un préstamo de

2.500 dólares del Banco Interamericano de Desarrollo BID.

Esta actividad, tomada transitoriamente por el SNS, no se conformaba con sus obligaciones específicas en que se encuentra empeñado el Gobierno, tanto técnicos del SNS como de la Dirección de Obras Sanitarias, se abocaron al estudio del problema. Se llegó a la conclusión de que ella corresponde más bien al Ministerio de Obras Públicas.

El acuerdo permitirá dar una solución definitiva y armónica al problema de dotación de agua potable a las comunidades rurales de nuestro país, el 90% de las cuales carece de estos servicios.

Se encuentra en trámite una solicitud de préstamo al BID para financiar un programa de 15.000.000 de dólares, cuya primera etapa contempla una inversión de 5.000.000 en la



Un aspecto de la reunión en la que participó el Director General de Salud, Dr. Sergio Infante, para estudiar el traspaso de la Oficina de

Saneamiento Rural del SNS a la Dirección de Obras Sanitarias.



## Por sucesos del Fundo Nilahue: Repudio a actitud de la Derecha

**REPUDIAR** "la actitud de aprovechamiento político que han tenido los sectores latifundistas de la derecha económica y política del país", en relación a los sucesos del fundo Nilahue, acordó el Comité de Unidad Popular de la IV Zona de la Corporación de la Reforma Agraria.

La declaración expresa textualmente:

1.— Repudiamos la actitud de aprovechamiento político que han tenido los sectores latifundistas de la derecha económica y política de este país, que no han trepidado en falsear los hechos acontecidos en el Fundo "Nilahue", para atribuir la lamentable muerte accidental de su propietario al comportamiento de los funcionarios encargados de hacer la toma de posesión de ese predio, en fiel cumplimiento de la Ley de Reforma Agraria.

2.— Estos mismos personajes que en forma insidiosa, pretenden culpar al avance de la Reforma Agraria de la muerte de este personaje que fue el señor Barona, quien tiempo atrás fuera nuestra primera autoridad funcional, no protestaron cuando un funcionario de CORA, el Director Zonal de Linares, Hernán Méry, fuera aleatoriamente asesinado por uno de estos individuos que se oponen que haya justicia en el campo y una verdadera reivindicación campesina, muy por el contrario a través de las publicaciones en los diarios se nota claramente la mala fe en que han actuado

usando este triste suceso para defender sus intereses.

3.— Nosotros acusamos ante la opinión pública, a quienes le dan bombo a un accidente lamentable y callan o justifican los asesinatos de campesinos o funcionarios que han sido atacados, mientras cumplen con una obligación que el país les ha encomendado, y cuya misión beneficiará a todo Chile.

4.— Queremos hacer notar también, que este bombo fenomenal montado a través de este suceso, forma parte de una escalada destinada a crear un clima propicio para justificar medidas tendientes a paralizar la política de cambios, llevados por el Gobierno Popular, como es auspiciar el desafuero del Intendente de la Provincia de Colchagua, compañero Juan Codella, quien se ha preocupado dentro de los márgenes de la Ley, de defender a los campesinos de su provincia, que por tanto tiempo han sido atropellados en sus derechos con los latifundistas, que han detentado el poder para usarlo a su favor, en contra del campesinado chileno.

5.— Este Comité de Unidad Popular, en pleno conocimiento de los hechos acontecidos en el Fundo "Nilahue", el día de la Toma de Posesión, respalda categóricamente la actitud y comportamiento del compañero José Abaroa, haciendo pública nuestra indignación de que individuos inescrupulosos lo quieran culpar directa o indirectamente de la muerte del propietario, señor Barona.



CONVENTO VIEJO, uno de los embalses en construcción, que será el segundo en dimensión en nuestro país, dará trabajo a centenares de cesantes. En la fotografía, un aspecto de las obras iniciales.

## 500 CESANTES TRABAJARAN EN EMBALSE CONVENTO VIEJO

EL MINISTRO de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barza, anunció que los servicios de su cartera absorberán unos 450 trabajadores cesantes de Colchagua y Curicó, al iniciarse las obras complementarias del embalse Convento Viejo.

El extenso recorrido que hiciera por las faenas del que será

uno de los trauques de mayor envergadura en el país, el Ministro Barza se impuso de los trabajos iniciales y se reunió con representantes de los propietarios de la zona que será inundada.

Posteriormente conversó con dirigentes de los cesantes de las dos provincias que representan a alrededor de 6.350 trabajadores.

El embalse Convento Viejo, cuya construcción demandará una inversión de 700 millones de escudos, permitirá acumular 500 millones de metros cúbicos de agua. A través de él se mejorará el riego de 113 mil hectáreas, actualmente regadas en forma deficiente, e incorporará otras 47.500 nuevas a la producción, duplicando el rendimiento

de cereales, frutas, chacarera, etc.

La obra significará reubicar en condiciones similares a las actuales, a unas 400 familias con un total de dos mil personas.

mediante la modificación al actual sistema, que se estudia en forma conjunta por la Oficina de Planificación Agrícola y la Dirección de Riego.

## Inaugurada población de funcionarios del Senado

LOS FUNCIONARIOS de la Guardia del Senado de la República inauguraron ayer 36 bungalows, ubicados en el grupo habitacional "Bahía Esperanza", en la comuna de Maipo.

Hace apenas once meses, 36 funcionarios de esa Corporación formaron una cooperativa para comprar sus viviendas, por intermedio de una asociación de ahorro y préstamos. Asesorados por el Presidente del Senado, en ese entonces Tomás Pablo, y por el Edecán, Capitán de Navío Jorge Thornton, organizaron la cooperativa, hicieron los trámites legales y el 11 de mayo del año pasado colocaron la primera piedra de lo que hoy es una flamante población.

A la ceremonia inaugural concurrieron el Presidente del Senado, Patricio Aylwin, el representante del Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Moisés Bedrack, altos funcionarios del Senado y de la Caja Central de Ahorro y Préstamos.

Hicieron uso de la palabra el presidente de la cooperativa de los funcionarios del Senado, Luis Libano Carvajal, quien se refirió a la gestación del grupo, a la colaboración que encontraron de parte de las autoridades de la Cámara Alta, especialmente del Edecán, de los ejecutivos de la Caja Central de Ahorro y Préstamos, y al significado que para ellos tenía el convertirse en propietarios de sus viviendas.

Moisés Bedrack, Director de Desarrollo Urbano, habló en representación del Ministro de la Vivienda, y halagó la iniciativa de los funcionarios del Senado, que trabajaron incansablemente hasta obtener su vivienda.

Dijo que ese esfuerzo debería ser imitado por muchos grupos en todo el país. "El ejemplo de ustedes—agregó—es altamente estimulante".

A continuación hizo uso de la

palabra, en representación del Presidente del Senado, el senador Tomás Pablo.

La ceremonia de inauguración



MOISES BEDRACK, Director de Desarrollo Urbano del Ministerio de la Vivienda, entrega las llaves de su casa a uno de los 36 funcionarios del Senado que habitarán Villa "Bahía Esperanza".

terminó con la entrega de llaves a los nuevos propietarios y con un cóctel en el Casino Municipal de Maipo.

## Asistentes sociales zonales evalúan Plan de Emergencia

AYER SE REALIZÓ en la Dirección General de Salud una Reunión Nacional de Asistentes Sociales, procedentes de todas las zonas de salud en que está dividido el territorio nacional.

Las visitadoras, funcionarias del S.N.S., presididas por Alicia

Vargas, Jefe de la Oficina Secretaral de la Comunidad, efectuaron un exhaustivo análisis de su labor dentro del Programa de Emergencia, que puso en marcha el Gobierno Popular apenas asumió el mando de la nación.

7.475 voluntarios de salud formaron las asistentes sociales a través de todo el país, como aporte cuantitativo a los planes de protección a la salud infantil. 3.560 de estos voluntarios están ubicados en Santiago y el resto se encuentra distribuido en las 14 zonas del país. Las visitadoras también informaron a las autoridades máximas del funcionamiento de los múltiples comités locales de salud, que en la zona de Santiago suman más de 50.

"En esta positiva respuesta de la comunidad a los nuevos programas de salud se puede medir la labor desarrollada por la asistencia social, que no sólo ha actuado en el campo geográfico sino también en el laboral, tomando contacto con los distintos sindicatos de trabajadores", manifestó Alicia Vargas.

Por otra parte, se dieron a conocer en la Reunión Nacional las nuevas normas que regirán las acciones de los Jefes Zonales de Servicio Social, quienes deberán informar de su programa anual al Consejo Directivo Zonal y al establecimiento respectivo, de acuerdo a la democratización del S.N.S.

También se sugirió a las visitadoras sociales presentes que tomen contacto con las Escuelas de Servicio Social para iniciar Cursos de Perfeccionamiento, que permitan a fines de 1971 tener un nivel técnico homogéneo.

Se anunció, además, una nueva metodología de trabajo, que significa acabar con la estructura paternalista, que caracterizaba hasta hace poco a la asistencia social. Ahora la comunidad tendrá la palabra y será sujeto activo dentro de los planes de salud del Gobierno Popular.



EL PROYECTO de remodelación del sector Bellavista incluía la demolición del edificio que ilustra este grabado. Pero se ha considerado absurdo sacrificarlo, y proseguirá decorando el centro de Valparaíso moderno, con su perfil de ayer. Al fondo se divisa un flanco del cerro Alegre.

## Otro patrimonio porteño se salva de la muerte

El tradicional edificio de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas no será tocado por el proyecto de reestructuración del sector Bellavista.

VALPARAISO.—(Por Sara Vial Corresponsal). No será demolido el edificio de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas que aparece señalado a muerte dentro del proyecto de remodelación del sector Bellavista, en Valparaíso.

La buena noticia (que alegra a muchos porteños amantes de sus antiguos joyas arquitectónicas) la dio a LA NACION el alcalde de Sergio Vuskovic, esta semana y, ciertamente, constituye una medida inteligente y que merece ser destacada.

En nuestra crónica dominical del Suplemento de este diario, dimos cuenta de la demolición que pendía sobre esta construcción que levanta su proa de cruce entre las calles O'Higgins y Blanco y que constituye una de las características que van quedando en el sector céntrico del primer puerto. Con su cúpula oriental y su caprichosa ornamentación, el edificio del ochocientos da su frente a la plazuela de avenida Brasil, en que se levanta el Monumento a Lord Cochrane y servía de punto de lanza a los antiguos bares que no alcanzaron, lamentablemente, a salvarse de la piqueta de la demolición. Ellos com-

pletaban la manzana y eran el Bar Alemán, el Bavaria, el Chile y el Pajarito, muy popular este último entre los escritores de la antigua bohemia porteña. También fue demolida la librería de viejos, O'Higgins, que por largos años estuvo en la calle del mismo nombre.

La preservación del edificio, en todo caso, alegra también a LA NACION que abogó en su defensa, en la forma que lo ha venido haciendo por años en favor de los ascensores de Valparaíso. Ellos ya cuentan con una protección alcaldicia que, sin duda, logrará salvar a muchos de la definitiva ruina.

Cabe señalar que el gerente de CORMUNVAL, Esteban Rodríguez, ha cooperado también a la defensa del edificio en cuestión y expresó a LA NACION sus sentimientos de satisfacción por el saludable hecho de que Valparaíso, sin caer en su afán de progreso, recapacite en sus propias características arquitectónicas y empiece a darse cuenta en qué consiste su verdadero estilo y atractivo.

OTRA noticia que, sin duda, resultará buena para los porteños nostálgicos del antiguo kiosko de fierro forjado de la plaza Victoria, es que el jefe comunal lo "reintegrará a la topografía porteña".

—"No podremos colocarlo de nuevo en la plaza Victoria", dijo a LA NACION "pero podrá rearmarse y disponerse en otro lado." Se recordará que este kiosko fue desarmado y retirado de la plaza, para construir allí, en su reemplazo, un complicado "efecto abstracto", sobre el cual los músicos se resisten a tocar, por las pocas seguridades de su escala. La medida se adoptó durante la alcaldía de Juan Montedónico, hace varios años, y hubo polémicas surtidas al respecto pues a nadie le gustó el mamotreto moderno que, aparte de no armonizar con el estilo de la plaza, resultó de establecimiento discutible al comienzo.

En contraste con el antiquísimo kiosko de fierro, que se supuso "muy avaroso" por el terremoto del 65, pero que dio fenomenal trabajo cuando se trató de demolerlo (Como sucede con todo lo que "parece a punto de caerse" en esta ciudad).

En todo caso, las dos noticias que nos da el alcalde porteño, responden a su calidad de presidente del Comité de Defensa de Valparaíso, fundado por Pablo Neruda con el propósito de preservar y defender los patrimonios propios de este viejo puerto que, de otro modo, sólo quedarían como recuerdos inútiles en viejos grabados del Valparaíso de ayer.

**Pídalo en**  
**GASCO**  
COMERCIAL GASCO LTDA.  
Santiago, Domicilio 1001, Fono 1004  
Surcubidos en todos los barrios

## VALPARAISO Barcos cubanos descargan azúcar

VALPARAISO.—(Por Sara Vial Corresponsal). 1.500 toneladas de azúcar descargó en Antofagasta el mercante chipriota "June". Arrendado por la Empresa Cubana de fletes, ha sido atendido por la oficina local de Embarque en ese puerto. También se halla en costas chilenas el barco cubano "Victoria de Girón", que luego de permanecer varios días en Valparaíso, está descargando en Liriquén azúcar refinada de la isla de Cuba. Allí embarcará, a su vez, 4.000 toneladas de madera. El "Victoria de Girón" termina la descarga de azúcar con 1.250 toneladas que deja en Arica, embarcando finalmente en Iquique 1.500 toneladas de harina de pescado, para zarpar luego a Cuba.

A su vez, el "June", viajó a Valparaíso para descargar 7.300 toneladas de azúcar a granel para la Compañía Refinera de Azúcar de Viña CRAV.

Los tripulantes del carbonero "Doña Isidora", de la Empresa Marítima del Estado, colaborarán con la Sección Técnica de EMPREMAR en la supervisión de las reparaciones que realizan a bordo de la nave las maestranzas particulares. El acuerdo se logró luego de una visita que realizó al buque el

Director de EMPREMAR, el ingeniero Juan Tolosa, tripulante del "Sindona". Tripulantes de la tripulación "Doña Isidora", y de FETEC.

El "Doña Isidora" fue construido en 1949 y, al momento de EMPREMAR a la Compañía Naviera Arauco en 1950, la edad implica que constantemente deban efectuarse reparaciones que revisten un alto costo de ahí la preocupación de tripulantes, porque estas realizadas, correctamente, evitan que la nave sea declarada obsoleta y, por lo tanto, que pierda su utilidad. Durante la visita, el Director Rivas pudo constatar algunos problemas en la nave que perjudican a la labor tripulante, como el estado de la cámara frigorífica, ordenando su inmediata revisión. Por otro lado, los propios tripulantes que procedieron a portar el comedor y otras reparaciones de hacer más grata la vida a bordo. El sistema de calefacción de las reparaciones, por los tripulantes, se halla a su vez a todas las reparaciones, según constataremos funcionarios y dirigentes de las

**FISCALIZACION DE REPARACIONES**

Una misión económica de Rumania cumplió una visita a la Empresa Portuaria de Chile, para considerar materias de carácter portuario con ejecutivos de esa Empresa.

La delegación, presidida por el Secretario General de Comercio Exterior, Mircea Badica, estaba integrada por los señores Ionel Spiridon, Nicolás Cuculea, Nicolae Moldovanu, Marcel Popescu y Nicolae Popovic, todos los cuales forman parte de una delegación de ocho expertos que desde el lunes se encuentran en Santiago y que permanecerán en nuestro país hasta alrededor del 1° de Junio. Durante este periodo analizarán diversos programas de intercambio comercial con

Empresas y organismos del Estado a través de la Comisión de Fomento.

La misión fue recibida en EMPORCHI por el jefe del Departamento de Ingeniería, José Margulies Delu y otros los ejecutivos.

Cumplida la visita a la Empresa Portuaria, los representantes rumanos, acompañados por el Coordinador de Integración Comercio Exterior de la FO, Raúl Aguilera Solís, dirigieron a la Ráflera de Chile, donde almorzarán y posteriormente viajarán a Valparaíso, donde visitarán la Estación de Cobre de la ENAMI, misma tarde regresan a Santiago para continuar entrevistas en la CORFO.

**Consultivo de FF. AA. en retiro**

Durante los días 6, 7 y 8 de mayo, la Federación del personal en retiro y montepíos de las Fuerzas Armadas de la provincia llevaron a efecto un consultivo interprovincial, que se efectuó en la sede del Club del Suboficial Mayor Naval, ubicada en calle General Cruz 571 en Valparaíso.

A este importante evento asistieron delegaciones de las provincias de Santiago y Concepción, las que, junto a las delegaciones de las ciudades, pertenecientes a la provincia de Valparaíso, analizaron temas relacionados con materias económicas, sociales y profesionales del gremio.

Además, según los representantes de las delegaciones, se tratarán la función del organismo unitario y la reestructuración de la caja de previsión.

El consultivo interprovincial finalizará hoy a las 10.00 horas, ocasión en la cual se darán las conclusiones del evento.

**REMODELACION DE VALPARAISO.** Se expropiarán las manzanas 19 y 44, para edificar dos modernos edificios. Uno de ellos, destinado al Ministerio del Mar y el otro para el Hotel. En el primer caso, el edificio será de 15 pisos y en el segundo de 10 pisos.

El edificio del Ministerio del Mar, que será de 15 pisos, se construirá en la manzana 19, entre las calles de la Victoria y la Victoria, y el otro, que será de 10 pisos, se construirá en la manzana 44, entre las calles de la Victoria y la Victoria.

El edificio del Hotel, que será de 10 pisos, se construirá en la manzana 44, entre las calles de la Victoria y la Victoria.

**EMPRESA CONSTRUCTORA Y PLANIFICADORA AUSTRAL S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, citase a todos los señores accionistas en segunda citación a la Junta General Ordinaria que se celebrará el día viernes 14 de mayo próximo a las 16.00 horas en la sala de sesiones de la Empresa calle Moneda N° 1040, oficina 602, de esta ciudad.

Esta Junta General tiene por objeto:

A) Tomar conocimiento y resolver sobre Memoria y Balance por el ejercicio correspondiente a 1970.

B) Elegir el Directorio para el próximo periodo de 4 años.

C) Designar dos Inspectores de Cuentas y dos suplentes para el periodo correspondiente a 1971.

**EL PRESIDENTE**

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**

Con motivo de lo expresado anteriormente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 9 hasta el 14 de mayo próximo ambas fechas inclusive.

**EL GERENTE**

SANTIAGO, Abril de 1971.



## Hipódromo Chile

Sábado 8 de Mayo de 1971

## PRIMERA CARRERA. 1.200

Metros a las 15. Hrs. Indice 2 al 0 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

10-4	1	Arcebut	54	N.N.	15
10-4	2	Asteroido	54	J. Aracena	4
10-4	3	Avignon	54	N.N.	16
10-4	4	Bobari	54	C. Diaz	3
10-4	5	El Chilo	54	R. Carrasco	10
10-4	6	Arroyo	53	R. González	13
10-4	7	Early Mist	53	N.N.	8
10-4	8	Pericula	53	M. Pereira	2
10-4	9	Supergas	53	J. Eguren	11
10-4	10	Brasilera	53	N.N.	9
10-4	11	Curucena	52	N.N.	14
10-4	12	Chandra	52	A. Poblete	7
10-4	13	La Eto	52	N.N.	1
10-4	14	Lady Lota	52	N. Urrutia	12
10-4	15	Pineta	52	N.N.	5
10-4	16	Zorro Guapo	52	A. Farias	6

## SEGUNDA CARRERA. 1.200

Metros a las 16.30 Hrs. CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

13	1	Arrojo	56	L. Vasquez	4
13	2	Cabot	56	J. Salinas	6
13	3	Caleveron	56	G. Fernández	3
13	4	Campo Hemoso	56	V. Ubilla	10
13	5	Exacto	56	D. Muñoz	13
13	6	Fernández	56	N.N.	8
13	7	Fosforito	56	E. Guajardo	2
13	8	Hijo del Sol	56	C. Diaz	11
13	9	Lord Tinto	56	V. Bravo	9
13	10	Merced	56	J. Castillo	7
13	11	Ponte Vichio	56	L. Cifuentes	1
13	12	VMIS Y Yo	56	J. M. Aravena	12
13	13	Wetan	56	R. González	5

## TERCERA CARRERA. 1.200

Metros a las 18 Hrs. CONDICIONAL TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

13	1	Antino	56	J. Salinas	15
13	2	Atajo	56	L. Vasquez	4
13	3	Borsalino	56	O. López	6
13	4	Dale Vida	56	L. Cifuentes	3
13	5	Hindostan	56	S. Azocar	10
13	6	Isolote	56	C. Pezoa	8
13	7	Jaipur	56	S. Vasquez	2
13	8	Mano Fuerte	56	V. Bravo	11
13	9	Master Sanga	56	J. M. Aravena	9
13	10	Per Ingles	56	V. Ubilla	14
13	11	Perrill	56	J. Salinas	7
13	12	Pistoleazo	56	D. Muñoz	1
13	13	Portland	56	J. Pacheco	12
13	14	Pincipe Negro	56	J. Pacheco	12
13	15	Vivazo	56	L. Caroca	5

## CUARTA CARRERA. 1.200

Metros a las 16.30 hrs. (4 al 3) PRIVE RA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

9-7	1	Arquera	54	J. Carrasco	15
9-7	2	Caña Fuerte	54	E. Soto	4
9-7	3	Clematite	54	N.N.	6
9-7	4	Anibal	53	N.N.	16
9-7	5	Distinguido	54	V. Ubilla	3
9-7	6	La Pety	54	A. Parra	10
9-7	7	Midway	54	D. Muñoz	13
9-7	8	Celime	53	R. López	8
9-7	9	El Chino	53	R. González	2
9-7	10	Familia	53	P. Herrera	11
9-7	11	La Pila	53	E. Suárez	9
9-7	12	Pantera Rosa	53	G. Farfán	14
9-7	13	Picada	53	H. Ulla	7
9-7	14	Punch	53	J. Castillo	1
9-7	15	Renuncia	53	P. Cerón	12
9-7	16	Robespierre	53	J. Pacheco	5

## QUINTA CARRERA. 2.000

Metros a las 17 hrs. (26 al 37) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

5-2	1	Intocable	58	P. Ulla	4
5-2	2	Gustav	56	S. Azocar	6
5-2	3	Destino	56	E. Guajardo	3
5-2	4	Brannif	54	V. Vasquez	10
5-2	5	Bacan	53	C. Pezoa	8
5-2	6	Rey de Chile	51	H. Olguin	2
5-2	7	Rey Moro	51	J. Salinas	9
5-2	8	Atacante	49	C. Leighton	7
5-2	9	Azalea	49	L. Toro	1
5-2	10	Corcolen	49	J. M. Aravena	5

## SEXTA CARRERA. 1.200

Metros a las 17.30 hrs. Clásico TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

Reaparece	1	Discipulo	56	S. Azocar	4
Reaparece	2	Don Chile	56	J. Salinas	6
Reaparece	3	El Rey	56	S. Vasquez	3
Reaparece	4	El Tiro	56	P. Ulla	10
Reaparece	5	Giron	56	E. Guajardo	8
Reaparece	6	Magnifico	56	D. Muñoz	2
Reaparece	7	Malvido	56	J. Castillo	11
Reaparece	8	Rey Moro	56	V. Bravo	9
Reaparece	9	Paramon	56	J. M. Aravena	7
Reaparece	10	Rafal	56	C. Ojeda	1
Reaparece	11	Sauzalito	56	E. Soto	12
Reaparece	12	Verde Nilo	56	G. Farfán	5

## SEPTIMA CARRERA. 1.200

Metros a las 18 hrs. (10 al 7) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

11-7	1	Milko	54	P. Castillo	15
11-7	2	Mimi	54	J. Salinas	4
11-7	3	Zani	54	V. Ulla	6
11-7	4	Royal Shadow	53	J. Castillo	16
11-7	5	Calquin	53	D. Muñoz	3
11-7	6	Chantaita	53	L. Rivera	10
11-7	7	Don Marco	53	E. Guajardo	8
11-7	8	El Nogal	53	N.N.	2
11-7	9	Registro	53	R. González	11
11-7	10	Tabanito	52	A. Farias	9
11-7	11	Tatarina	52	A. López	14
11-7	12	Telescopica	52	E. Soto	7
11-7	13	Descontenta	52	A. Parra	1
11-7	14	Lady Patricia	52	J. Carrasco	12
11-7	15	Lucianella	52	V. Ubilla	5

## OCTAVA CARRERA. 1.200

Metros a las 18.30 hrs. Indice 7 al 4 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 CON LUZ ARTIFICIAL

reap	1	Barrabás	54	R. González	15
reap	2	Ludmilla	54	L. Caroca	4
reap	3	Cuquita Linda	53	J. Castillo	6
reap	4	Magnifico	53	N. González	16
reap	5	Muñeca de Tra	53	N.N.	3
reap	6	Mundi	53	D. Muñoz	10
reap	7	Hopeful	52	O. Inzunza	13
reap	8	Midy	52	L. Rivera	8
reap	9	Nata	52	J. M. Aravena	11
reap	10	Sola Firma	52	S. Azocar	9
reap	11	Spider	52	N. Urrutia	14
reap	12	Verma	52	E. Soto	7
reap	13	Violet T	52	J. Pacheco	1
reap	14	Last Ras	51	E. Sepúlveda	12
reap	15	Marginalo	51	S. Campos	5
reap	16	Vispiera	51	A. Poblete	6

## Pronósticos de la Prensa

## Hipódromo Chile

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	JOHN TIMBA	EL SIGLO	EL CLUB	TRIBUNA
1	El Chilo	Asteroido	Brasilera	Arcabuz	Asteroido	Asteroido	Persicula	El Chilo	Arcabuz	Arcabuz	El Chilo
2	Narcótico	Exacto	Exacto	Fosforito	Exacto	Fosforito	Fosforito	Narcótico	Fosforito	Fosforito	Narcótico
3	Portland	Jaipur	Jaipur	M. Senegal	Portland	Portland	Jaipur	M. Senegal	Portland	M. Senegal	Jaipur
4	Caña Fuerte	Caña Fuerte	El Chino	Midway	El Chino	Midway	Midway	El Chino	El Chino	Midway	Punch
5	Corcolen	Gustav	Gustav	Rey Moro	Gustav	Gustav	Bacán	Gustav	Gustav	Rey Moro	Corcolen
6	El Rey	El Tiro	El Rey	Magnifico	El Rey	El Rey	El Rey	El Rey	El Rey	El Rey	El Rey
7	Lucianella	Calquin	Lucianella	Calquin	R. Shadow	Calquin	Calquin	Lucianella	Calquin	Calquin	Calquin
8	Spider	Spider	Mundi	Mundi	Mundi	Mundi	Mundi	Last Ras	Mundi	Mundi	Spider
9	Armada	Esica	Matorral	Esica	Armada	Armada	Esica	Esica	Esica	Esica	V. Amor
10	Malvazul	Mecenas	Aspen	Moratin	Moratin	Mecenas	Moratin	Mecenas	Moratin	Moratin	Malvazul
11	Pataleo	Pataleo	Pretil	Agua Dulce	Ramsés	Pretil	Ramsés	Ramsés	Ramsés	Ramsés	Agua Dulce
12	Cacusa	Cátula	Kalisy	Sardónico	Sardónico	Sardónico	Sardónico	Sardónico	Sardónico	Sardónico	Sardónico
13	Shing Fu	Oso Blanco	All Aren	Oso Blanco	Shing Fu	Oso Blanco	Angulo	Oso Blanco	Angulo	Oso Blanco	All Aren

En clásico "Panamá" en La Palma

## El Rey: debe coronarse campeón

Un programa de trece carreras y con un horario muy cómodo se efectuará esta tarde en la pista del Hipódromo Chile. Su número principal lo constituirá la disputa del clásico "Panamá", prueba reservada machos de 2 años. En distancia de 1.200 metros y premio de 29.000 escudos al primero, se harán presentes doce competidores.

**EL REY.** 56 kilos. Sergio Vázquez. El 14 de Marzo debutó en distancia de 1.100 metros rematando tercero de Malval, a 1/2 cuerpos, con 55 kilos y Sergio Vázquez. A continuación fue presentado a competir en el clásico "Cotejo de Potrillo", en 1.100 metros, prueba en la que derrotó ampliamente: 2 cuerpos a Gomero. Es primera vez que actúa en la arena palmeña. Si responde al cotejo que hiciera tiempo atrás en este hipódromo ya sabemos quien será el vencedor. Nuestro favorito.

**DISCIPULO.** 56 kilos. Sergio Vázquez. Su hoja de vida anota cuatro salidas a la pista, logrando dos triunfos y en las otras ha terminado en tercer lugar. Uno de estos triunfos fue en el "Estreno" en Viña del Mar. Mientras que en el "Cotejo" terminó tercero de El Rey. Para tercero.

**EL TIRO.** 56 kilos. Pedro Ulla. En cuatro presentaciones anota dos ganancias y dos fuera del marcador. La primera fue cuando superara a Bonachón en 1.000 metros. 55 kilos y Carlos Pezoa.

**DON CHILO.** 56 kilos. Jorge Salinas. Tercero y primero en sus dos únicas presentaciones. Su victoria la conquistó superando de correr a correr a Magnifico. En sus corréteos en privado revela

que día a día sus progresos son mayores. Dará mucho trabajo a los pretendientes al galardón.

La última la logró cuando, aventajado a figurón por cabeza en 1.100 metros y Pedro Ulla. Llegó a este compromiso en excelentes formas. Para segundo.

**GIRON.** 56 kilos. Ernesto Guajardo. Ha competido en tres oportunidades. Siendo sexto, primero y segundo respectivamente. Su segundo lugar lo conquistó en la de Comercio, condicional de 1.200 metros. Diferencia entre él y su vencedor, dos cuerpos. Golpe con bastantes posibilidades.



SERGIO VASQUEZ tendrá la responsabilidad de dirigir a El Rey, nuestro favorito, en el clásico "Panamá".

## Buenas marcas en el Club

Bastante actividad en la pista del Club Hípico y varios cotejos recomendables, por ejemplo el de Príncipe Valiente, 1.200 metros en 1.15 2/5. Otros buenos trabajos fueron Señor Don con 35 1/5 para los 600 metros y Lo Curro, que puso 48 1/5 para los 800. Otros registros:

<b>PISTA DE ARENA</b>	<b>400 METROS.</b>	<b>500 METROS.</b>	<b>600 METROS.</b>	<b>700 METROS.</b>	<b>800 METROS.</b>	<b>1.000 METROS.</b>
BOZAL A. Salas 36 2/5	CHARRUA E. Suárez 24 1/5	SALTEADOR C. Pezoa 29 4/5	KHARTUM L. Toro 37 2/5	LA GABACHITA E. Naranjo 36 2/5	CATEDRATICO J. Miño 50 4/5	NASAPUR C. Sepúlveda y JAP E. Suárez 1.23 3/5 ganó NASAPUR por 2 cpos.
SEÑOR DON J. Salinas 35 1/5	JACARA C. Pezoa 24 1/5	GRAN TUPE F. Venegas 30	DESALMADA J. Salinas 36 2/5	ORFANDAD N. Urrutia 36 4/5	TARAVAD R. Jaque 50 1/5	1.200 METROS.
MAYA J. Salinas 36 3/5	MONTEANO aprendiz (sin silla) 23 3/5	DE BOQUETE F. Carvajal 31	PLATERO E. Naranjo 36 2/5	PILILUN E. Suárez E. Naranjo	LORD CALLAMPA E. Naranjo 44	PRINCIPE VALIENTE S. Vázquez 1.15 2/5
MUNDANA L. Cifuentes 37		TEMUQUITA L. Gutiérrez 30 2/5	NAGGY L. Toro 37 2/5		MOCASIN R. Jaque 44	
PARAMARIBO J. Salinas 36		BURLADOR C. García 32	ORFANDAD N. Urrutia 36 4/5			
		HELICOPTERO L. Gutiérrez 30	PILILUN E. Suárez E. Naranjo			
		EL CORSAIO E. Naranjo 31 2/5	LA GABACHITA E. Naranjo			
		PIHUERO E. Suárez 29 4/5				
		JAUNTINESS A. Poblete 30 1/5				
		PECOS L. Toro 30				
		DINCO L. Cifuentes 31				
		EXPROPIACION A. Pereira 31 3/5				

**Rodó Ulla:**  
**SELECTO ESTARIA FRACTURADO**  
Una grave rodada se produjo en la mañana de ayer al rodar el jinete Pedro Ulla que montaba al potrillo Selecto.

El accidente se debió a una mala pisada del caballo que arrojó a Ulla por sobre su cabeza cuando cotejaba a la altura del totalizador. Pedro Ulla resultó con una contusión cervical y el potrillo al parecer está fracturado, esperándose el resultado de las radiografías para confirmar el diagnóstico.

## Retiros

Dos retiros se han producido hasta el momento para la reunión de hoy:  
7ª Carrera (8) Escipión.  
11ª Carrera (2) Gobernanta

## DESCARTES

Los siguientes ejemplares corren "descartados":  
1ª Carrera (6) Arroyo  
4ª Carrera (8) Celime y (10) Familia  
7ª Carrera (15) Lady Patricia  
8ª Carrera (9) Nata  
9ª Carrera (4) Estático (8) Comanchero y (15) Candanchu  
10ª Carrera (14) Tehuantepec  
11ª Carrera (13) Chico Rioja  
12ª Carrera (14) Destello  
13ª Carrera (2) Nerino (8) Sor Quimera



# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclo de repuestos, repuestos, grandes facilidades, y reparaciones. Matucana 26-C Importadora Ciclos Victoria.

## 2 ARRIENDOS EFICAZES

ARRIENDO espléndida pieza persona sola, Inglaterra 1250 - Independencia

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA Sociedad Miguel y Abraham Feldman Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 20 de abril de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Miguel y Abraham Feldman Ltda. comerciante domiciliada en calle Franklin N° 1072 de esta ciudad. Quiénes tengan bienes o papales pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encurridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretaría.

C-5-6-7-8-10-6

POR resolución de 26 de Abril de 1971 del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía se concede con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Susana González González viuda de Oyarce, a su hija legítima doña María del Carmen Oyarce González.

Z-7-8-10-R

En Quinta Normal a 4 de mayo de 1971 se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros de la Construcción de Quinta Normal ante los Inspectores del Trabajo Sres. Jaime Henríquez Rodríguez y César Torres Ramírez quedando constituido el Directorio provisional de la siguiente forma: Presidente Manuel Castillo Arriaga; Secretario, Luis Salinas Segura; Tesorero, Carlos Villalobos Gutiérrez; Directores: José Quintanilla Rojas, Edmundo Montenegro Rodríguez. Se efectúa la presente publicación en conformidad al Art. 378 del Código del Trabajo. El Directorio.

A-9-6

NOTIFICACION Expediente rol 45.763. Araya María con Holding "George". Nulidad matrimonio. Primer Juzgado Civil dictó siguiente sentencia: "Santiago, 31 marzo 1971. Mania Araya Higgs deduce demanda contra George Holding Burch, nulidad matrimonio celebrado veinte octubre 1948 ante Oficial Civil Circunscripción Primera. Departamento Valparaíso, inscripción 677, fundada en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa Circunscripción. Tribunal en cinco considerandos fundamentados del lugar demanda. Notifico sentencia a George Holding Burch. Secretario.

A-10-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Silva Daza para Elena Saravia Silva, sin perjuicio derechos conyuge Jorge Saravia Varas.

A-10-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ema Inés Sepúlveda para Jorge, Guillermo, Cesar Ana, Monica Inés y Berta Bunsler Sepúlveda, sin perjuicio derechos conyuge Alejandro Bunsler Soto. Practicase. Secretaría. inventario solemnemente mayo 1971 quince horas.

A-10-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Fuentes Villagrán para Carmela Fuentes Miranda, sin perjuicio derechos conyuge Domingo Miranda Rojas.

A-7-8-10-6

NOTIFICACION. Ante el Segundo Juzgado de Letras en lo Civil de Mayor Cuantía de Santiago se presentó abogado Patricio Jory Walker por Departamento de Tierras y Bienes Nacionales de Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de Rosa Ester Venegas Calderón, labores de casa domiciliada en Santa Edelmira 5252, solicitando se inscriba a su nombre en Registro de Propiedad de Conservador de Bienes Raíces de Santiago el predio urbano ubicado en Santa Edelmira 5252, como Quinta Normal, departamento y provincia de Santiago que deslinda Norte calle Santa Edelmira en 8 metros. Este. Vesubio Valletta González en 21,80 metros. Luis Ortiz Ramos en 9,80 metros. Graciela Gaete Acuña en 5,30 metros. Sur. Elsa Pino Bascuán en 8,20 metros. Damian Galdes en 1,80 metros. Oeste. Graciela Gaete Cortes en 37,80 metros. Lo solicita en virtud art. 41 y siguientes D.F.L. N° 6 de 1968 y ley 16.640. Se pone en conocimiento probables interesados en predio que crean tener derechos en el, disponen de 30 días a contar fecha última publicación para hacerlos valer en el tribunal bajo apercibimiento de serse adelante con el procedimiento, si así no lo hicieren. El Secretario.

A-8-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Sebastián Reisberg Kahn a Betty y Mónica Reisberg Komrower, sin perjuicio derechos conyuge María Komrower.

A-7-8-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raquel Espinoza Ortiz a Juan Cruz Espinoza y Guillermina y Manuel Valenzuela Espinoza.

A-7-8-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sebastián Cisternas García de la Pastora Toyapas y Raquel Santos Roucan a Oscar García de la Pastora Santos. Secretario.

A-7-8-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ema Elena Bohme Aldunate a Blanca Margarita, Anita Ofelia y Hugo Erich Bohme Aldunate. Augusto Luis y Lucía Ofelia Bohme Herrera y Luis Antonio y María Clara Bohme Pais. Secretario.

A-7-8-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Zola Escarlate Astudillo a Ismael Fernando, Elba Geraldina de las Mercedes, Zola Adriana, Cecilia Rosa y Sylvia Beatriz López Escarlate. Sergio Hernán, Liliana Rosa del Carmen, Carmen Gloria, Cecilia Angélica y Alicia Silvana López Reyes sin perjuicio derechos conyuge Manuel López Cadiz. posesión efectiva Manuel Hernández López Escarlate concedió a mismo herederos apellidos López Reyes, sin perjuicio derechos conyuge Fresia del Carmen Reyes Aravena. Inventario solemnemente practicare 11 actual, 15 horas. Secretaría.

A-7-8-10-6

QUIEBRA. Livia Svak Spina. Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, resolución 23 abril 1971, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación. Textiles Tala S.A. C. 32.492.97, Valista, letras de cambio, Amanda Escobar Faundez E. 4.239.76 preferente art. 2472 N° 4 C. Civil, letras de cambio. Textiles Tala S.A. E. 14.594.72. Valista, letra de cambio. Catalina Talesnik Dultitz E. 4.054. Valista, letras de cambio. Donnebamb B. E. 1.017.73, valista, letras de cambio. Fábrica de Maquinarias y Textiles Arauco Ltda. E. 7.233.92, valista, letra de cambio. Secretario.

C-6-6

EXTRACTO. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, rol N° 145-71. Corporación de la Vivienda ha expropiado a Carmen Valdez Pérez Cotapos de Domínguez y Teresa Valdez Pérez Cotapos de Figueroa, parte del inmueble denominado "Chacra El Olivo", comuna y departamento San Bernardo. Provincia de Santiago. Parte inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 217.584 m2, delimitada en el polígono A-B-C-D-E-A y siguientes deslindes y medidas según plano confeccionado por Escuela Construcción Civil Universidad Católica de Chile. NORTE: en línea A-B de 803 m, con terrenos que lo separan de Av. Lo Blanco. SUR: en línea D-C de 803 m, con terrenos que lo separan de Av. Camino Santa Marta. ESTE: en línea B-C de 266 m, con otros propietarios. OESTE: en línea A-D de 275 m, con resto de la propiedad. Inscripción dominio rol en mayor extensión a fs. 37 vta. N° 55, Registro Propiedad año 1955. Conservador de Bienes Raíces San Bernardo. Derechos aguas se expropan en proporción inscrita a fs. 7 vta. N° 13 y fs. 8 N° 1. En el mismo Conservador y año inscripción por expropiación fijada de rnsuno en E° 1.389.309, pagaderos con E° 346.577.24 al contado y saldo cuatro cuotas anuales iguales de E° 259.932.94 cada una, con vencimiento a contar 30 de septiembre de 1970. Cuotas defendidas se pagarán mediante pagares regidos por ley 5.604 y su Reglamento. Cuenta corriente este Tribunal ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 ley 5.604. El Secretario.

A-6-7-8-6

NOTIFICACION. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, resolución 26 de abril 1971, se declaró en quiebra a la Sociedad de Renta, Departamento Santiago, para el día 26 de mayo en curso a las 16 horas en recinto del Tribunal N° 2.250.000, pagadero con 20% contado, saldo seis cuotas iguales con vencimientos a los 6, 12, 18, 24, 30 y 36 meses plazo. Intereses 15% y máximo legal en caso de mora. Pago reajuste parte saldo precio Hipoteca saldo de precio. Título propiedad fs. 14.278 N° 15.632. Registro Propiedades Conservador Santiago, año 1963. Para tomar parte subasta debe acompañarse boleta consignación, vale vista o dinero efectivo a la orden Tribunal por 10% mínimo. Demás antecedentes en expediente quiebra, cuaderno de administración y en Sindicatura de Quiebras de Santiago, calle Huérfanos 626, 8° piso. Secretario.

C-6-7-8-10-6

ORUBEN no pago por extraviado cheque Serie AS N° 2153249 Banco del Estado, cita 63533-5.

A-8-6

HABIENDOSE extraviado los títulos N° 90344 por 1575 acciones de la Compañía General de Electricidad Industrial, a nombre de Santiago Salcedo Raza quedan nulos y sin valor, habiéndose dado el correspondiente aviso.

A-8-6

HABIENDOSE extraviado cheques Serie CA - 388042 al 388050 del Banco Osorno y La Unión, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-8-6

QUIEBRA. TEODORO SABAT SABAT. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 20 abril 1971, declaró en quiebra a don Teodoro Sabat Sabat, comerciante domiciliado en Pérez Copatos 1618 y Avda. México 711 de esta ciudad. Los bienes que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarse dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario LA NACION. SECRETARIO.

C-7-8-10-11-12-6

A 4 de mayo de 1971 a las 18.30 hrs. en Bernal del Mercado N° 474 ante el Presidente del señor Inspector del Trabajo Sergio Medina Acuña se constituyó el Sindicato Profesional de EE y OO de la Industria Nacional de Amortiguadores Ltda., cuyo directorio provisional quedó constituido de la siguiente forma: Presidente Juan Salinas Ríos, Secretario Rubén Jofre Banda, Tesorero Juan Gómez Quijada, Directores Juan Fica Valles y Víctor Cortés Cortes. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo establecido en el Código del Trabajo. A-9-6.

A-9-6

QUIEBRA. Sociedad Industrias La Florida Ltda. Séptimo Juzgado Civil Resolución de fecha 12 de marzo de 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose los créditos de los señores Izquierdo J. y Letras E. 3.424.13, Samuel Fernández Z. Letras, E. 19.953.07, Valistas. Sigren, arrendamientos, E. 4.200, Banco del Trabajo, Pagare y letra E. 50.098.61. Pref. art. 2472 N° 31C. D. P. Civil, Oscar Correa S. Letras, E. 23.189.91. Industrias Químicas Val S.A. y facturas E. 34.806.46, Pedro Flores, José Poblete, Luis Vergara, Miguel Severino, Ricardo Abarzúa, José Carro, Víctor Salazar, Arnaldo López, Celso Navarro, Carlos Molina, Norberto Chaña, Hernán Calisto, Juan Corrales, Oscar Salas, Raúl Suazo, Albino Gajardo, Arcenio González, David Acuña, Rosendo Francisco, Salgado y José Sepúlveda. Indemnizaciones despidos injustificados. Pref. art. 2472 N° 4 C. Civil y art. 664 C. del Trabajo, E. 101.659.25, Scaje Gottlieb G. Letras y factura, E. 98.320.80. Valistas. Secretario.

C-6-6

QUIEBRA. Sociedad Pesquera Anchoa Ltda. 5° Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resoluciones 28 abril y 3 mayo 1971 ordeno tener por aprobadas con citación, bajo remate, quiebras pesqueras "Maitén" y "Quilay", pertenecientes a fallida, siguiente tenor: Se rematan goletas en estado que se encuentran conforme detalle inventario agregado al juicio quiebra. Mito posturas: E. 558.600 goleta "Maitén" y E. 596.800 goleta "Quilay". Pago con 20% contado, saldo cuatro cuotas semestrales desde fecha subasta. Descuento 10% precio por pago contado. Precio a plazo con 15% interés anual o máximo legal caso mora. Hipoteca nula por saldo precio. Positivo participar subasta depósito 10% mínimo. Escritura pública remate y enterar cuota contado conforme bases Goletas se venden libre de hipotecas. Se avalúan pagas accesorias a cada goleta, en el 2% del producido del remate cada barco. Secretario.

C-6-7-8-10-6

SEGUNDO Juzgado amplió posesión efectiva Bando Sam. He. Durey, concediéndola también María Cristina Saffie, Silva. A-7-8-10-6.

A-7-8-10-6

QUIEBRA. Sociedad Implementos Eléctricos S.A. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 30 abril 1971 ordeno remate propiedad fallida, ubicada en calle Los Acacios N° 1594, Comuna de Renca, Departamento Santiago, para el día 26 de mayo en curso a las 16 horas en recinto del Tribunal N° 2.250.000, pagadero con 20% contado, saldo seis cuotas iguales con vencimientos a los 6, 12, 18, 24, 30 y 36 meses plazo. Intereses 15% y máximo legal en caso de mora. Pago reajuste parte saldo precio Hipoteca saldo de precio. Título propiedad fs. 14.278 N° 15.632. Registro Propiedades Conservador Santiago, año 1963. Para tomar parte subasta debe acompañarse boleta consignación, vale vista o dinero efectivo a la orden Tribunal por 10% mínimo. Demás antecedentes en expediente quiebra, cuaderno de administración y en Sindicatura de Quiebras de Santiago, calle Huérfanos 626, 8° piso. Secretario.

C-6-7-8-10-6

ORUBEN no pago por extraviado cheque Serie AS N° 2153249 Banco del Estado, cita 63533-5.

A-8-6

HABIENDOSE extraviado los títulos N° 90344 por 1575 acciones de la Compañía General de Electricidad Industrial, a nombre de Santiago Salcedo Raza quedan nulos y sin valor, habiéndose dado el correspondiente aviso.

A-8-6

HABIENDOSE extraviado cheques Serie CA - 388042 al 388050 del Banco Osorno y La Unión, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-8-6

QUIEBRA. TEODORO SABAT SABAT. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 20 abril 1971, declaró en quiebra a don Teodoro Sabat Sabat, comerciante domiciliado en Pérez Copatos 1618 y Avda. México 711 de esta ciudad. Los bienes que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarse dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encurridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario LA NACION. SECRETARIO.

C-7-8-10-11-12-6

A 4 de mayo de 1971 a las 18.30 hrs. en Bernal del Mercado N° 474 ante el Presidente del señor Inspector del Trabajo Sergio Medina Acuña se constituyó el Sindicato Profesional de EE y OO de la Industria Nacional de Amortiguadores Ltda., cuyo directorio provisional quedó constituido de la siguiente forma: Presidente Juan Salinas Ríos, Secretario Rubén Jofre Banda, Tesorero Juan Gómez Quijada, Directores Juan Fica Valles y Víctor Cortés Cortes. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo establecido en el Código del Trabajo. A-9-6.

A-9-6

QUIEBRA. Sociedad Industrias La Florida Ltda. Séptimo Juzgado Civil Resolución de fecha 12 de marzo de 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose los créditos de los señores Izquierdo J. y Letras E. 3.424.13, Samuel Fernández Z. Letras, E. 19.953.07, Valistas. Sigren, arrendamientos, E. 4.200, Banco del Trabajo, Pagare y letra E. 50.098.61. Pref. art. 2472 N° 31C. D. P. Civil, Oscar Correa S. Letras, E. 23.189.91. Industrias Químicas Val S.A. y facturas E. 34.806.46, Pedro Flores, José Poblete, Luis Vergara, Miguel Severino, Ricardo Abarzúa, José Carro, Víctor Salazar, Arnaldo López, Celso Navarro, Carlos Molina, Norberto Chaña, Hernán Calisto, Juan Corrales, Oscar Salas, Raúl Suazo, Albino Gajardo, Arcenio González, David Acuña, Rosendo Francisco, Salgado y José Sepúlveda. Indemnizaciones despidos injustificados. Pref. art. 2472 N° 4 C. Civil y art. 664 C. del Trabajo, E. 101.659.25, Scaje Gottlieb G. Letras y factura, E. 98.320.80. Valistas. Secretario.

C-6-6

QUIEBRA. Sociedad Pesquera Anchoa Ltda. 5° Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resoluciones 28 abril y 3 mayo 1971 ordeno tener por aprobadas con citación, bajo remate, quiebras pesqueras "Maitén" y "Quilay", pertenecientes a fallida, siguiente tenor: Se rematan goletas en estado que se encuentran conforme detalle inventario agregado al juicio quiebra. Mito posturas: E. 558.600 goleta "Maitén" y E. 596.800 goleta "Quilay". Pago con 20% contado, saldo cuatro cuotas semestrales desde fecha subasta. Descuento 10% precio por pago contado. Precio a plazo con 15% interés anual o máximo legal caso mora. Hipoteca nula por saldo precio. Positivo participar subasta depósito 10% mínimo. Escritura pública remate y enterar cuota contado conforme bases Goletas se venden libre de hipotecas. Se avalúan pagas accesorias a cada goleta, en el 2% del producido del remate cada barco. Secretario.

C-6-7-8-10-6

SEGUNDO Juzgado amplió posesión efectiva Bando Sam. He. Durey, concediéndola también María Cristina Saffie, Silva. A-7-8-10-6.

A-7-8-10-6

QUIEBRA. EMPRESA PESQUERA NACIONAL S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 26 de abril de 1971, tuvo por aprobada cuenta general administración y por terminados procedimientos de la quiebra. SECRETARIO.

C-10

QUIEBRA. Andrés Hidalgo Venegas. Sexto Juzgado Civil Resolución de fecha 15 de marzo de 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose un crédito de doña Fresia Arcos Albaracín, letra E. 4.000.00. Valista. Secretario.

C-8-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 727399 Serie CS-A de la cuenta N° 2380384-4 Bco. Osorno y La Unión, Sucursal San Antonio, Stgo. queda nulo por aviso correspondiente.

A-8-6

EN SANTIAGO, a 29 de abril de 1971, con la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Héctor Osorio Nuñez, se constituyó el Sindicato Mixto de Empleados y Obreros de la Empresa Constructora Jaime y Cristóbal y Aliende Ltda., quedando la Directiva constituida de la siguiente manera: Presidente Sr. Juan Alberto Giovich Zuloga. Secretario: Sr. Guillermo Roberto González Osorio. Tesorero: Sr. Norma del Carmen Parra Figueroa. Directores: Sres. Héctor G. Contreras Llanos, René Flores Olivares. Se hace la presente comunicación según el Artículo 378 del Código del Trabajo.

Z-8-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julio Edmundo Silva Calvo a Teresa Magdalena del Carmen, Fani, Juan Miguel, Luis Alberto y Carolina Silva Calvo, María Angélica, Blanca Gimena Carolina, y María Teresa Magdalena Silva Salazar. Inventario solemnemente practicare 12 actual, 15 horas. Secretario.

A-10-6

POR EXTRAVÍO de libreta de Ahorro N° 23512 de Clodomiro Ponce, del Bco del Estado San Miguel, queda nula por el aviso correspondiente.

A-10-6

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro N° 1106386 Banco del Estado, perteneciente a Juan Medina Medina, queda nula por aviso.

A-10-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 1295605 Banco de Talca queda nulo por aviso correspondiente.

A-10-6

HABIENDOSE extraviado Título N° 32528 por 332 acciones del Banco Israelita de Chile, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enrique de Jesús Hidalgo y Lida Calderón Anderson a Sergio Jesús y Nelson Humberto Hidalgo Calderón. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Margarita Marín Olmedo a Margot Guillermina, María Angélica y Guillermo Antonio Neale Marín, sin perjuicio derechos conyuge Guillermo Julio Neale Silva. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Giovanni Visenti Bruttocao a conyuge María Dolores Azuaga Cádiz. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lucinda Aguilar a conyuge Julio Eduardo Schramm Toledo, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente practicare 12 actual, 15 horas. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Florinda Tapia Guadalupe y Florinda del Carmen Córdova Gálvez a Luis Orlando, Adia, Raúl y Oscar Córdova Tapia, por sí y como cesionarios derechos Senén del Rosario Cortes Astudillo. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Carlos Segundo Peters Castro a Claudia Adriana Marina Adriana Verónica y Carlos Ignacio Peters Vera, y Rosa María Cristina Peters Valenzuela, sin perjuicio derechos conyuge Adriana Vera Vega. Ley 16.271. Secretario.

A-8-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Abarca Ramírez a Julio Abarca Díaz. Tramitase artículos 33/37 Ley 16.271.

A-8-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Bertan Br. Brand a Norah Boys Taylor, Bertis Fry Aravena y Ronald Paricio y Ricardo Fry Vanu, sin perjuicio derechos primera conyuge. Practicare inventario solemnemente. Secretaría. doce presente, quince horas. Secretaría.

A-8-10-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Díaz Vega a Manuel Arturo y Adriana Díaz Guerra, sin perjuicio derechos conyuge Enriqueta Guerra. Tramitase artículos 33/37 Ley 16.271.

A-8-10-6

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago saldrá remate 25 mayo próximo, 15.30 horas, propiedad hipotecada, situada Baileño Cordillera, en las Vertientes, comuna San José de Maipo. Av. Los acacios s/n, msc. a fs. 66 vta. N° 57 Registro Propiedades año 1960. Conservador Bienes Raíces Puento Alto, mínimo E. 7.000. Pagaderos contado. Garantía: Boleta 10% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio caratulado "Banco del Estado con Leal José Rol 55666 notificación. Secretaría.

A-8-10-11-6

A-8-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lasteria Meza Farías a Luz Eugenia Cabrera Meza. Secretaría.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Villalón López a Cecilia del Carmen, María Cristina, Luis Orlando y Juan Carlos Villalón Pérez, sin perjuicio derechos conyuge Juana María Pérez. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Leopoldo Segundo González a Leopoldo Segundo y Naldo Mario González Salas. Inventario solemnemente practicare 12 actual, 15 horas. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Manuel Aranda González a conyuge Irene Castillo Riquelme. Beneficios Ley 16.271. Secretaría.

A-8-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Mario Querubín Bascuán Rojas a Clara Rojas Cea. Ley 16.271. Secretario.

A-8-10-6

HABIENDOSE extraviado cheques Serie AB 2931.477 al 500 del Banco Sudamericano quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A-10-6

AL COMERCIO en General. Ha sido extraviada la Orden de Compra N° 1344 de Vidinos Planos Cerillos S.A., por lo tanto queda sin efecto.

A-10-6

POR EXTRAVÍO de libreta de Ahorro N° 23512 de Clodomiro Ponce, del Bco del Estado San Miguel, queda nula por el aviso correspondiente.

A-10-6

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro N° 1106386 Banco del Estado, perteneciente a Juan Medina Medina, queda nula por aviso.

A-10-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 1295605 Banco de Talca queda nulo por aviso correspondiente.

A-10-6

HABIENDOSE extraviado Título N° 32528 por 332 acciones del Banco Israelita de Chile, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A-10-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enrique de Jesús Hidalgo y Lida Calderón Anderson a Sergio Jesús y Nelson Humberto Hidalgo Calderón. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Margarita Marín Olmedo a Margot Guillermina, María Angélica y Guillermo Antonio Neale Marín, sin perjuicio derechos conyuge Guillermo Julio Neale Silva. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Giovanni Visenti Bruttocao a conyuge María Dolores Azuaga Cádiz. Secretario.

A-8-10-11-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lucinda Aguilar a conyuge Julio Eduardo Schramm Toledo, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente practicare 12 actual, 15 horas. Secretario.

A-8-10-11-6



## NUESTRO GOBIERNO NACE DE LA VOLUNTAD MAYORITARIA DEL PUEBLO

Declaró el Presidente Salvador Allende, en un reportaje que fue televisado en París y en el que participó el ex-Ministro francés Edgar G. Faure.

PARÍS (PL). Por espacio de dos horas la radio francesa "Europa Uno", se ocupó de la situación chilena en el programa "Au coeur de l'Evenement". El programa, en el curso del cual se escucharon reportajes a Salvador Allende, a Jacques Chonchol y a ciudadanos chilenos que opinaban sobre el gobierno de la Unidad Popular, contó con la participación de Edgar G. Faure —ex-Ministro de Enseñanza francés y alto funcionario técnico de la UNESCO en la actualidad— quien relató a los oyentes su visita reciente al país trasandino.

Faure habló de su "experiencia chilena" durante buena parte del programa y hacia el final de éste varios periodistas franceses participaron en un debate sobre el país latinoamericano.

Refiriéndose al gobierno de Salvador Allende, dijo Faure que en sus comienzos fue una gran esperanza, pero quizás el error del Presidente democristiano fue no haberse dado cuenta de que el programa de la Unidad Popular era demasiado ambicioso en lo referente a las reformas de estructura.

Interrogado por el conductor del programa acerca de lo que significaba la participación del Partido Comunista en la Unidad Popular y en el gobierno, dijo Faure que los comunistas chilenos son considerados menos a la izquierda que los socialistas.

Explicó que el gobierno chileno es de coalición, integrada por los socialistas, comunistas, radicales y el MAPU, y que cuenta con cierto apoyo de los demócratas cristianos.

En cuanto a la reforma constitucional propuesta por la Unidad Popular, el ex-Ministro francés se manifestó favorable a estas iniciativas pues el parlamento bicameral a su juicio, había demostrado durante el gobierno de Eduardo Frei que demoraba el proceso de reformas indispensables.

Agregó que el plebiscito al cual recurrirá la Unidad Popular, si las Cámaras no aprueban la reforma constitucional, equivalía al referéndum en Francia, es decir, a la decisión del pueblo.

A continuación la audiencia escuchó la palabra del Presidente Salvador Allende, quien se expresó en castellano aunque —acotó Faure— domina perfectamente el francés.

"Nosotros recurrimos al pueblo porque sabemos que el pueblo es el gran actor de las transformaciones que se están produciendo en Chile", dijo el presidente y aunque parezca paradójico yo debo decir que para mí, que soy socialista marxista, la legalidad es el mayor título, porque indiscutiblemente nadie puede dudar de que nuestro Gobierno nace de la voluntad mayoritaria del pueblo, y dentro de esa legalidad queremos hacer los cambios fundamentales para el desarrollo de nuestro país.

Dijo Faure que Chile tiene características especiales en el contexto latinoamericano, ha adquirido un desarrollo relativo, está altamente organizado, tiene un buen nivel cultural ("país educado y sobre todo educable") y una tradición democrática muy arraigada.

"La democracia liberal no dio resultados en Chile —acotó— por dos razones principales: porque no se logró la independencia económica nacional (Estados Unidos controla la riqueza del subsuelo), y además porque la propiedad agrícola está en manos de grandes latifundistas.

Alfende agregó que la constitución actual permite el plebiscito y que la Unidad Popular presentará una nueva constitución que será discutida democráticamente en el Congreso, pero que si en puntos esenciales no hay acuerdo será el "pueblo" el que en definitiva resolverá.

Más adelante expresó que más allá del electorado de los partidos políticos hay dos fuerzas que tienen mucha importancia y que curiosamente son diversas: los ultrazquierdistas y el ejército.

Los ultrazquierdistas, agregó Faure, se han convertido en la guardia personal de Allende y han cumplido un papel importante al informar al gobierno de las conspiraciones de la derecha. En cuanto al ejército, dijo que había que comprender el papel que éste jugaba en Chile.

"Allende tiene la garantía de que el ejército no tomará posición contra un gobierno legal, sus adversarios de derecha no podrán incitar al ejército contra el representante del gobierno legal de la nación".

Manifestó Faure que el ejército de Chile no es de derecha aunque, a su juicio, no es de tendencia socialista, como los militares peruanos.

Interrogado por el conductor del programa si se estaba produciendo una huida de capitales, el ex-ministro francés dijo que era muy difícil contestar esa pregunta, pero que creía que el cambio de gobierno no los había traído. Agregó que podía testimoniar que los organismos internacionales y especialmente el Fondo Especial de las Naciones Unidas (PNUD), aunque están bastante influidos por los Estados Unidos, funcionan normal y activamente en Chile.

En cuanto a la reforma agraria, dijo que iba a constituir un elemento de estímulo al

desarrollo agropecuario, el sistema de latifundio no es un buen sistema de explotación de la tierra.

Faure dejó la palabra a continuación a Jacques Chonchol, quien respondió en francés a las preguntas que le planteó un periodista.

El Ministro de Agricultura del gobierno de la Unidad Popular explicó ante la inquietud del periodista por la situación en el sur chileno que los mapuches se habían movido en busca de una tierra que les había sido usurpada años atrás por los grandes propietarios.

Agregó que la prensa de derecha, que representa los intereses de los grandes propietarios, acusa a los indios mapuches de asesinatos y vandalismo. Pero en realidad, los hechos ocurren de otra manera.

Hay unos cien mil propietarios en el sur, dijo Chonchol, y han habido conflictos en un centenar de casos. Hay interés en la prensa de derecha de magnificar de que hay una gran conmoción. En estos conflictos, cuando hay heridos, generalmente son campesinos porque los que están armados son los grandes propietarios.

También hay una gran campaña de la derecha para hacer creer a los pequeños propietarios que van a ser colectivizados. Esto es absolutamente falso.

Los organizadores del programa presentaron una entrevista grabada a un industrial de origen francés, radicado hace años en Chile, quien brindó su punto de vista sobre la situación del país y manifestó que estaba tranquilo y que confiaba en la gestión del Presidente Allende.

Los participantes del programa "Au Coeur de l'Evenement" pasaron a considerar la situación de la Iglesia Católica en Chile y los radioescuchas pudieron seguir las declaraciones grabadas de un fraile benedictino quien opinó que el gobierno de Allende tenía buenas intenciones y mientras apoyará a los pobres sería respaldado por la Iglesia.



EL CAIRO, Egipto.- El Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, en los momentos que se dirige al aeropuerto para abandonar esta capital, es acompañado por el Presidente de la República Árabe Unida, Anwar Sadat. Aquí sostuvo importantes conversaciones para lograr la paz en Levante. Rogers se encuentra ahora en Tel Aviv. (RADIOFOTO UPI).

## FECUNDOS SERAN CONTACTOS ENTRE CHILE Y COLOMBIA

Canciller Almeyda será condecorado por Gobierno de Bogotá

BOGOTÁ (PL).— El gobierno colombiano acordó conceder una alta condecoración al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, quien se encuentra en esta capital en visita oficial.

La Gran Cruz de la Orden de Boyacá será puesta al Canciller chileno en una ceremonia especial cuya fecha aún no ha sido anunciada.

BOGOTÁ (PL).— El Canciller chileno, Clodomiro Almeyda, poco después de su arribo a esta capital, declaró a la prensa que su visita a Colombia responde a la necesidad de culminar un período "de muy fecundos contactos" entre ambos países.

Almeyda, quien llegó aquí para una visita ofi-

cial de 5 días, señaló que esos contactos se realizarán "en el terreno económico, de intercambio comercial y de intercambio cultural", y serán muy provechosos, acotó luego.

Subrayó más adelante que las negociaciones demostrarán además que en marco del Pacto Andino "nuestras dos naciones pueden cooperar, no obstante sus distintas orientaciones políticas".

Respecto a la Comisión Mixta Colombo-Chilena, cuyos acuerdos serán rubricados durante su estancia, Almeyda indicó que "los contactos culminarán con la instalación en Bogotá de las sesiones de la Comisión de Cooperación Económica y Cultural".

En otra parte de su declaración, el Canciller chileno se refirió al pueblo y gobierno de su país, y dijo que no obstante el poco tiempo que llevan en el poder, "se trata de una experiencia que nos ha deparado provechosas enseñanzas".

Según se anunció oficialmente, Clodomiro Almeyda se entrevistará con el Presidente Misael Pastrana Borrero. Posteriormente, lo hará con su colega Alfredo Vásquez Carrizosa.

Se dijo, asimismo, que para el sábado próximo está previsto que los dos cancilleres clausuren las deliberaciones de la Comisión Mixta Colombo-Chilena casi seguro se suscribirán acuerdos para aumentar el comercio bilateral y el intercambio cultural.



**MAÑANA  
UNA REVISTA  
EXTRA  
EN SU DIARIO**

### DE TAMAÑO Y CONTENIDO FAMILIAR

Tamaño Familiar... alcanza para todos... La Nación, un diario amplio y generoso para un Chile Nuevo. Contenido Familiar... diariamente... y ahora hay nueva vida en su

### REVISTA DOMINICAL

Siempre un cuento completo de autor nacional. Siempre fotografías especiales, notas científicas, amenas, chilenas! ¡Y siempre más cerca de los hechos!

Compre

**LA NACION**

cada mañana y toda la semana  
¡Compártala con su familia!

## DOS SATELITES SERAN PUESTOS EN ORBITA MARCIANA

CABO KENNEDY (UPI).— Técnicos de este centro espacial ultimaban hoy los preparativos para el lanzamiento del primero de los dos satélites Mariner destinados a Marte en el primer intento del hombre por alcanzar la órbita del otro planeta.

El Mariner-8, equipado con cámaras de televisión e instrumentos sumamente sensibles, partirá mañana a las 9.11 P.M. (0.11 GMT DEL DOMIN-GO), precediendo en 10 días al Mariner-9.

La ambiciosa misión de ambos satélites incluye el levantamiento cartográfico de más del 70 por ciento de la superficie marciana, el estudio de sus fenómenos atmosféricos y de los cambios de luz y de los fenómenos tan misteriosos como las tormentas de polvo amarillento, las neblinas azules, los polos escarchados y cualquier indicio sobre la posibilidad de que el planeta rojo permita alguna forma de vida.

Los técnicos iniciaron la vispea el abastecimiento de combustible del cohete Atlas Centauro que impulsará al Mariner-8 y los directores de la misión informaron hoy que todos los preparativos se llevan a cabo "conforme a lo previsto".

La partida del Mariner-9, a su vez, está prevista para el próximo día 18, esperando que el primero llegue a la órbita de Marte el 14 de noviembre, seguido 10 días más tarde por el satélite gemelo.

En principio, el funcionamiento de ambos Mariner debe durar de 90 días a un año, pero sus respectivas órbitas fueron cuidadosamente seleccionadas a fin de que no caigan sobre la superficie marciana en por lo menos 17 años, evitando así la contaminación del planeta hasta que pueda ser estudiado más intensamente.

Poco después el mismo comando redujo al guardia y al gerente de una sucursal del Banco de la provincia de Córdoba. Pero no pudieron llegar hasta la caja de caudales porque el funcionario no tenía las llaves.

Un fuerte despliegue policial se inició poco después pero hasta el momento las fuerzas represivas carecen de pistas del comando.

Dice el operador que el robot otociclo rodó por la orilla de un cráter que su cámara de televisión no alcanzó a captar y cayó por una cuesta empinada de tierra suelta.

"El paso estaba regado de piedras de hasta tres metros de ancho quedando el vehículo atrapado. Comenzó entonces una etapa completa de investigación y se tomaron vistas panorámicas de la posición del robot.

"Pensamos que no podríamos sacarlo del aprieto porque las fotos que logramos eran horribles. Sin embargo, comenzamos a sacarlo, cala tierra suelta la máquina descendió en lugar de subir las ruedas patinaban".

Señala el experto que en un segundo intento se logró sacar el vehículo balanceándolo cuidadosamente hasta el borde.

El Lunokhod fue llevado hasta el satélite natural de la tierra el 17 de noviembre por la Luna-16 y hasta ahora ha logrado tomar muestras de la superficie lunar, fotografiando y televisando los alrededores.

El diario Komsomolskaya Pravda trae hoy el relato de Boris Hlopokionov sobre el cuasi desastre ocurrido el mes pasado cuando el Lunokhod empezaba su séptimo día de exploración lunar en el Mar de las Lluvias.

## ROBOT SOVIETICO FUE RESCATADO DE CRATER

MOSCÚ. 7 (UPI). El principal conductor del Lunokhod-1 describió hoy la forma en que el robot lunar soviético de ocho ruedas fue rescatado del cráter en el que quedó atascado casi sin retroceso.

El diario Komsomolskaya Pravda trae hoy el relato de Boris Hlopokionov sobre el cuasi desastre ocurrido el mes pasado cuando el Lunokhod empezaba su séptimo día de exploración lunar en el Mar de las Lluvias.

"El paso estaba regado de piedras de hasta tres metros de ancho quedando el vehículo atrapado. Comenzó entonces una etapa completa de investigación y se tomaron vistas panorámicas de la posición del robot.

"Pensamos que no podríamos sacarlo del aprieto porque las fotos que logramos eran horribles. Sin embargo, comenzamos a sacarlo, cala tierra suelta la máquina descendió en lugar de subir las ruedas patinaban".

Señala el experto que en un segundo intento se logró sacar el vehículo balanceándolo cuidadosamente hasta el borde.

El Lunokhod fue llevado hasta el satélite natural de la tierra el 17 de noviembre por la Luna-16 y hasta ahora ha logrado tomar muestras de la superficie lunar, fotografiando y televisando los alrededores.

El diario Komsomolskaya Pravda trae hoy el relato de Boris Hlopokionov sobre el cuasi desastre ocurrido el mes pasado cuando el Lunokhod empezaba su séptimo día de exploración lunar en el Mar de las Lluvias.

"El paso estaba regado de piedras de hasta tres metros de ancho quedando el vehículo atrapado. Comenzó entonces una etapa completa de investigación y se tomaron vistas panorámicas de la posición del robot.

**ACERO INOXIDABLE**  
JAPONES (en planchas)  
Todo espesor y medida hasta 15 mm.  
Partida vapor "Sta. Elena" LIQUIDAMOS:  
calidad 304 desde E= 34,90 Kg.  
E. CASTRO DONOSO bandera 627



## UN TOTAL DE 568 FUNDOS HA EXPROPIADO LA CORA

En el presente año se expropiarán 1.000 latifundios.

UN TOTAL de 568 fundos, que suman 74.802,97 hectáreas, fueron expropiados por la Corporación de la Reforma Agraria en su última sesión del Consejo realizada en Osorno, con la participación del Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol. Se completan así 568 de las mil expropiaciones de latifundios que la CORA efectuará este año para acelerar la Reforma Agraria.

Los predios expropiados en la última sesión del Consejo están ubicados en las provincias de Maule, Bio-Bio, Osorno y Valdivia.

Los predios expropiados son los siguientes:

### PROVINCIA DE MAULE COMUNA DE CAUQUENES:

1.- Tregalemu, de Daniel y Lupericio Baeza, con 1.836,6 hectáreas.

### PROVINCIA DE LINARES COMUNA DE LINARES:

2.- Challacura, de Julio Amigó Opazo, con 108 hectáreas.

### PROVINCIA DE BIO-BIO COMUNA DE MÚLCHEN:

3.- Los Omos, de Jorge Medina Barrios, con 1.382,5 hectáreas. 4.- Higuera A, de las cuatro en que se dividieron los fundos Higuera Malven, Santa Rita y Higuera Malven, de Waldemar Wussow, con 382,8 hectáreas. 5.- Higuera B, del plano de higuera de la Hacienda San Luis de Malven, de Vera Roddewald von Wussow, con 604,4 hectáreas. 6.- Higuera C, del plano de higuera de la Hacienda San Luis de Malven, de Annette von Wussow, con 289,2 hectáreas. 7.- Higuera D, del plano de higuera de la Hacienda Malven, de Carlos von Wussow, con 280,3 hectáreas. 8.- Bureo, de la Sucesión Díaz-Villagra, con 406,00 hectáreas.

### COMUNA DE LAJA:

9.- Hacienda Virquino, de la Sociedad Borden y Compañía, con 580,05 hectáreas. 10.- La Puente, de Fernando Simonelli Feller, con 309,4 hectáreas. 11.- Las Quilas de Luis Heyerman, con 130,00 hectáreas. 12.- Higuera tres del fundo Las Quilas, de Fresa de la Masa, con 213,00 hectáreas. 13.- Paríllime, de Elizabeth Bidegoin, con 374,00 hectáreas. 14.- San Miguel de Ballaqui, de José Reyes, con 1.200,00 hectáreas.

### COMUNA DE NACIMIENTO:

15.- Higuera de la Hacienda Negrete e Hijos, número dos, de Víctor Moller Borden, con 161,6 hectáreas. 16.- Parte del fundo Renaco, de Fernando Moller Borden, con 774,8 hectáreas. 17.- Higuera Coque norte y el Lote Borden, de Víctor Estevez Olguin, con 173,60 hectáreas. 18.- El Sauce y el Bajo de Coique, de Joaquín Díaz Villagra, con 677,00 hectáreas. 19.- Una porción de tierra que forma parte del fundo Vaguería, de Luis Díaz y Alberto Renjifo, con 392,4 hectáreas. 20.- Bellavista y Miraflores, de Waldo Silva Imperial, con 588,00 hectáreas. 21.- Vaguerías, de Fernando Moller Borden, con 263,8 hectáreas.

### COMUNA DE LOS ANGELES:

22.- Resto del Fundo La Capilla, de la Comunidad Juan de la Fuente y Joaquín Vidal C., con 650,00 hectáreas. 23.- Resto del predio denominado Amalia, de la Sociedad Cooperativa Civil L.Y.M. Weppowen, con 321,00 hectáreas.

### PROVINCIA DE OSORNO COMUNA DE RIO NEGRO:

24.- San Ramón de Ramón Angulo, con 394,00 hectáreas.

### COMUNA DE OSORNO:

25.- Retazos del fundo Maulpumo y La Poza, de Irene Eggers Schi, con 1.193,4 hectáreas. 26.- La Lillina y Los Crujeles, de Irma, Luisa Mohr Eppie, con 240,00 hectáreas. 27.- Radale uno, de Lidia Mohr Mathie, con 992,8 hectáreas. 28.- El Morro, de Eduardo Von Bisschops, con 709,4 hectáreas. 29.- Radale dos, de María Luisa Schilling Mohr, con 1.401,2 hectáreas. 30.- La Roca, de Lourdes Schickentanz Zender, con 600,2 hectáreas. 31.- Higuera tres, conocida como Tacumare, de Gabriela Schilling Eggers, con 681,1 hectáreas. 32.- Pichidama, de Eduardo Baquet Mathie, con 476,4 hectáreas. 33.- La Capilla, de José Patricio Rojas Flores, con 712,3 hectáreas. 34.- Roble y Caracol, de Carlos Schilling E., con 913,7 hectáreas. 35.- Fundo Chirico, de Erardo Hebel y Juan Dietel, con 1.021,00 hectáreas. 36.- Higuera número tres, lote número uno y dos del fundo Osorno, de Emilia Martínez D., con 400,00 hectáreas. 37.- Lote número uno, cuatro y cinco, de Magdalena Santibáñez viuda de Herquino, con 30.293,00 hectáreas. 38.- La Barra y El Milagro, de la sociedad Mirasme y Guirrese Limitada, con 2.986 hectáreas. 39.- Fortuna, de Haverne Krahmer, P., con 537,4 hectáreas. 40.- Santa Luisa de Walter A. Nussens, de 1.020,00 hectáreas. 41.- Nadi Paulier, de Inés Welczek, con 1.422,9 hectáreas. 42.- El Cordal, de Ernesto Hott Schi, con 1.622,6 hectáreas.

### COMUNA DE PUERTO OCTAY:

43.- El Copihue, de Francisco Hobe Gunther, con 691,4 hectáreas.

### COMUNA DE PURRANQUE:

44.- La Higuera, de Emilio Martínez E. con 440,00 hectáreas.

### PROVINCIA DE VALDIVIA COMUNA DE RIO BUENO:

45.- Río Florín, de Manuel del Prado, con 3.130,00 hectáreas. 46.- Cerrillo Lote dos, de Guillermo del Prado, con 684,00 hectáreas. 47.- Cerrillo lote cuatro, de Raúl Acosta, con 716,00 hectáreas. 48.- Cerrillo Lote tres, de Raúl Acosta, con 786,00 hectáreas. 49.- Bellavista, de Eduardo Rettig, con 619,8 hectáreas. 50.- Pulihue, de Antonio Espinoza A., con 491,2 hectáreas.

### COMUNA DE VALDIVIA:

51.- Resto del predio La Colmena, de Rolando D. Wulfs, con 719,42 hectáreas. 52.- Parte del fundo La Guila, de Enrique Paladiz F., con 2.931,9 hectáreas. 53.- Alevino, de Tobias Farca Burgos, con 595,00 hectáreas. 54.- Entre Ríos, de Luis Hess, con 1.510,00 hectáreas.

### COMUNA DE LA UNION:

55.- Higuera cuarta y quinta del fundo Santa Rosa, de Enrique Lane Duhalde, con 1.067,2 hectáreas.

### COMUNA DE LAGO RANCO:

56.- Lote número uno de la Higuera del fundo Los Cerrillos de Bienvenido Guardia, con 684,4 hectáreas.



OPERACIÓN LIMPIEZA comienza en la comuna fuertina, y sus 400 mil habitantes se pondrán en campaña para erradicar de las calles y terrenos baldíos todos los focos de contaminación ambiental constituidos por basuras y desperdicios.

## Comienza "Operación Limpieza": ÑUÑO A DECLARA LA GUERRA A TODA LA BASURA

LA POPULOSA COMUNA de Ñuñoa se enrola en la "Operación Limpieza". En una actitud de vanguardia comunitaria sus pobladores han organizado un Comando de la Salud el que está dispuesto a entrar en la línea de combate fijada por la Comisión Interministerial del Gobierno contra las basuras y los problemas de saneamiento ambiental que afectan a las comunas del Gran Santiago.

Con este objeto, el Frente de Vecinos que representa a cerca de 35 modestas poblaciones CORVI, operación sitio y campamentos de Ñuñoa, materializará un vasto programa de motivación organizando grandes actos masivos en los centros poblacionales agrupados en torno a los 6 consultorios de Salud que cuenta la comuna. Su propósito, **informar a los pobladores de los alcances de esta campaña y señalarles las tareas y responsabilidades individuales y de grupo que deben asumir en la eliminación de microbasurales y en el ornato de sus poblaciones.**

ÑUÑO A, donde crece el "ñuño" y una comunidad organizada

Los indígenas la llamaron "ÑUNOHUE" lugar donde crece el "ñuño", planta de tallo largo y hermosas flores, pero el uso común transformó la voz aborígen por ÑUÑO A. Centro residencial e industrial, Ñuñoa fue por muchos años una comuna próspera y con un nivel socio-económico de clase media para arriba. Actualmente, por la explosión demográfica que experimentará en el último decenio, han surgido serios problemas de urbanización, infraestructura y, por ende, de salud.

Su crecimiento poblacional sobrepasados los 400 mil habitantes se mide en el despa-

zamiento masivo de pobladores sin casa desde el resto de las comunas hacia Ñuñoa, los que representan casi un 40 por ciento del total de la población de la comuna.

Pero estos vecinos emigrantes están dispuestos a que crezca el "ñuño", otra vez, erradicando las basuras y los problemas sanitarios y urbanísticos que los aquejan. Así lo confirma la labor realizada por el Comando Comunal de la Salud que preside José Ravanal y que al respecto señala: "Debemos utilizar la estructura administrativa de la comuna y colaborar con los servicios municipales, de vivienda y, principalmente, de salud. Queremos demostrarles con hechos que se ha experimentado un cambio de actitud en los pobladores, aportando nuestras iniciativas y nuestros propios esfuerzos en la solución de los problemas".

Actuando dentro de la jurisdicción del Área Oriente de Salud, el Comando de Pobladores de Ñuñoa ha trabajado codo a codo con el personal del SNS en el éxito de las campañas de emergencia (diarreas, distribución de la leche y su control), en el enrolamiento y capacitación de voluntarios de salud, y ahora en esta "Operación Limpieza".

### Difusión y manos a la obra.

El programa de motivación de conciencias frente al problema de basura y otros de la comunidad fuertina, es dirigido por representantes del Comando de la Salud, y de los sectores vecinales de la comuna, así como por inspectores de saneamiento, educadores sanitarios, asistentes sociales y el Servicio de Relaciones Públicas del Área Oriente de Salud; dicha Comisión coordina, además, las acciones a nivel de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior y de la Municipalidad local.

Cada uno de estos actos masivos será amenizado con números artísticos de los mismos pobladores y con el concurso de conjuntos y cantantes folklóricos, profesionales como el Quilapayún, Inti Illimani, Los Parra, Víctor Jara y otros. Habrá también presentaciones de jóvenes fisiculturistas y gimnastas voluntarios, quienes llevarán a la juventud proletaria un mensaje que hoy cobra mayor vigencia: "mente sana en cuerpo sano".

"De este modo, señala Francisco Alvarado, Vicepresidente del Comando, queremos significar que nuestra campaña de salud alcanza también el ánimo de fomentar entre nuestros jóvenes la acción al deporte y el desprecio a las drogas, al alcoholismo y otros vicios que nada tienen que ver con un pueblo joven como el nuestro".

Ningún detalle sin cuidar. Desde el problema de la basura al de las drogas. El Comando de la Salud de Ñuñoa pone manos a la obra y su ejemplo contagia a toda una comunidad. Hoy sábado (8 de mayo), a las 18 horas, iniciará su Programa de Actos Masivos en Poblaciones en Perifoneo, comunidad de aproximadamente 60 mil modestos pobladores que habitan en los faldeos cordilleranos. En esta ocasión asistirán las autoridades edilicias y de salud y se hará entrega a la comuna de los 6 canchales recolectores de basura que la Oficina de Emergencia pastera a disposición de la Municipalidad.

El próximo acto masivo se realizará en la populosa área de Santa Julia, anunciado para el 15 de mayo prosiguiendo de este modo con el programa en las Poblaciones de San Luis, Rostia Renard, Salvador Bustos y culminando en la de República del Uruguay.

Para una mejor atención de la Comunidad

## "CREACION DE NUEVA PSICOLOGIA EN EL FUNCIONARIO HOSPITALARIO"

Pidió el Director General del S. N. S., Doctor Sergio Infante.

"CONSIDERO QUE EL ADIESTRAMIENTO de personal es importante no sólo por el perfeccionamiento técnico necesario requerido para el desempeño de las funciones, sino que también por la adecuación psicológica que necesita el empleado para trabajar en equipo y bajo la presión de la comunidad que plantea fuertes demandas de los servicios de salud", dijo el Dr. Sergio Infante, Director General del Servicio Nacional de Salud, al inaugurar el curso de "Formación y Capacitación Administrativa para Jefes de Aseo y Saneamiento Hospitalario".

Además, dejó en claro que un establecimiento no puede rendir bien si no hay cooperación, de todo el equipo de salud que incluye no sólo a médicos y enfermeras, sino que también a los empleados de todos los niveles que laboran en el S. N. S. Insistió en que se necesita que los funcionarios atiendan a la comunidad con una mayor entrega, simpatía y sacrificio. Al mismo tiempo dio a conocer un resumen del programa de democratización de los servicios, que se encuentra en estudio. Finalmente, hizo votos por que aprovechar de los conocimientos que se les proporcionan, dando por inaugurado el Curso de Aseo y Saneamiento.

Por su parte, la Sra. Rosa Quiroga, a cargo del programa dio la bienvenida a los 20 funcionarios alumnos que se perfeccionarán en materias de su especialidad. Entre los asistentes figuran empleados procedentes de la III a la XII Zona de Salud o sea San Felipe a Puerto Montt. El curso terminará en Julio del presente año.

### CURSO DE OPERADORES DE CALDERAS DEL S. N. S.

El curso de "Operadores de Calderas", programado por Esteban Aguayo, de la Sección Adiestramiento de Personal del S. N. S., se inaugurará el lunes próximo a las 14.30 horas, en Montañas 645 primer piso. El objetivo es formar y capacitar personal idóneo en el uso y manejo de centrales térmicas para los Hospitales de la V Zona de Salud.

El horario de clases establecido es de Lunes a Viernes de 14.30 a 17 horas, se efectuarán en el local mencionado. Concurrirán funcionarios de los diversos Hospitales de la capital que desempeñan labores pertinentes.

Las clases estarán a cargo de ingenieros del Depto. de Higiene y Seguridad Industrial de la V Zona de Salud, señores Belisario Sto-

liet, Carlos Pérez y Juan Cárdenas. Entre otros temas que se tratarán, figuran: fundas nuevas, de producción de vapor calientes, usos, calor y fuerza, estado de mantención y manejo correcto de calderas, sistema de calefacción por medio de auto calientes, marmitas, etc.

La coordinación está a cargo de la Sra. María Obied, funcionaria de la Sección Adiestramiento de Personal, cuyo jefe es Mario Hinojosa.

### CURSO PARA SECRETARIAS

El Curso para Secretarías de los diversos Hospitales de



Acto inaugural del curso de "Formación y Capacitación Administrativa para Jefes de Aseo y Saneamiento", del Servicio Nacional de Salud. De izquierda a derecha, Dr. Juan Carlos Concha, Jefe del Subdepartamento de Fomento de la Salud; Dr. Mariano Requena, Jefe del Departamento Técnico; Dr. Sergio Infante, Director General de Salud.

## Amplio triunfo de la UP en Servicio de Bienestar

Un amplio triunfo obtuvo la Unidad Popular en las elecciones del Servicio de Bienestar del Ministerio de la Vivienda. Los resultados, entregados por la Junta Calificadora daban cuatro de seis representantes a los partidos componentes de la UP.

Los representantes elegidos por la izquierda son Armando Jaque Sandoval, Comunista y José Gutiérrez, Socialista, en la lista presentada por los obreros; y Hugo Romo, Socialista y Raúl Castillo, MAPU, por la lista de los empleados.

De esta manera la Unidad Popular obtiene la mayoría absoluta de los representantes que eligen los funcionarios del Ministerio ante el Servicio de Bienestar.

Este organismo compuesto por seis representantes de los trabajadores, el Jefe del Servicio y el Subsecretario del Ministerio, tiene como función preocuparse de todos los aspectos crediticios y médicos de los funcionarios.

## Nueva Mesa del Colegio de Abogados

En el día de ayer, 7 de mayo de 1971, se constituyó con los 10 miembros elegidos en la última elección y con los 8 que continuarán en sus cargos por dos años más, el Consejo General del Colegio de Abogados.

Localmente presidió la sesión el Consejero Armando Alvarado González, en su calidad de abogado con título más antiguo. Hebiéndose procedido a la elección de la Mesa Directiva, se reeligió a la anterior, integrada por Alejandro Silva Basculán (Presidente), Julio Salas Romo (Vicepresidente) y Julio Tapia Falk (Secretario).

Como Consejero Delegado ante el Servicio de Asistencia Judicial fue reelegido Jaime Silva Silva.

Como Consejero de Derecho y Jurisprudencia fue elegido Armando Álvarez González.

### IN MEMORIAM



Milagros del C. Peres Dinor (Q.E.P.D.)

La bondad de tu corazón me hizo estimar de los que yo conocí: bien sabes que yo quería en este mundo y que no dábamos por verte de nuevo, aunque fuera un instante. Tu recuerdo vive siempre en el corazón de los que ahora llevamos tu ausencia. Inútiles son las palabras cuando un dolor tan inmenso está latente en el corazón de tu esposo y desconsolados hijos, quienes imploran al Santo Padre, paz en tu tumba.

En recuerdo a tu memoria yo oficiaré una misa por el eterno descanso de tu alma, mañana 9 de mayo a las 19.30 horas en la Parroquia de Renca Invitamos a todos sus familiares y amigos. Vuestra asistencia conmovió profundamente nuestro gratitud.

Su esposo e hijos

## CURSO DE ADIESTRAMIENTO DEL PERSONAL DE INACAP

AYER FINALIZÓ el Seminario sobre Adiestramiento del Personal, desarrollado por la División de Adiestramiento en Empresas perteneciente al Instituto Nacional de Capacitación Profesional (INACAP), filial de CORFO.

Las materias tratadas en este Seminario, que contó con la

asistencia de profesionales y técnicos que tienen o tendrán bajo su responsabilidad adiestramiento de personal en empresas como INDUS LEVER, Cotore de Chuquimata, Celulosa Laja, ASMAR, ENAMI, ENAP, FIAT, MADEMSA, CORHABIT, Corporación de Obras Urbanas, Dirección de Riego e INACAP, profundizaron aspectos

como diagnóstico, planificación, control, etc. que tienen directa incidencia en la producción y calidad de esta. La importancia de este seminario, por sus proyecciones y la presencia de representantes de empresas, muchas de ellas vitales para el desarrollo real del país, corresponde a una necesidad de diagnóstico y

adiestramiento de personal de todo nivel para desempeñar las diversas responsabilidades que demanda una producción, ya sea de bienes manufacturados como en empresas extractivas.

Entre las principales conclusiones acordadas en el Seminario, figuran las de promover por intermedio de la División de Adiestramiento en Empresas, la formación de una Asociación Nacional de Administradores de Capacitación en la Empresa.

Esta acción se iniciará con la distribución de boletines, artículos, etc. con la colaboración de los asistentes a esta reunión.

Otra conclusión de importancia aprobada en este encuentro, se refiere a la promoción del despertar de una conciencia sobre políticas de recursos humanos, acorde con la capacitación a través de instituciones formadas. Este acuerdo tiene relación con la comunicación o coordinación que podría establecerse con Universidades, Institutos, etc. con los cuales no sólo se tratarían aspectos tecnológicos sino además líneas generales sobre una realidad que sería la demanda de recursos humanos en determinadas áreas. Una conclusión que tuvo directa relación con los seminarios es la referente a la inquietud por acelerar permanentemente el contenido del temario a las exigencias vigentes. Ello, además, por la imperiosa necesidad de coordinar y clarificar ideas frente a situaciones concretas, frente a necesidades, demandas, etc.

Este seminario, por DIVADE tiene grandes proyecciones, se acordó asimismo, promover reuniones de Mesa Redonda para altos directivos de empresas con fines de motivación, que tengan realmente las herramientas adecuadas para planificar y posibilitar una política de adiestramiento de personal en las empresas o instituciones, por cuanto es una vía de desarrollo.

trabajador publicista



Sólo la acción gremial de los trabajadores de la publicidad hará posible la dictación de la ley del Colegio de Publicistas.

UNETE A NUESTRO TRABAJO

CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE

RETIRO DE SOLICITUDES EN: HUERFANOS 1160 OF. 411 AGUSTINAS 1502 OF. 405 AHUMADA 6 OF. 72

HOY DIA SABADO DIA de USAR DOLLY PEN



# FUTBOL JOVEN Y VELOZ DEBEN ENTREGAR AUDAX Y SAN FELIPE



ARTURO SALAH.—Piloto itálico que deberá enfrentar a la fuerte defensa de S. Felipe.

—Un puntero en Santa Laura.  
—Unión San Felipe uno de los punteros del torneo y un cuadro que se ha transformado en atracción, enfrenta esta tarde a las 15.30 horas en el reducto hispano a Audax Italiano, iniciando de esta forma la quinta fecha del Campeonato Profesional en División de Honor.

San Felipe viene de empatar como dueño de casa ante Rangers por la cuenta mínima y Audax Italiano de igualar con Huachipato a dos tantos.

Es decir dos empates que en el caso de San Felipe le mantienen su condición de invitado en el certamen. Santibañez, su entrenador, ha quedado conforme con el rendimiento del equipo en los últimos partidos y en los entrenamientos todo el plantel ha demostrado tener conciencia de la situación esperable en que se encuentran, de ahí que hayan intensificado los entrenamientos pese a que Santibañez es de opinión que tanto la preparación física como el rendimiento general del equipo vaya en aumento gradual durante el torneo y no producir un agotamiento físico antes que el certamen esté en una curva media, es decir, ni siquiera haber finalizado la primera rueda.

No hay problemas en San Felipe, juega el mismo equipo de la fecha anterior. Viajan hoy en la mañana en un bus especial para estar en Santiago antes del mediodía. Acompañan al equipo una caravana de micros, autos y camionetas que trasladan a los hinchas que se han entusiasmado con la campaña de su representativo.

AUDAX ITALIANO. En Audax hay tranquilidad y confianza en el fútbol que está jugando el equipo que dirige José Santos Arias. En la fecha anterior, consiguieron un meritorio empate ante Huachipato como visita. En esta oportunidad Audax hizo jugar como piloto de ataque a Gamboa junto a Salah, produciendo la dupla, una preocupación permanente a la defensa acerca de este año ha conseguido reunir a varios "próceres" del fútbol chileno.

El mismo Esteban Osuna que derrotara a Manuel Hernández, en Santiago, sería el contendiente de Eddie Perkins, quien dio el sí para la realización del combate, fechado para el 11 de junio.

## PERKINS-OSUNA

En primer momento se había pensado en Abel Cachazú, pero Tito Lectorre hizo una oferta por el mismo combate. Como Perkins dijo que no tenía la más mínima confianza en los jurados argentinos, rechazaba de plano el ofrecimiento para pelear en el Luna Park. A cambio, dijo que "muy bien", cuando le dijeron, "en Chile con Osuna".

## SOJIT-VENTURINO

No es ningún combate, es una invitación para que ingresen a la Asociación Mundial de Boxeo, con derecho a voz (la embarraron) y a voto. Y además para que asistan al Congreso a efectuarse en Miami, en agosto, en calidad de integrantes.

En vista de la exigencia, ambos promotores, dijeron que bueno y representarán al boxeo chileno en las "paradas" de Miami, en el Congreso Mundial.

Cinco meses de suspensión



URUGUAY GRAFIGNA.—Excelente goleador de San Felipe, el puntero que esta tarde enfrenta a Audax Italiano.

## NAVAL-ÑUBLENSE DUELO EN ASCENSO

Con dos partidos —ambos en provincias— proseguirá esta tarde el campeonato de segunda división del fútbol profesional, en disputa de la Copa Isidro Ceballos. En el Estadio El Morro de Talcahuano, el local Naval enfrentará a Ñublense de Chillán y en el Estadio Municipal de Quilota, el dueño de casa San Luis recibe a Deportes Ovalle.

El cotejo entre navalinos y chillaneños tiene incuestionable importancia y es un verdadero clásico en la zona sur, ya que ambos comparten en este momento el liderato del grupo con 6 puntos. Este hecho sumado, a la rivalidad muy acentuada que existe en el fútbol de las dos ciudades, le otorga al match todas las características de una lucha de las que suelen dejar huellas. En la fecha anterior, Naval, que este año marcha muy firme hacia el título, venció a Lister Rossel de Linares por dos a cero. En cuanto a Ñublense, también ganó, pero a Iberia y por la misma cuenta: 2 x 0.

El otro partido a cargo de San Luis y Ovalle, no tiene la "historia" del anterior, ya que tras el elenco ovalino marcha a la cabeza del grupo norte con 8 puntos, su rival, el cuadro quillotano, va ubicado en el último lugar con solo dos unidades. Sin embargo, como ahora San Luis juega en su casa, no podría extrañar que diera un golpe a la catedral y derrotara al puntero.

En la fecha última, Ovalle ganó a Coquimbo 2 x 0, mientras que San Luis, no jugó por estar bye.

El resto de la fecha se cumplirá entre mañana y el miércoles. En el Estadio Municipal de Cauquenes, el local Independiente enfrentará mañana a Lister Rossel de Linares, en el grupo sur. El miércoles, en el Estadio Nacional, por el grupo "centro", jugarán Ferroviarios y Santiago Morning, quienes serán los preliminaristas del cotejo internacional Unión Española-Estudiantes.

ANABALON, meta de San Luis, tendrá esta tarde trabajo con el ataque de Ovalle.

## SEIS PASAJES LE ENVIARA COLO COLO A JORGE TORO

Seis pasajes le enviara Colo Colo a Jorge Toro para que regrese con toda su familia desde Italia. El presidente albo Héctor Gálvez informó que había conversado telefónicamente con Toro para hacerle saber en qué línea aérea había encargado los pasajes. El jugador le respondió que hasta fines de julio no puede llegar a nuestro país, coincidiendo su llegada con el compromiso que tiene en esas semanas Colo Colo ante Deportes Concepción.

Los árbitros para la quinta fecha del fútbol profesional son los siguientes: Audax — San Felipe, Carlos Robles; Universidad de Chile con Everton, Lorenzo Cantillana; Unión Española con Magallanes, Rafael Hormazabal; Wanderers — U. Católica, Alberto Martínez; U. Católica — Huachipato, Luis Faundez; O'Higgins — La Serena, Juan Carvajal; Rangers — Colo Colo, Jaime Amor; Concepción — Green Cross, Walter Krauss; Lota — Schwager — Antofagasta, Juan Silvagno.

Solo dos horas demoró el Tribunal de Penales en evaluar su informe de los citados para esta semana. Un partido para Waldo Barrera de Green, y Rómulo Betta de Unión Calera; dos partidos para Carlos Vargas Coquimbo, Héctor Morales S. Morning, Arnoldo Mancosalva Lister Rossel. Con 50 escudos Guillermo Mosso de Wanderers, y 200 escudos para el locuaz Donato Hernández entrenador de La Serena.



JORGE TORO.— En julio regresa a Chile para jugar por Colo Colo.

## ANDRES PRIETO FIRMO POR VELEZ SARSFIELD

—Buenas noticias de Andrés Prieto.

Tal como nos informara Héctor "Chiche" Molina que cumplió labores de asesoría técnica a Prieto en Platense, el rubio entrenador chileno firmó ayer contrato con Vélez Sarsfield. De inmediato Prieto asumió la responsabilidad técnica de todos los equipos del cuadro de la "V" y luego de estampar la firma se dirigió al Estadio de Vélez para tomar contacto con el plantel de Honor que este fin de semana enfrenta a Rosario Central por el torneo argentino.

Prieto había renunciado hace varios días a Platense, pero se había mantenido a cargo del primer equipo, por deferencia hacia los dirigentes y jugadores que buscaban un reemplazante. Todo el plantel de Platense le envió a Prieto una carta pública en la cual resaltaban las condiciones humanas y técnicas del coach chileno y la agregaban frases como: "nunca habíamos tenido un entrenador de su corrección y capacidad".

La campaña de Prieto en Platense no fue muy exitosa, pero no por razones de índole técnico sino que de índole económica. El conjunto "carabalaro" en varias jornadas debió recurrir a jugadores de las divisiones inferiores, al negarse estos a salir al campo de juego sin antes recibir sus sueldos y premios. Sin embargo el trabajo de Prieto, la seriedad que puso en el cumplimiento de sus funciones, el esmero y dedicación no pasaron desapercibidos por el resto de los clubes argentinos y fue entonces Vélez Sarsfield el que al final se quedó con el técnico chileno, ya que había otros equipos interesados en sus servicios.



ANDRES PRIETO. Firmó con Vélez Sarsfield y empezó a entrenar de inmediato.

Después Crawford y al final Shibata:

## BABY CASSIUS - STEVENS PARA INICIAR TEMPORADA

Boxeo de categoría mundial entre los meses mayo y junio

Perkins, el boxeador del año, con Osuna, también en Santiago.

De nuevo Godfrey Stevens, en la honda del boxeo internacional. Llegó Sojit y le trajo en su "carpetita mágica" dos rivales para estrujar las manos.

Para comenzar, el 28 subirá al ring del teatro Caupolicán, el californiano Baby Cassius, que viene muy bien recomendado. Estuvo o lleva dos años peleando en México, con resultados positivos. Tiene triunfos y derrotas, pero ha peleado con lo más granado del ambiente azteca.

Godfrey Stevens, tendrá que superar a Cassius, para poder pretender el por el título mundial y no tan solo habiendo vencido al californiano, sino que también al inglés Frankie Crawford, quien viene para el chileno el 25 de junio.

Pero esto no es todo, "la novedad del año" la constituye el nombre de Antofagasta para la realización del combate. Todo hace suponer que así como van las cosas y de acuerdo a como se mueven las autoridades nortinas para lograr que Stevens-Crawford se haga en Antofagasta, lo más posible es que sea el Estadio Fiscal, el escenario del combate. De esta manera, el norte vería un acontecimiento deportivo y la ciudad de Antofagasta, con sus autoridades de por medio, promoverían el turismo, la meta que están persiguiendo con insistencia.

## ARREGLO CON CRAWFORD

A pesar de que no es ningún problema, la empresa Venturino habría considerado muy alto el precio que pide Frankie Crawford, 9 mil dólares por el combate. Una rebaja en la "pedida" dejaría todo en per-

Esta noche en Montecarlo:

## BENVENUTI PELEA SU DESTINO CON MONZON



MONZON, su gancho de derecha es la mejor arma frente a Benvenuti.

Benvenuti ha estado entrenándose en medio de un "secreto monacal" en la ciudad de Bordighera, al lado italiano de la frontera, 30 kilómetros de distancia del campamento del campeón.

Los observadores quedaron hoy impresionados con los tres rounds que cumplió Monzon con sus ayudantes. Uno de sus "sparrings" argentinos se vio en serios apuros, haciendo guantes con el titular. El demoledor gancho de derecha que tumbó a sus últimos oponentes lució su anterior eficiencia en las tres vueltas.

El pesaje oficial está fijado para mañana a las 10.15 GMT en el Hotel de París. Será la primera vez que la prensa monegasca tenga oportunidad de ver al italiano desde que se bajó la cortina de seguridad al comienzo del entrenamiento del retador, que ansía recuperar la corona mundial.

El encuentro que debió iniciarse a las 22.15 GMT empezará a las 21.20 según se informó hoy sin dar razones para el cambio.



# NACIONAL: LA PRIMERA OPCION PARA FINALISTA

SAN PABLO (ANSA).—La derrota de Universitario de Deportes y la expulsión de tres de sus jugadores favorece al Club Nacional de Montevideo que de esta forma acrecienta considerablemente sus posibilidades para su clasificación para la final de la décima segunda edición de la Copa Libertadores de América.

Universitario de Deportes perdió hoy toda su chance para llegar a la final de esta edición de la Copa Libertadores ya que sólo totalizó un punto en tres partidos.

Palmeiras, al derrotar esta noche por tres goles a cero a Universitario de Deportes, suma cuatro puntos en tres partidos y quedó como único líder del grupo uno de la fase semifinal del torneo.

Nacional totaliza tres puntos en dos partidos, ambos como visitante y su próximo compromiso será el martes venidero en el Estadio Centenario de Montevideo, frente al diminuido Universitario de Deportes.

De acuerdo a la reglamentación de la Copa Libertadores de América los jugadores expulsados esta noche durante el partido entre Palmeiras y Universitario, Roberto Challe, Héctor Chumpitaz y Félix Salinas, todos del conjunto peruano, no podrán jugar por lo menos el partido siguiente al que fueron expulsados.

En consecuencia la escuadra "Inca" no podrá contar para el compromiso ante Nacional con ninguno de los tres citados jugadores.

Los jugadores a los que se agregan el defensor Luis Lafuente que se encuentra lesionado en Lima y el delantero Percy Rojas que mantiene un diferendo económico en el club.

El próximo partido por este grupo es el que celebrarán en el Estadio Centenario de Montevideo Nacional y Universitario de Deportes, el próximo martes once del presente mes. Nacional y Palmeiras cerrarán la serie el próximo 18 de mayo, en el mismo escenario.



JUAN RODRIGUEZ, Unión Española tiene la mejor opción para ser finalista.

## Buenas posibilidades para la final. Las cifras están con Unión Española

El triunfo de Unión Española sobre el campeón ecuatoriano Barcelona, le abre enormes posibilidades de llegar a ser finalista de la Copa Libertadores de América. Junto a Estudiantes de la Plata, el tercer integrante de la serie eliminatoria, entrará a disputar cual de los dos tendrá la oportunidad de disputar el cetro máximo del fútbol continental.

El cuadro chileno hasta el momento ha jugado dos partidos en la Serie. Su primera presentación fue en Guayaquil, donde cayó derrotado por el marcador de 1 gol a 0. Luego, en el segundo partido, disputado el miércoles en el Estadio Nacional, Unión Española, consiguió un categorico triunfo, al vencer a los ecuatorianos por la cuenta de 3 tantos a 1.

Ahora, los hispanos, con dos puntos acumulados, deben enfrentarse con el representante argentino Estudiantes de la Plata, campeón de la edición anterior de la Copa. El primer partido debe jugarse en Chile, el próximo miércoles 12. Y allí es donde los rojos de Santa Laura deben extremar sus esfuerzos por conseguir los dos puntos. Además, el triunfo debe ser amplio en cuanto a diferencia de goles se refiere. Porque no hay que olvidar que en caso de igualar puntaje dos equipos al término de la serie, pasa a la final aquel que tenga mejor gol average.

Por esta disposición reglamentaria, los hispanos, con dos puntos acumulados, deben enfrentarse con el representante argentino Estudiantes de la Plata, campeón de la edición anterior de la Copa.

mentaria, los ecuatorianos están marginados de la posibilidad de llegar a la final de las posibilidades de clasificación.

Estudiantes de la Plata, también, cuenta con dos puntos acumulados. Comenzó su participación en Guayaquil, obteniendo un yalístico triunfo por 1 gol a 0. Y cuando ya se creía que había caído derrotado en el partido de revancha, disputado en el estadio de Santa Laura, se dio la vuelta y ganó por 2 goles a 0.

Fue la mayor sorpresa de la Serie. Y junto con la caída de los ecuatorianos, renacieron las esperanzas de Unión Española.

Los argentinos comenzaron a luchar con Unión, teniendo a haber dos puntos. Y un gol a favor, lo iguala a 0.

Al momento de comenzar con Estudiantes la lucha por la clasificación, Unión Española tiene una ventaja hecha de haber aventajado a Barcelona por un marcador de 3 tantos a 1, deja a los chilenos con la mejor de las posibilidades.



PAULO CESAR, autor de uno de los goles de Palmeiras. Los brasileños disputarán con Nacional su opción para la final de la Copa.

## Lo goleó 3 a 0: PALMEIRAS ELIMINO DE LA COPA A UNIVERSITARIO

SAO PAULO (UPI).—Un árbitro argentino, Humberto Della Casa, fue el principal protagonista del encuentro que anoche Palmeiras, de esta ciudad, se adjudicó frente al Universitario de Lima, por tres a cero, eliminando al perdedor del campeonato de fútbol por la Copa Libertadores de América.

El encuentro estaba igualado a cero cuando el juez expulsó de la cancha a Challe, el primero de los tres jugadores peruanos que se hicieron merecedores de esa sanción.

Se habían disputado entonces 41 minutos y dos minutos más tarde se produjo el primer gol de Palmeiras en una jugada dudosa, pues pareció evidente que su autor, César, había tocado la pelota con la mano.

Los peruanos protestaron la homologación del tanto y como sus reclamos parecieran de Della Casa excesivamente violentos expulsó a Chumpitaz y Salinas, dejando a Universitario con ocho jugadores a los 44 minutos de juego.

Interrumpidas las acciones durante 10 minutos por los incidentes, Ademir Da Silva obtuvo el segundo gol para Palmeiras, apenas se reanudó el partido.

A los 20 minutos de la segunda parte, Dudú, con un largo y violento remate, dio las cifras definitivas al score.

Gracias al árbitro, Palmeiras gana tranquilo al Universitario, dice hoy Última Hora al informar sobre el partido.

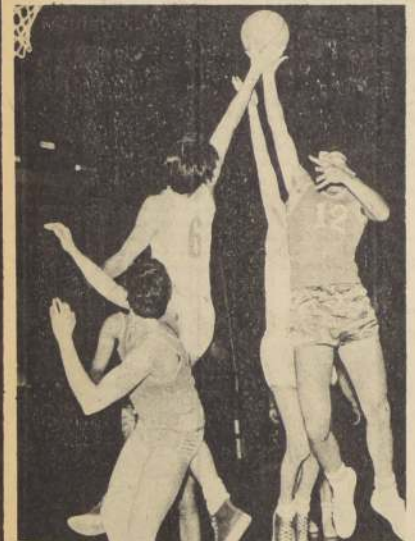
El árbitro —agrega— favoreció bastante al equipo paulista al expulsar precipitadamente a tres jugadores peruanos al final del primer tiempo, arruinando el espectáculo.



HECTOR CHUMPITAZ, su mal genio hundió a Universitario.

## Torneo de Básquetbol: Banco del Estado y Famae, los vencedores de una mala jornada

Notoria diferencia con los espectáculos brindados por Unión



ENERGIA Y DESEOS de triunfo en los equipos. Sirvió para mostrar una linda lucha diferenciada sólo en dos puntos.



CONEJEROS Y ACEITUNO, de Famae, miran el salto; será Padilla de Hipódromo Chile el que se quedará al fin con la pelota.

Continuó el jueves el Torneo de apertura del básquetbol metropolitano, correspondiendo esta vez enfrentarse a los equipos de Famae con Hipódromo Chile y Municipal con Banco del Estado.

El triunfo correspondió a Famae y a Banco del Estado, respectivamente, en dos encuentros bastante parejos en calidad y puntaje: los tableros marcaron sólo 61 y 54 en el primer encuentro, manteniéndose hasta llegar a 56 y 58 en el de fondo.

No se puede afirmar naturalmente que los encuentros fueron ni siquiera entretenidos, disputados al se luchó segundo a segundo por un doble que sirva para la mínima diferencia, pero con profusión de personales y en un juego donde la técnica fue postergada por el ánimo.

En esto destacó principalmente el encuentro entre Banco del Estado y Municipal; a lo largo de todo el partido se buscó la diferencia final, la que sólo fue conseguida en el último segundo. Trataron en vano de superarse ya que se trataba de dos fuerzas parejas, con igual intención de ganar, pero carente de una verdadera táctica o estilo de juego.

Sólo el deseo del triunfo le dio interés al partido, ya que la técnica estuvo ausente.

De los jugadores habría que nombrar a Romero y a Toro de Municipal, ambos con 15 puntos; a Montero de Banco del Estado, y al capitán de Hipódromo Chile, Padilla, motor de su quinteto y armador de juego en todo momento.

### LA COMPARACION

Resulta poco auspicioso, si no ingrato, el ver este tipo de encuentros y compararlos con los que ofrece Unión Española, aun cuando ello no este ni que minutos al juego de estos equipos ya que la diferencia es notoria.

Todos sabemos que Unión Española es un equipo fuerte, formado mediante la "aglutinación" de las mejores figuras por muchos años, y que posee una organización y un estándar difícil de alcanzar. Ello naturalmente incide en "su" básquetbol. Posee un estilo, una calidad y un sistema de juego que no sólo es favorable al básquetbol, sino que prácticamente "enseña" a sus oponentes.

Eso es lo lamentable, Unión Española enseña y los otros compiten; ello está indicando que no se puede poner en la misma cancha a los equipos tan dispares. O se busca equipos que puedan jugar al ritmo de Unión, o se la deja al ritmo de Unión, o se la deja en una competencia aparte, sola.

Su calidad va en desmedro de sus rivales, los cuales, a pesar de su ánimo de vencer, no pueden hacerlo y eso, naturalmente, los hace entrar con miedo al parque. Hace desmerecer el rendimiento de sus rivales y, con seguridad, debe llevar el desconsuelo a cada entrenador contrario, el que no ha podido "conseguir" los mejores hombres y no tiene las facilidades materiales con que cuentan los rojos. Unión Española debería hacer "demostraciones" en colegios o lugares públicos, es una cátedra del básquetbol, que no puede, aunque sea sin querer, descorazonar a sus alumnos, que en este caso son los jugadores contrarios.

Valdivia o Antofagasta pueden ser sus rivales, pero no un quinteto del Colegio Alonso de Ercilla, que recién comienza o de Famae. No se pueden juntar a los campeones consecutivos de once años con equipos que se inician, no es posible que unos pierdan su esperanza antes de empezar y los otros deban disminuir su ritmo. No es beneficioso ni para los clubes ni para el básquetbol.

Aquí sólo pierde el básquetbol nacional.



OSCAR GUEVARA, de Municipal, se transformó en una de las mejores figuras de la noche.

## Hoy comienza baby - fútbol

Con mucho entusiasmo se organizó la rama de baby fútbol masculino y femenino de Colo Colo bajo la tutela de la rama de básquetbol. Uno de sus primeros acuerdos ha sido el de organizar un torneo en el que participen equipos del Gran Santiago y en el que jugarían representantes de Villa Italia, Santiago Centro, Germán Riesco, Mocoavita, Mixto Swing, Bogán, Construcción Civil de la Universidad de Chile, Por si acaso, Rompe Huesos, Lolito, Venezuela, Jorge Unido, Radio.

Hoy se efectuará la reunión inaugural con un desfile de todos los equipos participantes con premios hasta el cuarto lugar a aquellos que lo hagan en mejores condiciones. El acto en cuestión se efectuará a las 20 horas en el Gimnasio Maccabi.

## ASOCIACION COMERCIAL PROGRAMA EL FUTBOL PARA EL FIN DE SEMANA

Con más de 30 partidos continúa hoy sábado en diversas canchas de la capital, el campeonato de fútbol de la Asociación Comercial de Deportes de Santiago.

Corresponde jugarse en esta oportunidad, la segunda fecha, siendo la programación la siguiente: SERIE A: Cancha Santa Elisa Sodmac versus Gilde-meister. En Malloco Bata versus El Canelo. Quilicura: Fariroza versus Casa de Mone-da. Estado Mademsa. Codina Mademsa. Estadio Torino. Olivetti con ECA y en el Estadio Santa Elena. Tránsito Municipal versus Rod. SKF.

SERIE B: Cancha Lanaempu Ganaempu versus CIC. Estadio Banco Central. Agencias Graham con Banco Central. Estadio Villa Maqui. Enfi con ETC. Estadio Chiletta. Chiletta con Cajalero. Estadio Malloco. Tecna versus Indus. Cancha O'Higgins. Madeco versus Royle.

Todos estos partidos comienzan a las 15.30.

## POSTERGADO BASQUETBOL DE "MECHONES" DE LA "U"

Por impedimentos de fuerza mayor, fue suspendida la iniciación del "campeonato de Mechones" y el triangular final del básquetbol del club Universidad de Chile. Los partidos correspondientes a estas competencias, debían haberse jugado ayer en el Gimnasio Nataniel, pero como hubo problemas, con la administración del gimnasio, se jugarán el próximo miércoles en el mismo escenario de la calle Nataniel.

El programa se cumplirá el miércoles 12, conforme al siguiente horario: 17 horas: Arquitectura con Aviación (Mechones); 18.15: Militar con Enfermería (Mechones); 19.30: Carabineros con Dental (Mechones); 20.45: Fisco con "U" 67 (Primer partido triangular final de apertura).

La competencia de "mechones" y el triangular final de apertura, proseguirá el sábado 15, en el Gimnasio Nataniel, conforme al siguiente programa: 16 horas: Economía con Medicina (Mechones); 17.30: Ingeniería Industrial UTE con Ingeniería (Mechones); 19: Fisco con Filosofía y Educación (Mechones); 20.30: "U" 67 con Agronomía; 20.30: Segundo partido triangular final de apertura.

## FESTIVAL DE FUTBOL EN ESTADIO SINDELEN

Con el fin de continuar acumulando fondos que permitan en un futuro cercano la adquisición de un predio donde levantarán su propio gimnasio, la rama de básquetbol de Colo Colo, organiza para hoy sábado en las canchas, del deportivo Sindelen, un festival de fútbol.

## Hoy a las 14,30 horas: SEGUNDA VUELTA DEL CROSS COUNTRY COMUNAL

En la tarde de hoy se dará comienzo a la segunda vuelta de las Competencias de Cross Comunal que con tanto éxito se iniciaron a fines de abril.

El interés despertado por este tipo de pruebas se manifiesta en las cifras de participantes, los que aumentaron de 557 en la primera fecha, a un número superior a 1300 en el último cross, participando en total más de 5.000 deportistas.

Extendiéndose aún más esta quinta fecha se llevará a cabo en las siguientes comunas: MAIPU: Colegio Santa Ursula. San Miguel: Estadio Miguel León Prado. San Bernardo: Estadio Maestranza de San Bernardo. Puente Alto: Escuela Técnica Las Nieves. Quilicura: Frente Escuela 165. El programa esta vez será estándar y abarcará las siguientes pruebas:

14.30 horas Categoría Femeninas Damas 500 metros. 14.40 horas: Cat. Femeninas, 600 metros. 14.50 horas: Cat. Preparatoria, damas, 800 metros. 15.10 horas: Cat. Preparatoria, varones 1.000 metros. 15.25 horas: Categoría Infantil, damas, 800 metros. 15.40 horas: Categoría Infantil, varones, 1.500 metros. 16.00 horas: Categoría Intermedia, damas, 1.000 metros. 16.10 horas: Categoría Intermedia, varones, 2.000 metros. 16.30 horas: Categoría Superior, damas, 1.500 metros. 16.40 horas: Categoría Superior, varones, 4.000 metros. 17 horas: Competidor, damas 1.800 metros. 17.20 horas: Todo competidor, varones 6.000 metros.



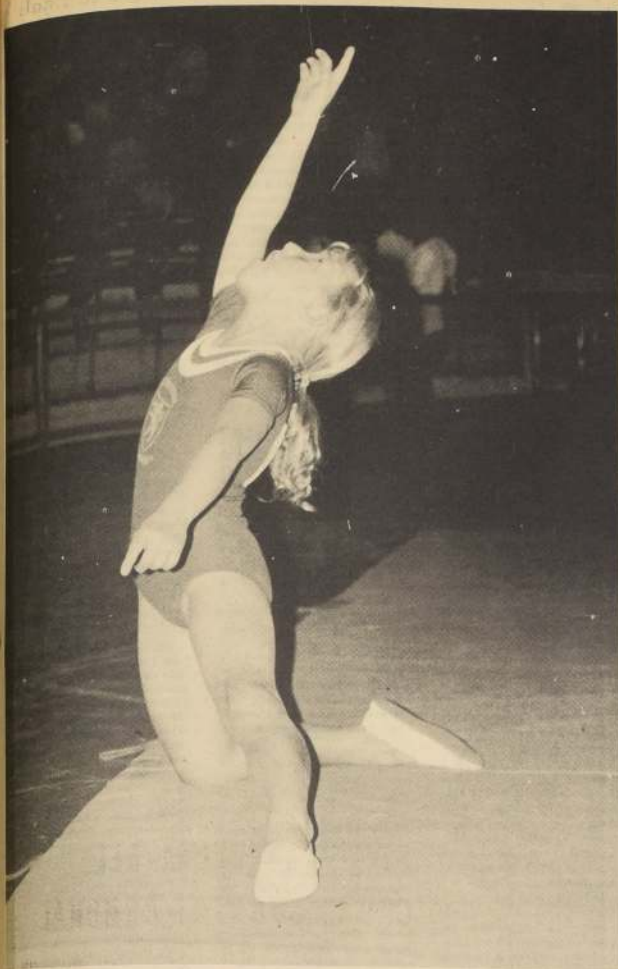
LUIS PINCHEIRA, peso pluma de Osorno, que esta noche enfrentará a Miguel Merino, de Santiago.

## Esta noche: Boxeo Inter Centro en el Club "México"

Esta noche a partir de las 21.30 horas se efectuará en el ring del club "México" (San Pablo 1569), un intercentro de boxeo amateur en el que tomarán parte peleadores del club dueño de casa y de Osorno. La velada promete ser muy interesante, ya que en ambos equipos, figuran peleadores de bastante cartel e incluso algunos campeones de Chile. Es el caso por ejemplo de Renato García, medio mediano santiaguino, que es el titular nacional de la categoría; de Guillermo Cerda, campeón de Santiago y de Sergio Vázquez vice campeón de Chile en el peso mosca.

El programa de la reunión contempla 9 combates, cuyo detalle es el siguiente: categoría mosca junior: Luis Sotelo (Santiago) con Pablo Vidal (Osorno); categoría mosca: Guillermo Cerda (Santiago) con Sergio Vázquez (Osorno); Ricardo Alvarez (Santiago) con Martín Vargas (Osorno); categoría gallo: Daniel Iturriga (Santiago) con Roberto Trujillo (Osorno); Narciso Herra (Santiago) con Gastón Silva (Osorno); categoría pluma: Miguel Merino (Santiago) con Luis Pincheira (Osorno); categoría welter: Nelson Torres (Santiago) con Alfonso Vázquez (Osorno); categoría medio mediano: Servando Oñate (Santiago) con Alfonso González (Osorno); categoría medio mediano: Ricardo García (Santiago) con Claudio Rodríguez (Osorno).





SECUENCIA gráfica, a la pequeña Maite López de sólo 8 años. La gimnasta del Club Español completó 9,9 puntos de un máximo de 10. Fue la gran estrella.

## AUSPICIOSA RESULTO LA PRIMERA JORNADA DE GIMNASIA ESCOLAR

Más de veinte clubes, con 200 gimnastas, dieron el vamos a lo que tiene como meta el Panamericano del 75.

Alrededor de 200 estudiantes, entre damas y varones de 8 a 16 años de edad, participaron en la primera competencia de gimnasia organizada por la Federación Chilena y la Dirección de Deportes y Recreación.

El torneo, que logró entusiasmar, como es natural, a todos el estudiantado santiaguino, se realizó en el Estadio Chile, colmado de jóvenes que vivieron durante toda la tarde a sus representantes.

En damas, tomaron parte los siguientes colegios: Santa Ursula, Escuela 63, Santa Margarita, Estadio Español, Alianza, En Varones, Club Holanda, Barros Borgoño, Colegio Claretiano, Liceo Curicó, Academia de Humanidades, Valentín Letelier, Liceo 12, Consolidado de Buin, Escuela Rau, Colegio Santo de los Últimos Días.

Las pruebas consistieron en ejercicios de manos libres, saltos, barra de equilibrio para damas y barra fija para varones. Disciplinas estas últimas que se incluyen por primera vez en este tipo de torneos, con el fin de ir poco a poco, aproximándose a las pruebas contempladas en la gimnasia olímpica.

de categoría en el conciereto gimnástico nacional.

El Club Español, por su parte, hizo debutar a la pequeña Maite López Eyquem, de sólo 8 años de edad y que al término de su participación fue ovacionada al informarse que de un total de 10 puntos logró 9,9 considerado como uno de los más altos puntajes.

La elegancia y gracia con que Maite realizó cada uno de sus movimientos, fue motivo al final de calurosos aplausos de parte de los asistentes. En su última intervención, Maite, pareció un ángel sobre la colchoneta, cuando ágilmente cambió ritmo para terminar con una seguidilla de saltos.

Otro de los conjuntos que lograron sobresalir, fue sin lugar a dudas, el que presentó al Colegio Claretiano, de la Gran Avenida. Niños de diversas edades formaron un conjunto armónico que con suprema elasticidad logró saltos que hablan por sí solos del dominio e interés que han puesto en aprender la difícil tecnología de este deporte.

El torneo, sin llegar a presentar varones y damas que pudieran catalogarse como excepcionales, fue sin embargo, provechoso y de gran provecho. Se sabe que es el primero de una serie, que tiene como metas el Panamericano del 75. Es la partida auspiciosa por cierto, que dará los frutos esperados por la Federación y la Dirección de Deportes del Estado.



ALIANZA FRANCESA, campeón indiscutido. Belleza y juventud en el equipo gala. Al extremo izquierdo la profesora Marlene Seguel.

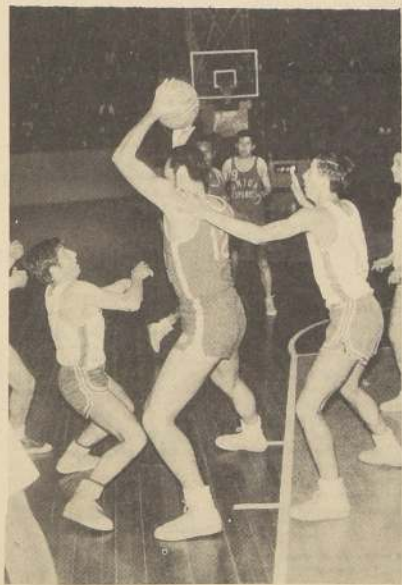
Una iniciativa que debe prosperar.

## BASQUETBOL DEL PUERTO TRAERA A LOS "GRANDES"

Para celebrar sus 50 años de vida, la Asociación Valparaíso pretende organizar un torneo internacional de real jerarquía.

Una buena iniciativa por sus proyecciones y desde luego oportuna para comentarla. Un Torneo Internacional de Básquetbol Sudamericano de Invitación que intentará organizar la Asociación de Valparaíso, con motivo del 50º aniversario al que pretende otorgarle su máxima expresión.

Por lo pronto, la idea nació del nuevo presidente, Mario Raggio y está resuelto a concretarla. De inmediato, como es lógico suponer, surgieron las críticas, tales como aquella de que "es una idea, pero muy difícil de realizar". Otros señalaron que "ya hemos tenido experiencias desastrosas". Por último, los que sostienen que "el básquetbol chileno está mal, e internacionalmente no podemos seguir dando traspasos hasta no convencernos de que hemos progresado".



RODOLFO ARRUE, aunque pequeño, es una de las mejores figuras del básquetbol porteño.

En la opinión de este periodista, el proyecto es espléndido por que, sería en beneficio del básquetbol no importando, en consecuencia, los esfuerzos que en su preparación se efectúen. En todo caso, oportuno es manifestar, debe ser sobre la base que aseguren la presencia las mejores selecciones del continente e incluso mantener la idea de invitar al contingente de España. Caba una nación que en cualquier torneo es atracción.

Ahora bien, Chile no atraviesa por un momento satisfactorio. No es ningún misterio. ¿De qué forma afectaría la competencia esta realidad? Se me ocurre que de manera alguna. Incluso, se podría asegurar el éxito económico porque el público siempre ha respondido a los buenos espectáculos. Y la presencia de Brasil, Argentina, Uruguay y Perú, constituiría un interés lejano de toda duda. De ahí que de concretarse este torneo, incuestionablemente, quienes tengan la responsabilidad de programar el futuro de partidos tendrán que tener el suficiente criterio para no hacer compromisos de fondo y dejar que estos queden a cargo de las verdaderas potencias, provocando así que en cada reunión se concite una expectativa de carácter técnico.

Se ha sabido también que la idea consultó la posibilidad de que Valparaíso y Santiago hagan empresa en este torneo, para lo cual se llevaría a efecto en dos sedes. En Valparaíso el seleccionado local representaría a Chile y en Santiago lo haría el contingente chileno. Aceptable. Es decir, el gasto de pasajes, estadía y traslado de las delegaciones extranjeras lo financiarían las dos asociaciones.

**CALIDAD Y PRECISION**

**CITIZEN**  
Tokyo, Japan

**Relojería GABOR**  
ESTADO 48

En problema el ex curita

## BASAGUREN PERDIO LA CALMA ANTE UN ARBITRO

MÉXICO, MAYO (UPI). El delantero de Atlante, Juan Ignacio Basaguren, retiró los cargos que formuló contra el árbitro peruano Arturo Yamasaki a quien acusó de haber "vendido" el partido de fútbol que enfrentó a los conjuntos de primera división entre Atlante y América, disputado en el Estadio Azteca el jueves pasado.

Basaguren pidió disculpa públicamente a Yamasaki. Sin embargo, la comisión de árbitros de la Federación Mexicana de Fútbol decidió aplazar una decisión sobre sanciones por difamación que se aplica en estos casos.

Otros cinco futbolistas fueron suspendidos y nueve seriamente amonestados por el mismo incidente. El partido fue suspendido a los 24 minutos del segundo tiempo en momentos en que América ganaba por dos a cero.

Basaguren dijo que decidió retirar los cargos por comprender que le iba a resultar casi imposible probarlos, ya que su acusación contra Yamasaki se basaba en una apreciación personal.



**QUILAPAYUN**  
ISABEL PARRA  
Angel Parra · Inti Illimani · Victor Jara

**RECITAL DE BIENVENIDA**  
ESTADIO CHILE - 8 MAYO - 19<sup>30</sup> Hrs  
presentan  
**DICAP · ODEON**

Sindicato de Jugadores:

## SE DEBE ELIMINAR LIMITE DE EDAD PARA EL ASCENSO

El Sindicato de Futbolistas se reunió en la noche del jueves con el Directorio de la Asociación Central, que preside Nicolás Abumohor. Los jugadores expusieron diversos problemas a los directivos del fútbol profesional.

En primer término, el Sindicato pidió a Nicolás Abumohor que se revisara la reglamentación que limita la edad de los jugadores que militan en Segunda División. Como es sabido, sólo pueden jugar en clubes de Ascenso aquellos jugadores que no tengan más de 26 años, salvo que hayan vestido la camiseta de la Selección Nacional. En opinión del Sindicato, este artículo lesiona gravemente la libertad de

trabajo a hombres que han elegido al fútbol como su profesión. Por otra parte, estiman que la posición o el espíritu del reglamento es erróneo por cuanto considera que la División de Ascenso debe ser una especie de "vivero", que más tarde alimentará a los clubes de la División de Honor. La Directiva del Sindicato de Jugadores señala que eso no es una razón válida, puesto que cada club tiene sus propios "viveros", que no son otros que las divisiones inferiores.

Otro de los puntos que preocupa a los jugadores se refiere a la actitud asumida por Palestino, en el sentido de rebajar en el 50% el sueldo a determinados jugadores. Eso no

puede ser —estiman— ya que los jugadores afectados tenían un sueldo estipulado en un contrato firmado con anterioridad. Agregan que Palestino no puede alegar falta de dinero o dificultades económicas, puesto que hasta el momento ha realizado una política bastante generosa al contratar a varios cracks con sueldos elevados.

También la directiva del Sindicato solicitó a la Central que se revisara la reglamentación del sistema de premios. Luego de una cordial entrevista, Abumohor manifestó a los jugadores que sus peticiones serían analizadas durante los próximos días para en una sesión especial de Directorio.

## MOTOCICLISMO VUELVE A LAS VIZCACHAS



Kurt Horta pretende adueñarse otra vez del título sudamericano de motociclismo.

Mañana se llevará a efecto en el autódromo de Las Vizcachas, la primera fecha del Campeonato de Velocidad en motociclismo deportivo. Corresponde en esta oportunidad la organización al Santiago Moto Club, quien desde ya ha tomado todas las providencias del caso para realizar un espectáculo de real jerarquía.

La principal prueba llevará el nombre de Enrique Miller, gloria del motociclismo de la década del año 20 y uno de los fundadores del Santiago Moto Club. La

jornada se iniciará a las 14 horas, disputándose competencias correspondientes a todas las series que contemplan el código deportivo, vale decir, prueba de motocicletas, 50 cc, 100 cc, 125 cc, 175 cc y 250 cc.

Entre las novedades de la presente temporada se puede destacar el debut en la pista de Vizcachas y en nuestro país, de la primera máquina de carrera importada por la Federación de Motociclismo de Chile y cuya conducción estará a cargo del conocido corredor Federico Lascham. Igualmente ha anunciado su participación el campeón Mundial, Humberto Masetti, quien participará en la potente Bultaco de Pavic. Puede ser esta carrera la despedida de Kurt Horta, quien viaja proximo a España para recibir una máquina Bultaco especial de cross, con la cual participará en representación de la fábrica en los principales torneos de esa especialidad en el Viejo Mundo.



IV.- TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 11 horas 30 minutos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión. Las actas de las sesiones 32a y 33a, extraordinarias, se declaran aprobadas por no haber sido objeto de observaciones. El acta de la sesión 34a, extraordinaria, queda a disposición de los señores Diputados. Se va a dar lectura a la cuenta.

El señor GUERRERO, don Raúl (Prosecretario), de cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.- CALIFICACIÓN DE URGENCIAS.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

1.- El que crea la Comisión Chilena para la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas.

2.- El que consulta normas para el otorgamiento de los Premios Nacionales de Literatura, Arte, Ciencias y Periodismo.

3.- El que modifica el Código del Trabajo y establece beneficios en favor de los empleados de casas particulares.

4.- El que suprime la reajustabilidad de determinadas deudas habitacionales.

5.- El que establece normas sobre contratos de mediería y otorga a los medieros la calidad de obreros agrícolas.

6.- El que modifica la ley N° 12.045, que crea el Colegio de Periodistas.

7.- El que crea el Colegio de Viajantes.

Si le parece a la Cámara y no se pide otra calificación, declare calificados de simples las urgencias hechas presentes.

2.- PERMISO CONSTITUCIONAL.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— El señor Lora, don Gustavo, solicita permiso constitucional para ausentarse del país por más de 30 días.

Si le parece a la Sala, se accederá al permiso solicitado.

3.- HOMENAJE A LA MEMORIA DE LA DIPUTADA SEÑORITA GRACIELA LACOSTE NAVARRO, FALLECIDA RECIENTEMENTE. NOTAS DE CONDOLENCIAS.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— La presente sesión tiene por objeto rendir homenaje a la memoria de la señorita diputada doña Graciela Lacoste Navarro, fallecida recientemente.

Tiene la palabra la señora Alessandri, doña Silvia.

La señora ALESSANDRI (doña Silvia).— Señor Presidente, Honorable Cámara, es honor para mí la designación de que he sido objeto para representar a los parlamentarios nacionales el homenaje que la Cámara rinde hoy a la Honorable Diputada por Valparaíso, señorita Graciela Lacoste Navarro, que en paz descanse.

El hacer una semblanza de ella —y el hacerlo equivale a hacer su elogio— constituye una misión a la vez penosa y enaltecedora, puesto que es la semblanza de un ser que en todos los momentos de su vida supo pensar en los otros antes que en sí misma, y convertir su existencia en una permanente acción en pro de la comunidad.

Asombroso resulta analizar su trayectoria intelectual y cultural, desde la época en que termina sus estudios humanísticos en el Colegio de Santa Teresa, en Santiago, a comienzos del siglo, hasta el presente, en que finaliza en esta Corporación su carrera política, en un cargo para el cual se la había reelegido dos veces, reconociendo con ello plenamente su capacidad, sus dotes y su alta condición humana.

Sus inquietudes eran vastas, pero inspiradas todas ellas en un propósito único: contribuir mediante su acción al mejoramiento y al progreso de la colectividad y al mayor bienestar de los integrantes de ella.

Su vocación la llevó a seguir los estudios correspondientes a químico-farmacéutica, y muy joven recibió su título de licenciada, sirviendo un cargo de su especialidad en los Ferrocarriles del Estado y otro, después, en la Municipalidad de Viña del Mar. También fue maestra, desempeñándose en la Cátedra de Farmacología, en la Escuela de Obstetricia de la Universidad de Chile, en Valparaíso.

Pero todo ello no era suficiente para colmar su anhelo de servir, y paralelamente a sus actividades docentes y profesionales, desarrolló una amplia labor social, manteniéndose al frente de diversas instituciones mutualistas, en las cuales su paso será siempre recordado con admiración y gratitud.

Convenida de la alta misión que le corresponde a la mujer en la sociedad actual, se propuso siempre de contribuir a obtener que le fueran reconocidos sus plenos derechos a participar activamente en ella. Así fue como organizó y dirigió personalmente la campaña que tuvo por resultado conceder a la mujer el derecho a voto municipal.

Presidió y formó parte, en diversas épocas de su vida, de numerosas instituciones y organismos femeninos, todo ello con un desprendimiento y una dedicación admirables.

En 1951, representó a Chile en la Séptima Asamblea de la Comisión Interamericana de Mujeres.

Inspirada por su deseo de conocer y establecer paralelos entre nuestra organización social y la de otras naciones americanas, viajó a ellas con sus recursos y volvió siempre a su patria enriquecida con nuevas ideas de mejoramiento y progreso, que le permitieron encauzar sabiamente su actividad diaria.

Era imposible que una actitud como la suya no terminara por imponerse y ser reconocida por quienes la rodeaban y recibían directamente los beneficios de su labor altruista.

En 1961, postuló a un cargo en el Parlamento y es elegida Diputada por Valparaíso y Quilota. Su actividad se multiplica, entonces, pues comprende, desde el año que ahora ocupa, puede beneficiar a sectores más amplios y necesitados de ayuda. Y entonces —lo que no siempre sucede entre nosotros— se hace justicia a sus méritos y se la reelige dos veces, en 1965 y 1969, y sigue ocupando el cargo que no debe abandonar hasta su muerte. Su labor en el Parlamento, como titular del Comité de su partido, como Presidenta de Comisiones Especiales como la de la Vivienda, y en tantos otros aspectos, es reconocida con gratitud por la comunidad.

Sometida con éxito a una intervención quirúrgica y repuesta ya de su enfermedad, no abrigaba otro propósito que reanudar su actividad incansante y abnegada.

Lamentablemente no pudo hacerlo y ya no está ahora entre nosotros.

GRACIELA LACOSTE NAVARRO deja un ejemplo que resulta mucho más fácil admirar que imitar.

Generosa y grande, prefirió que el círculo en que debía transcurrir su vida, no fuera el limitado rincón hogareño, en el cual solamente un esposo y los hijos iban a recibir el beneficio de sus cuidados. Por el contrario, se quedó sola y pareció aspirar siempre a que ese círculo no tuviera fronteras y se extendiera lo más lejos posible, aunque esto la obligara a olvidarse de sí misma y a darse ambiciosamente y por entero a sus semejantes.

Su acción como profesional, como maestra, como política, como una permanente entrega, casi inconsciente, como el cumplimiento de un instinto, de una vocación superior. Seguramente, nunca llegó a comprender cuán grande era ella misma y el propósito que abrigaba, en este permanente otorgamiento de su persona y de su vida.

¿A quién mejor que a ella pueden aplicarse las hermosas palabras del gran poeta mexicano?

El castaño no sabe que se llama castaño, mas el aproximarse la madurez del año.

Como un árbol, ella también supo darse, sin pedir nada, humildad, bondadosa, sencilla.

Sin embargo, aunque sin ella propiamente, estoy segura de que Graciela Lacoste Navarro permanecerá y se prolongará, no a través de los hijos que pudo tener al no haber sido tan generosa como fue, sino a través de los hombres que formó como maestra, de quienes recibieron su ayuda y su apoyo, de nosotros mismos, que aquí la recordamos con cariño.

Yo, que la conocí, estoy segura de que, en donde quiera que esté ahora, vibrará de alegría si logramos que su memoria, sobrepasando intereses y sentimientos de ideología y de egoísmo personal, llegue a constituir con el tiempo un motivo de unión, un símbolo de comprensión y de afecto.

He dicho.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Barahona.

Alguien dice en un poema que "cuando las campanas doblan a muerte no lo hacen por ti, ni por mí. Lo hacen por todos." Esa sensación me cubre. En Graciela Lacoste me cubre. En Graciela Lacoste me siento sola y me siento muerta. Al desaparecer ella, todos sin excepción y más que nada las mujeres que nos aventuramos en la trayectoria política y social, hemos sufrido una gran mengua. Una política, una luchadora social, una mujer que bregaba por un mundo más humano.

Graciela Lacoste, Chelita, como le decíamos, constituye un ejemplo de lo que es capaz una mujer que, olvidándose de sí misma, va dando su vida por alcanzar la solución de los problemas sociales.

Los Diputados que llegamos en 1965, ya la conocíamos por la prensa que destacaba su actividad en el campo político. Sabíamos que era una de las mujeres que más había abogado por los derechos femeninos, especialmente por el derecho a voto y que había sido y era presidenta o dirigente máxima en diferentes organizaciones de bien público.

Nos encontramos aquí con una persona que se mantenía al margen de las violencias, de las fuertes discusiones, que nos trataba a todos con dulzura, sin importarle en que bando estábamos sentados. Nunca la oímos pedir la palabra para hacer una dura crítica, solo habló para reclamar justicia o reconocimiento de situaciones anormales que se debatían tantas mujeres en nuestra Patria.

Supimos que era una trabajadora incansable los que estuvimos con ella en la Comisión de la Vivienda, donde fue Presidenta durante un largo período. Ahí demostró más su personalidad, su buen criterio y su espíritu conciliador, sin claudicar su posición como demócrata cristiana. Todos la quisimos mucho, casi cuidándonos como si hubiese sido un ser frágil, aun teniendo conciencia de que era fuerte y decidida en sus resoluciones.

Creo que fue admirable. No tenía edad, era joven en su actividad, pero era de muchos

# Cámara de Diputados

Sesión 35a. Extraordinaria, en Jueves 6 de Mayo de 1971

DE 11,30 A 20,15 HORAS

Presidencia de los señores: Ibáñez, Acevedo y Olave

Secretario, el Señor Lea-Plaza. Prosecretario, el Señor Guerrero,

Don Raúl

(VERSION OFICIAL)

a ejercer el cargo ad-honores de profesora de Farmacología de la Escuela de Obstetricia y Ginecología de la Universidad de Chile.

Baja, morena, extremadamente sencilla, así como inmensamente inquieta, comprendió que su destino le marcaba un nuevo hito en su vida y ya en Viña del Mar tentaba suerte en la arena política enarbolando las banderas del Partido Demócrata Cristiano, como su candidata a Regidora, acciones todas estas que, junto con permitirle conocer el mundo que la rodeaba, la llevó en el año 1961 a ser parlamentaria de la provincia de Valparaíso, provincia que —aun cuando no naciera en ella— en Santiago— defendió con calor y vehemencia propias de quien ha nacido para servir y para quien se ha fijado el rumbo de morir sirviendo. Y así la sorprendió su sino, añorando volver a la Cámara, gestando en los días de su enfermedad anterior a su muerte iniciativas para su gran Valparaíso. Ese mismo que ayer regaba un camino de amarga despedida con lágrimas de dolor que ellas, las niñas, tapizaban de flores y de sollozos.

Como parlamentaria de la provincia de Valparaíso y en nombre del Partido Radical, he querido, señor Presidente y estimados colegas, hacer presente en esta hora de dolor la solidaridad de nuestra colectividad política, a la familia de la extinta colega Graciela Lacoste Navarro y al Partido Demócrata Cristiano, que ve disminuidas sus filas ante el inesperado y definitivo alejamiento de esta tan insignie paladín doctrinario. Formulo votos porque la conformidad sea en estos instantes para ellos la más fiel consejera y pido que se envíen a nombre de la Cámara las respectivas condolencias a su hermana y a su colectividad política y a las instituciones sociales y entidades profesionales a las que ella pertenecía.

He dicho.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar las condolencias que ha hecho referencia el Diputado señor Barahona.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

ACORDADO

Tiene la palabra la señora Allende, doña Laura.

La señora ALLENDE (doña Laura).— Señor Presidente, hoy nos hemos reunido en sesión especial para rendir homenaje a una mujer que todos respetamos y que supo ganarse el afecto de hombres y mujeres dentro y fuera del Parlamento.

La actividad nuestra no se reviste de un mero convencionalismo formal ante la muerte de alguien de proyección en la realidad nacional.

Alguien dice en un poema que "cuando las campanas doblan a muerte no lo hacen por ti, ni por mí. Lo hacen por todos." Esa sensación me cubre. En Graciela Lacoste me cubre. En Graciela Lacoste me siento sola y me siento muerta. Al desaparecer ella, todos sin excepción y más que nada las mujeres que nos aventuramos en la trayectoria política y social, hemos sufrido una gran mengua. Una política, una luchadora social, una mujer que bregaba por un mundo más humano.

Graciela Lacoste, Chelita, como le decíamos, constituye un ejemplo de lo que es capaz una mujer que, olvidándose de sí misma, va dando su vida por alcanzar la solución de los problemas sociales.

Los Diputados que llegamos en 1965, ya la conocíamos por la prensa que destacaba su actividad en el campo político. Sabíamos que era una de las mujeres que más había abogado por los derechos femeninos, especialmente por el derecho a voto y que había sido y era presidenta o dirigente máxima en diferentes organizaciones de bien público.

Nos encontramos aquí con una persona que se mantenía al margen de las violencias, de las fuertes discusiones, que nos trataba a todos con dulzura, sin importarle en que bando estábamos sentados. Nunca la oímos pedir la palabra para hacer una dura crítica, solo habló para reclamar justicia o reconocimiento de situaciones anormales que se debatían tantas mujeres en nuestra Patria.

Supimos que era una trabajadora incansable los que estuvimos con ella en la Comisión de la Vivienda, donde fue Presidenta durante un largo período. Ahí demostró más su personalidad, su buen criterio y su espíritu conciliador, sin claudicar su posición como demócrata cristiana. Todos la quisimos mucho, casi cuidándonos como si hubiese sido un ser frágil, aun teniendo conciencia de que era fuerte y decidida en sus resoluciones.

Creo que fue admirable. No tenía edad, era joven en su actividad, pero era de muchos

años en su actitud había de no producir raras ni molestias, era generosa en su forma de trato afectuoso.

Por eso, comprendemos que si nosotros sentimos que ha dejado un gran vacío, ¿cuanto más la van a extrañar todos esos seres que recurren a ella!

En este mundo de estridencias, de actitudes hostiles, de odios, hay seres privilegiados como fue Chelita Lacoste, que pueden luchar por sus postulados sin perder la serenidad y la bondad que son tan necesarias.

Desde muchacha, se destacó en su Partido, sin dejar de sobresalir como dirigente y luchadora. El destino le permitió que hasta sus últimos años pudiera mantenerse en su misma actitud, en primera línea, como si el tiempo se hubiese detenido para ella, pero de pronto su noble corazón se cansó.

La recordaremos siempre con el mayor afecto, con el mayor respeto, como ejemplo de una mujer que entregó hasta el último momento de su vida en beneficio de otros seres.

Reciba de los socialistas, el Partido Demócrata Cristiano y la familia Lacoste, nuestro sentimiento por haber perdido a tan destacada persona y a tan abnegada compañera.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Campos.

El señor CAMPOS (de pie).— Señor Presidente, se ha apagado la vida de una mujer de selección y esta no es una frase dictada por el afecto. Conocimos a Graciela Lacoste, hace muchos años, en la ciudad de Cauquenes, en el regazo amable y cordial del hogar de su hermano Humberto, ex Comandante del Regimiento de esa ciudad. En el calor de ese hogar, compartimos amables charlas y aprendimos a conocer a la mujer, a la profesional distinguida y pudimos apreciar en ella, una especial sensibilidad por el sufrimiento ajeno. Estaba ya en ciernes quien, con el correr de los años, habría de transformarse en la mujer que debía significar en la vida social y política de la comunidad. Fue en la tierra porteña, tierra de adopción en su carrera profesional, donde empezó a desarrollarse sus inquietudes políticas, aglutinando alrededor de su pequeña figura física, pero grande en inquietudes espirituales, a una legión de mujeres a quienes impulsó a la actividad social. Fue una verdadera líder que predicaba incansablemente su ideal de amor al prójimo, del mejoramiento de la condición social de la mujer y de la necesidad de siempre creciente de mejorar esta sociedad frente a las injusticias y a las desigualdades sociales. Así la vemos llegar al Parlamento donde silenciosamente colaboró con su Partido, la Democracia Cristiana, en el trabajo de Comisiones y en esta misma sala, poniendo sus conocimientos y su amor nunca desmentido por la provincia que con abnegación y desinterés representara en este Parlamento.

No hace mucho, fui testigo de sus precoces condiciones de salud. Una tarde sintió un desfallecimiento y, con temor, suavecamente, como era su costumbre, me solicitó un consejo profesional. Sin que nadie se diera cuenta, la acompañé a reposar un rato y le aconsejé que no regresara a la Sala de Sesiones, me sorprendió, sin embargo, al encontrarla de nuevo oyendo la discusión de un proyecto que le interesaba. La recordo amablemente, respondiendo que su provincia y sus inquietudes estaban por encima de las precarias condiciones de su salud. Supe después de frases amables referidas a mi modesta persona, dichas a una común amiga por este simple gesto mío (Así era de sensible, humana, cordial esta mujer admirable cuyo desaparecimiento hoy lamentamos).

Ella ha simbolizado, a sus años, a la nueva mujer chilena, ansiosa de conocimientos, llena de inquietudes por el porvenir de esta tierra nuestra, por encima de odios, de resentimientos, de luchas que nada construyen y teniendo por horizonte solo el bienestar de todos, que es el bien de la Patria.

Señor Presidente, si he dicho por poetas, filósofos o historiadores que siempre detrás de un gran hombre ha habido una mujer, llámese madre, esposa o amiga impulsándolo con su afecto, con su admiración o con su inteligencia a realizar grandes sueños o grandes obras. En la etapa de la civilización que vivimos, enfrentada la mujer en plenitud a la lucha por la vida en casi igualdad con el varón, ya no solo es el respaldo del hombre y a veces su sostén, sino que es conductora en la inquietud social, en la investigación científica o en el proceso productivo. Es ella la que va alcanzando los más altos niveles en nuestra sociedad y provocando los cambios que esta necesita para dar felicidad a una humanidad que se debate en

la angustia de un presente y una mañana incierta. Es ella la que siente con más intensidad el dolor ajeno, porque la naturaleza la dotó de una especial y exquisita sensibilidad. No es extraño entonces que nuestra colega Graciela Lacoste, fiel exponente de la mujer de esta nueva sociedad, que busca nuevos caminos para realizarse en plenitud, haya dedicado su vida a la actividad profesional y científica y a la lucha social y política, donde destacó por su lealtad a lo que creyó justo y de acuerdo con su propia conciencia.

El rendirle este homenaje, en nombre de mi partido, la Democracia Radical, queremos expresarle a los suyos, a su provincia y a su partido, la Democracia Cristiana, nuestros sentimientos de solidaridad frente a la pérdida de esta mujer sencilla, pero de un extraordinario valor intelectual y humano.

He dicho.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra la señora Baltra, doña Mireya.

La señora BALTRA (de pie).— Señor Presidente, señores Diputados, lo cierto es que al entregar el último adiós a una Diputada que compartió estos bancos, que bebí de la discusión diaria, que aportó ideas e iniciativas, que usó un estilo de trabajo diferente, es difícil. Los comunistas sentimos la muerte de Graciela Lacoste.

La conocí cuando se discutía, al calor de una lucha unitaria profunda, el proyecto de ley de jardines infantiles. La verdad es que no estábamos de acuerdo. Ella expuso sus puntos de vista y yo entregué un anteproyecto. Fuimos, en el campo del diálogo, poniéndonos de acuerdo.

La ley salió y fue una victoria de todas las mujeres, con un aporte de cada uno de los partidos, y con un sello indiscutible de la acción unitaria de nosotros.

Hoy, en el diario "El Clarín", el Diputado Luis Maira hace una semblanza humana de Graciela Lacoste. La compartimos plenamente. Su vida política no fue rutinitaria; no fue una mujer de foro ni de discursos, fue tal como la vimos: sencilla, sin tapujos, con las características propias de una mujer del pueblo, que hace de su vida parlamentaria un trabajo silencioso, pero rico en su capacidad de trabajo.

Señor Presidente, señores Diputados, la mujer de hoy ha irrumpido con fuerza y reclama un lugar en la lucha del cambio social. Y esta lucha que hoy reclamamos, indudablemente, expresa la experiencia de muchas mujeres y de muchos esfuerzos pasados. Con toda seguridad que a Graciela Lacoste le costó mucho más ser Diputada que a las mujeres que hoy estamos sentadas en un sillón de esta Cámara de la República. Ella, con toda seguridad, tuvo que vencer muchos prejuicios, todo un sistema de postergación, de olvido hacia la participación real de la mujer en la lucha, en el foro, en la iniciativa, en la ley.

Por ello es que nosotros los comunistas, rendimos un homenaje a su memoria, reclamando para la mujer mucha más presencia viva, mucha más actuación unitaria, y que lo expresen los partidos políticos en una actitud más consecuente y humana para mostrar, entonces, a nuestro país que es posible, que es legítimamente posible llegar hasta aquí interpretando el sentir de los conglomerados políticos diversos, pero unidos en las características específicas que hacen de la mujer, con su presencia viva y dinámica, una expresión clara del futuro, una expresión del futuro que nosotros miramos en Graciela Lacoste con respeto y experiencia por toda su característica humana.

He dicho.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Pareto.

El señor PARETO (de pie).— Señor Presidente, ha muerto Graciela Lacoste Navarro, colega y camarada que durante diez años ejerciera el cargo de Diputada, en representación de la Democracia Cristiana, por su querida provincia de Valparaíso, a la cual se entregó con esfuerzo y cariño por espacio de cinco décadas.

Chelita Lacoste, forjada en la escuela de la modestia y sencillez al amparo del Dios que ella amó y jamás olvidó, con su espíritu siempre alegre y resignado a los vaivenes del actuar político, su honestidad y solidez moral, fueron siempre un ejemplo impecable que deben recordar nuestras generaciones futuras, que hoy la recordamos a lo largo y a lo ancho de nuestra Patria en esta hora de verdad y de dolor.

Chelita Lacoste, sembradora de bondad ilimitada, no buscaba la fluidad en sus conceptos ni el éxito con métodos fáciles y ligeros, ella se adentraba silenciosamente pero profundamente en el corazón de cuantos la conocieron y respetaron.

Desde muy joven, vinculada a tareas profesionales como química-farmacéutica, profesora uni-

versitaria, dirigente gremial y política, en todas las actividades que le correspondió actuar lo hizo con entrega total, imprimiendo siempre a sus tareas la devoción y el cariño innatos en su firme y dulce personalidad.

Mujer incomparable, camarada ejemplar, su muerte nos golpea duramente a quienes tuvimos el privilegio de conocerla y llegar a quererla.

Quisiéramos cerrar los ojos y rechazar esta dura realidad que nos envía y entristece.

Con el perdón de los señores Diputados, quisiéramos enviar un mensaje de los parlamentos democráticos a las mujeres de nuestro Partido, que junto a Chelita Lacoste palpitaron y ennoblecieron nuestro movimiento y que hoy lloran su partida. A ellas les decimos que la memoria de nuestra camarada desaparecida será un faro luminoso de su Perla del Pacífico, como testimonio de lealtad a su provincia, a su pueblo y a su partido.

Ayer, cuando silenciosos acompañábamos sus restos mortales, se tortaleaban nosotros el convencimiento de lo que ella significó para Valparaíso.

Hombres, mujeres y jóvenes a su postrer paso, mirando su cortejo con lágrimas en sus mejillas, parecían implorar al Dios que Chelita Lacoste tanto amó y creyó, la generosidad infinita para esta sierva que había cumplido su justa misión en la tierra.

Señores Diputados, no es fácil rendir este homenaje en representación de la Democracia Cristiana a la memoria de Chelita Lacoste. Era una de las nuestras, la más respetada por su bondad y sus años, vibraba con entusiasmo con nuestros éxitos y nos alentaba en la hora de las derrotas.

Hoy ya no está con nosotros, ha partido para siempre. Sus camaradas, colegas y funcionarios de esta Corporación no la volverán a ver en su quehacer legislativo; sólo nos queda de ella su recuerdo, amistad y sus sabias lecciones.

Recibid, señores, señores Diputados, que en nombre de vuestras colectividades, suspendiendo nuestros legítimos debates y discrepancias, habéis levantado vuestra voz, en esta hora triste para nuestro Partido, nuestro reconocimiento por este gesto que refleja en forma inequívoca la grandeza de espíritu, que anima a nuestro Parlamento.

4.- REUNION DE COMITES

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En virtud de las facultades que me confiere el Reglamento, me permito citar a los señores Comités a una reunión en la Sala de la Presidencia, una vez que se suspenda esta sesión.

Por un acuerdo adoptado anteriormente, la presente sesión es suspendida con la que debe celebrarse esta tarde.

Se suspende la sesión hasta las 15 horas.

—Se suspendió la sesión a las 12 horas 10 minutos.

—Se reanuda la sesión a las 15 horas.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Continúa la sesión.

5.- ACUERDOS DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— El señor Secretario dará lectura a los acuerdos que adoptaron los Comités Parlamentarios en la reunión celebrada al medio día de hoy.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— Reunidos los Comités Parlamentarios, bajo la presidencia del señor Ibáñez y con asistencia de la totalidad de ellos, adoptaron, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1.- Someter al siguiente procedimiento la votación del proyecto de reforma constitucional, en el cuarto trámite, que modifica el N° 10 del artículo 10 de la Carta Fundamental:

a) - No votar antes de las 18 horas y

b) - Los quórum requeridos para insistir en este trámite, serán los siguientes:

En el caso de las agregaciones hechas por la Cámara de Diputados —en segundo trámite— y rechazadas por el Honorable Senado en tercer trámite, para insistir el voto conforme de la mayoría de los Diputados en ejercicio.

En el caso de las sustituciones hechas por la Cámara en el segundo trámite, e igualmente rechazadas por el Senado en el tercer, deberá votarse la disposición o palabra sustitutiva, y en el evento de no obtenerse la mayoría absoluta de los Diputados en ejercicio para insistir en dicha disposición o palabra, se votará la disposición o palabra sustituida.

En el caso de las supresiones

hechas por la Cámara en el segundo trámite, se pondrá en votación la disposición o palabra suprimida, y se entenderá que la Cámara no insiste en la supresión si concurre para la aprobación la mayoría de los Diputados en ejercicio.

2.- Rendir homenaje a la memoria del ex Diputado don Jorge Barahona Puelma, inmediatamente después de efectuado el homenaje al Imperio del Japon en la sesión ordinaria del día miércoles 12 del presente. Cada Comité dispondrá de un tiempo de hasta 15 minutos para tal efecto.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En virtud de lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento, se declaran aprobados estos acuerdos por haber sido adoptados unánimemente por la totalidad de los señores Comités.

La letra a) ha pasado a ser la letra b) y la letra b) ha pasado a ser la letra c).

La letra c) ha pasado a ser la letra d) y la letra d) ha pasado a ser la letra e).

La letra e) ha pasado a ser la letra f) y la letra f) ha pasado a ser la letra g).

La letra g) ha pasado a ser la letra h) y la letra h) ha pasado a ser la letra i).

La letra i) ha pasado a ser la letra j) y la letra j) ha pasado a ser la letra k).

La letra k) ha pasado a ser la letra l) y la letra l) ha pasado a ser la letra m).

La letra m) ha pasado a ser la letra n) y la letra n) ha pasado a ser la letra o).

La letra o) ha pasado a ser la letra p) y la letra p) ha pasado a ser la letra q).

La letra q) ha pasado a ser la letra r) y la letra r) ha pasado a ser la letra s).

La letra s) ha pasado a ser la letra t) y la letra t) ha pasado a ser la letra u).

La letra u) ha pasado a ser la letra v) y la letra v) ha pasado a ser la letra w).

La letra w) ha pasado a ser la letra x) y la letra x) ha pasado a ser la letra y).

La letra y) ha pasado a ser la letra z) y la letra z) ha pasado a ser la letra a).

La letra a) ha pasado a ser la letra b) y la letra b) ha pasado a ser la letra c).

La letra c) ha pasado a ser la letra d) y la letra d) ha pasado a ser la letra e).

La letra e) ha pasado a ser la letra f) y la letra f) ha pasado a ser la letra g).

La letra g) ha pasado a ser la letra h) y la letra h) ha pasado a ser la letra i).

La letra i) ha pasado a ser la letra j) y la letra j) ha pasado a ser la letra k).

La letra k) ha pasado a ser la letra l) y la letra l) ha pasado a ser la letra m).

La letra m) ha pasado a ser la letra n) y la letra n) ha pasado a ser la letra o).















### Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor OLIVARES.— Aunque les moleste a los colegas del frente, especialmente al señor Arnello, lo único que les agradecería es que, una vez en su vida, escucharan lo que les quiero decir. Yo les digo respetuosamente a los señores Carmine y a los señores Bulnes, en un lenguaje de dignidad, que probablemente me cometo una osadía al enfrentarme con los grandes juristas y maestros que esta tarde nos han enlaidado una verdadera lección de "patrocinismo" de patriotas no entra comillas. Ustedes, que se dicen integrantes y militantes del Partido Nacional, deberían empezar por llamarse "internacional" porque lo que han defendido aquí no es el patrimonio de Chile, no es la voluntad ni la inteligencia creadora del chileno, sino los intereses norteamericanos. Ustedes, que se dicen defensores de la democracia, ustedes que andan creando por ahí institutos para defender a Chile, para defender la institucionalidad, la patria avasallada, ustedes, esta tarde, aquí, se han sacado la careta.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ruego a Su Señoría dirigirse a la Mesa.

### Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor OLIVARES, especialmente el señor Carmine, cuando dice que el señor Bulnes desconoce no sólo de la capacidad creadora de los chilenos. Yo les quiero decir a estos caballeros, quienes primero hablan y después se mandan a cambiar de la Sala, que deberían empezar a documentarse y saber, por ejemplo, que en "El Teniente", desde hace cinco años, el 95 % del personal que opera en esa empresa es chileno y sólo el 5 % es extranjero.

Ahora ellos vienen a decir aquí que no estamos en condiciones de continuar operando las minas, como lo dijo ahora el señor Carmine. Y, en otra ocasión, el señor Bulnes, hoy el señor Bulnes habla de los mercados del cobre, de la comercialización, en otra oportunidad habló de los subsidios y de que el cobre iba a ser reemplazado, pronto por otros elementos, entre ellos por el aluminio.

El señor BULNES. (Don Jaime).— ¡No mental! ¡No mental!

El señor OLIVARES.— Yo debo decir al señor Bulnes que soy hijo de minero y que desde que aprendí a dar los primeros pasos como dirigente sindical, he escuchado la misma cantinela, sin embargo, el cobre aún sigue teniendo preferencia y, en el mercado en el mundo, entero. Entonces, no nos vengán a decir aquí esas palabras camufladas para defender otros intereses, que nada tienen que ver con los de nuestro país.

El señor Carmine ha dicho que se han ido ciento y tantos técnicos, profesionales chilenos, ha hablado de fugas de "cerebros". Yo digo que probablemente el señor Carmine tiene razón en que se han ido muchos técnicos, capaces, que se han ido. Pero lo que no dice el señor Carmine es que a gran parte de ellos, especialmente a los extranjeros, el Gobierno les pidió que se quedaran, a ninguno se le ha echado. Y como dirigente de la Confederación, me consta que hemos ido a hablar con ellos para que se quedaran trabajando y permitieran lo que nunca quisieron durante su vida en Chile, que los técnicos chilenos también tuvieran acceso a las actividades que han estado desarrollando los técnicos extranjeros. Y dijeron: "Antes de darte la entrada aquí a los técnicos chilenos y a los extranjeros de este país, prefirimos irnos". ¿Qué está indicando eso? ¿Colaboración con la patria? ¿Incapacidad de los técnicos chilenos? Eso lo debiera saber el señor Carmine. Pero también quiero decir que si algunos técnicos chilenos se fueron, está bien que se hayan ido, porque con su acción han demostrado que son malos chilenos, que son antipatriotas y que no han tenido la valentía ni la hombría de quedarse en Chile.

Además deseo recordarle al señor Carmine que en esa "fuga de cerebros" está la de un colega de ustedes, que fue a aportar su inteligencia a Canadá, donde creo que está actualmente. Pero eso lo callan ustedes también tienen una fuga de "cerebros", porque probablemente este colega suyo está dando charlas de parlamentarismo en el extranjero. Estas cosas debieran decirlos. Creo que la única forma de retener a los técnicos extranjeros o chilenos que se han ido, habría sido ir donde ellos con una pistola, igual que alguien del frente agarrar a puntapiés las ruedas del avión o los neumáticos del vehículo que los transportó al aeropuerto, o agarrarlos a balazos, como lo hiciera con otras personas un colega de ustedes.

Yo digo, responsablemente, como parlamentario socialista, aunque les pese a muchos, como al señor Carmine, quien duda de la capacidad de los chilenos, que no sólo los trabajadores, obreros y empleados, sino especialmente los técnicos y profesionales, les van a demostrar a Chile y al mundo entero que somos capaces, al rescatar nuestra principal riqueza básica, que es el cobre, de seguir adelante con la producción, de aumentarla y de poner las utilidades al servicio de Chile y de todos los chilenos.

Quiero decir, finalmente, que el optimismo y la confianza en los valores de la patria, expresados por algunos colegas del Partido Nacional, no habrían servido ni para lustrar los zapatos a los Padres de la Patria. Con ese criterio, todavía estaríamos dependiendo del yugo español.

El señor ARNELLO. Señor Presidente, ¿por qué no pide el asentimiento de la Cámara para que se me conceda medio minuto?

El señor ACEVEDO (Vicepresidente). Solicito el asentimiento de la Sala para otorgar medio minuto al señor Arnello.

El señor BULNES (Don Jaime).— Y dos minutos a mí.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Y dos minutos al señor Bulnes. ¿Habrá acuerdo?

### Acordado.

Puede continuar la señora Carmen Lazo.

La señora LAZO.— Señor Presidente, como ha dicho mi colega Olivares, no es tan fácil vestirse con distintos ropajes en un mismo día. Yo no sé, y quisiera que lo explicara algún representante del Partido Nacional, si el señor Carmine habló como Diputado Nacional o a título de Diputado guacho, como quedó a raíz de su humillante declaración cuando asesinaron a Mery, quisiera saberlo, porque de ello depende el carácter y lo que representan sus palabras. Lamento que se haya ido, a pesar de que le pedi que no se fuera, pero realmente, si las digo a título personal, no tiene ninguna importancia, ni valor porque nosotros, con todo respeto, no le asignamos ninguna representatividad. Ahora, si habló en nombre del Partido Nacional, es otro cantar, en este caso le haríamos caso.

No sé si el señor Arnello quiere la interrupción ahora o después. El señor ARNELLO.— Ahora.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Puede usar de una interrupción el señor Arnello.

El señor ARNELLO. Señor Presidente, es muy simple. En primer lugar, la posición del Partido Nacional se fijó en la Sala, y sobre todo en Comisiones, al comienzo de la discusión de este proyecto. Quiero repetir que el Partido Nacional es y ha sido, desde su fundación, partidario de la nacionalización de la Gran Minería del Cobre, y así está señalado en los principios programáticos del Partido. Cualquiera otra interpretación que se le de a este principio, es personal del señor Diputado que la plantea.

La señora LAZO.— ¿Y a título de qué habló el señor Carmine?

El señor ARNELLO.— A título personal, porque no es miembro del Partido.

En segundo lugar, quiero decir que muchas de las cosas que dijo el Partido Nacional se señalaron en la Comisión respectiva y aun durante el tiempo en que esa Comisión funcionó en sesiones secretas, porque no tenemos interés en que las críticas que formulamos se presten para ser utilizadas de cualquier manera que puedan perjudicar el interés de Chile. Por eso las consideraciones que se han hecho en la sesión de hoy creo que no corresponden, en justicia, a la actitud que hemos tenido los nacionales en la discusión de esta nacionalización. Nuestros planteamientos de la tarde de hoy, antes de que se suscitara este debate, han sido perfectamente claros, atendiendo también a la indole absolutamente jurídica del cuarto trámite de este proyecto de reforma constitucional.

De manera que quiero agradecer a la Cámara que se me hayan concedido estos escasos segundos, dejar bien en claro cuál es y cuál será la posición del Partido Nacional y rechazar en consecuencia, las expresiones que nos señalan defendiendo un interés distinto del chileno.

Nada más.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Puede continuar la señora Lazo.

El señor BULNES (Don Jaime).— ¿Me concede una interrupción, señora Lazo?

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— El señor Bulnes le solicita una interrupción a Su Señoría.

La señora LAZO.— Señor Presidente, por una parte me alegro de la aclaración del señor Arnello, que le quite autoridad a todas las cosas dichas por un señor que parecía que hablaba en nombre del Partido Nacional, pero, incluso, me mandó una tarjeta que decía: "nosotros". Como se trata de él sólo no tiene importancia. Además, se fue de la Sala, no valdría la pena contestarle.

Por otra parte, lamento que el Partido Nacional no haya llevado adelante esta iniciativa en otra oportunidad, porque ello habría permitido que Chile ahorara miles de millones de dólares, que mucho necesita, para tener más universidades, más desarrollo, más paz, más cosas.

El señor BULNES (Don Jaime).— ¿Me permite una interrupción?

La señora LAZO.— Un momento, colega. Se la voy a dar después. En todo caso, nosotros queremos fijar muy claramente nuestra posición.

Afortunadamente, no vamos a hablar del derecho en ningún momento lo pensamos hacer, porque resulta que nosotros, pase lo que pase y pese a quien pese, vamos a establecer un derecho diferente. No el derecho del más fuerte, ni el del que tiene más capital, ni el del que trae más dólares, sino que vamos a imponer un derecho que es de otra índole, al que no están acostumbrados sus Señorías.

Como me hace muchos gestos el colega Bulnes, le voy a conceder una pequeña interrupción.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Puede usar en la interrupción el señor Bulnes.

El señor BULNES (Don Jaime).— Señor Presidente, el señor Olivares, yo no sé si por error porque entendí mal mis palabras, o de mala fe, me ha atribuido expresiones que yo jamás he

dicho. Incluso, empecé mi intervención diciendo que era franca y decididamente partidario de la nacionalización del cobre. Pero vaya como botón de muestra algo en que la señora Lazo está equivocada. Hace diez años, presente una indicación, cuando se discutió un problema también relacionado con el cobre, en virtud de la cual se le daba, prácticamente, a lo mismo que en este momento se pretenden. Entonces expliqué que en 1961 acompañaron ni indicación solamente los Diputados del Partido Comunista, y en la segunda oportunidad, en 1963, cuatro Diputados del Partido Socialista.

De modo que no comprendo cómo el señor Olivares pudo haber entendido mal mis palabras, en circunstancias que fui extremadamente claro, no use ningún término rebucado y dije claramente cuál era mi posición.

La señora LAZO.— ¿Me permite?

El señor BULNES (Don Jaime).— Tengo dos minutos estimada, colega, si me permite termino. De manera señor Presidente, que quiero desvirtuar o el error o la mala fe del señor Olivares, porque, repito, yo toda la Cámara mis expresiones y cuál es mi sentir respecto de la nacionalización del cobre. En ningún momento he desconocido de la capacidad de los técnicos chilenos, muy por el contrario, tengo fe ciega en la capacidad no sólo de ellos, sino de los obreros chilenos. Sé que pueden superar cualquier circunstancia o problema. A lo único que le tengo temor, y fue lo que hice presente aquí, es a la posibilidad de una represalia que las compañías del cobre pudieran desarrollar en contra de la comercialización que hagan los organismos chilenos del producto extraído de los grandes minerales.

Esto es lo que quería decir para desvirtuar las palabras del señor Olivares y dejar expresa constancia de mi posición y sentir con respecto al proyecto de reforma constitucional.

Muchas gracias.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Puede continuar la señora Lazo.

La señora LAZO.— El Diputado Olivares me ha pedido una interrupción.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Puede hacer uso de una interrupción el Diputado señor Olivares.

El señor OLIVARES.— Señor Presidente, no sólo el señor Bulnes, sino la Cámara entera conocen mi manera de actuar. Pero, que jamás he tenido una intervención en la que siquiera haya dejado una sombra de duda de haber procedido de mala fe. Acostumbro, señor Bulnes, tener la hombría de ratificar lo que expreso. Aquí ha habido como lo han escuchado todos los señores parlamentarios: dos intervenciones bien concretas. Y quien se ha referido y lamento que haya abandonado la sala, al problema de los técnicos, al decir que se habían ido no sé cuántos, fue el señor Carmine. Y a él le he contestado, ahora. En el caso suyo señor Bulnes, considero que no es conveniente seguir sembrando dudas y creando desconcierto. Como en esta ocasión, en que nuevamente ha reiterado el peligro de que las empresas norteamericanas se cobren una revancha, un desquite o hagan un sabotaje a través del sistema de la comercialización del cobre. He recordado que en el trámite anterior de este proyecto usted no sólo habló de la comercialización, sino que también de los subsidios del cobre que podía ser reemplazado. Eso es lo que yo le he contestado a su Señoría.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Señor Olivares, le ruego dirigirse a la Mesa.

El señor OLIVARES.— Señor Presidente, para terminar, eso es lo que he expresado; por lo tanto, quien me ha entendido mal es el señor Bulnes, quien con las expresiones que he señalado, está produciendo intranquilidad y desconianza. Eso es lo que he expresado en el caso concreto del señor Bulnes, quien desde hace años viene con la monserga de que el cobre va a ser reemplazado por otros sustitutos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Puede continuar la señora Lazo.

La señora LAZO.— Señor Presidente, la verdad es que este asunto como el señor Bulnes debe tener conciencia de ello: es bastante serio. Por eso, por encima de las palabras, estamos obligados a asumir la responsabilidad del momento que vivimos.

Aquí se trata de decir: "Quiero a la Leontina, pero me caso con la Berta"; sí, "Quiero a la Leontina, me caso con la Leontina y me quedo con ella".

Para que hacer juego de palabras si al final estamos jugando chueco. Aquí no se trata de anunciar represalias, porque es como decir: "Vengan, señores, que aquí nosotros somos 'papay' y los vamos a recibir 'hincados'". Y yo, en nombre de los trabajadores chilenos, a los que aquí representan, Olivares, Aguilera, los parlamentarios de las bancas comunistas, radicales, e incluso de demócratas cristianos, les digo que ninguno de nosotros se va a poner de pie a caso algún día pretendiendo venir con esa prepotencia que hemos conocido en otros países y latitudes. Y a propósito, yo estuve en Vietnam, donde hay 36 millones de personas. Allí se pedía que en una semana serían abatidos y arrojados, pero no ocurrió así. De manera que frente a cualquiera represalia, los que realmente somos chilenos, no tenemos miedo, señor Bulnes.

Ahora, para que, contar las cosas que se han hecho en este último tiempo. Ustedes las conocen demasiado bien. Se han echado a perder hornos, se ha hecho "correr" el cobre al mar, no para hacerle daño a usted, señor Bulnes, ni al señor Arnello, ni a ninguno de los Diputados, sino para hacerle daño a Chile, a la patria, de mala fe, me ha atribuido expresiones que yo jamás he

yo me pregunto, ¿quién ha sido el Diputado, que ha protestado por esto que yo además de una burla a un Estado soberano es una agresión? Porque no sólo se agrede a un país, cuando desembarcan "marines" en una costa, sino cuando también, a conciencia, se le hace perder un río de su riqueza, que desemboca en el mar y que no sirve a nadie. Si usted, señor Bulnes, visitara el puerto de Chañaral, o los sectores "cercaños" a Rancagua, se daría cuenta de que eso es una agresión, pero como, en el fondo, todos somos medio mancuercas, hemos aguantado esa agresión, saliendo, porque la han hecho los norteamericanos, pero si la hubiera hecho Fidel Castro, ¿cómo habrían gritado Sus Señorías? "habrían dicho: 'Cuba nos invade'. ¿Acaso no se dan cuenta que hay una forma de invasión, cuando se dejan correr los ríos de cobre, sabiendo que no los pierde ni la Kennecott, ni la Anacondra, ni ninguna compañía, sino el pueblo chileno?"

Pero no ha habido la voz de un patriota que se levante a protestar por eso, porque tenemos el mismo complejo del señor Carmine, que un día dice: "¡Qué bueno que maten a Mery!", y otro: "Somos incapaces de controlar las riquezas nacionales".

De eso es, en definitiva, de lo que se trata y lo que aquí estamos debatiendo ahora es si acaso tenemos personalidad para llamarnos como siempre un país independiente, como personalidad, capaz de controlar su economía, de tener sus propios técnicos, de vender el cobre donde le dé la gana, de conseguir créditos donde se quiera, o si somos un país de acopleados, que creen que no pueden vivir sin el dólar, que usted sabe como está ahora, señor Bulnes, porque todos conocen la situación que ciclicamente se está produciendo en los Estados Unidos de Norteamérica.

¿Cuántos minutos me quedan?

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Cuatro minutos, señora Lazo.

La señora LAZO.— En todo caso, queremos dejar bien establecido que no le tenemos miedo a estas amenazas que tanto se han dicho en Chile. Hubo una campaña del terror previa a la elección de Allende, ahora hay otra de otro carácter, que nos van a dejar sin crédito, que nos pueden invadir, que no somos capaces, que no tenemos técnicos. En fin, hay toda una escalada de miedo, de cobardía, de impotencia, de falta de fe, de creación, incluso hasta de espíritu nacional, de ese que hablan tanto, porque son todos un poco parcelados del imperialismo norteamericano. Todos creen que no pueden vivir si no les mandan oxígeno de allá. Pero hay, por suerte, una mayoría de nosotros que no tenemos ese complejo. Somos, varios los momentos que nos vienen a la mente, y algunos rubios que se quieren incorporar, que no tenemos el complejo de que no se vive sino con el oxígeno norteamericano. Somos, varios los momentos que nos vienen a la mente, y algunos rubios que se quieren incorporar, que no tenemos el complejo de que no se vive sino con el oxígeno norteamericano. Somos, varios los momentos que nos vienen a la mente, y algunos rubios que se quieren incorporar, que no tenemos el complejo de que no se vive sino con el oxígeno norteamericano.

En consecuencia, para poder aceptar este criterio, para poder dejar más coordinada la Constitución Política, nosotros rectificamos nuestro criterio y proponemos aprobar el criterio del Senado en esta materia, pero suprimir la referencia al inciso tercero, ya que es una referencia errónea y que de ninguna manera pudiera quedar en la Constitución Política sin que se prestara también a confusión.

Por eso, desde ya, señor Presidente, pedimos votación separada para las palabras "inciso tercero" y anulamos nuestros votos favorables al criterio del Senado. Es decir, vamos a estar en contra de la supresión que hizo la Cámara en el segundo trámite "inciso tercero", para la cual hemos pedido votación separada.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Así se procederá, señor Diputado.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará a continuación de las modificaciones anteriores.

En discusión la siguiente disposición. El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— La Cámara, en el segundo trámite, reemplazó en el inciso segundo de esta misma disposición decimoséptima, desde donde dice: "además, los de sus filiales que determine el Presidente de la República", por lo siguiente: "también aquellos que pertenecen a terceros y que estén directa y necesariamente destinados a la explotación de las empresas señaladas, según determinación que hará el Presidente de la República".

El Senado rechazó esta modificación.

El señor MILLAS.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, los Diputados de la Unidad Popular votaremos favorablemente las modificaciones del Senado que incluyan los términos "filiales", en vez de "terceros", en el entendido de que será indispensable que la reforma constitucional se refiera a "terceros", pero que no ha habido plena concordancia entre el texto de la Cámara y el del Senado, por lo que deseo que se establezca esta situación en relación a terceros, pero les parece demasiado amplia la disposición de la Cámara. Por eso, en las disposiciones relacionadas con esta materia, que son todas las establecidas antes del Tribunal Constitucional que se ha designado, aceptaremos el criterio del Senado, pero en el entendido de que a través del voto se logrará una disposición que regule esto en una forma adecuada y que signifique una satisfacción tanto para los parlamentarios de la Unidad Popular como para los parlamentarios demócratas cristianos, que han contribuido a esta reforma constitucional, que dando establecido que esta

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— El Artículo 2º. Disposiciones transitorias, en la decimoséptima, la Cámara suprimió, en el inciso primero, la frase intercalada que dice: "en conformidad a lo dispuesto en el artículo 10 N° 10 inciso tercero de la Constitución Política", y la comó (.) que la sigue.

El Senado rechazó la modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Fuentes, don César.

El señor FUENTES (Don César Raúl).— Señor Presidente, en la oportunidad pasada, en el segundo trámite constitucional, nosotros estuvimos de acuerdo en su primer la referencia al artículo 10 N° 10 inciso tercero de la Constitución Política. Nos parecía realmente esta una declaración más bien de carácter romántico, que no quitaba ni ponía ley en esta disposición. Aparte de esto, la referencia estaba mal hecha, ya que por las sucesivas agregaciones que se le iban haciendo al artículo 10 N° 10 de la Constitución Política, la referencia al inciso tercero resulta errónea. Se refiere esto, realmente a otros incisos, que son aquellos que hablan, fundamente, de la nacionalización de la gran minería del cobre. En el inciso tercero está solamente una referencia a la reserva o a la nacionalización de bienes que se consideren de importancia preeminente para la vida del país.

En esta oportunidad, nosotros hemos revisado el criterio anterior. Lo hemos hecho exclusivamente en el sentido de aprobar el criterio del Senado, pero pidiendo votación separada para la expresión "inciso tercero", ya que la referencia a él es errónea. Hemos revisado nuestro criterio porque creemos que queda más perfecta la Constitución Política del Estado si expresamos que esta disposición decimoséptima transitoria viene a ser, en el fondo, una aplicación de las normas sobre nacionalización que se establecen en el artículo 10 N° 10, de la Constitución Política del Estado. Ahí hay un inciso, que no recuerdo a cuál corresponde, pero que no es el inciso tercero, donde se contemplan normas específicas para la nacionalización de la gran minería. De manera tal que en el artículo 10 N° 10 tendríamos normas sobre nacionalización que se refieren a la gran minería en general y en esta disposición decimoséptima transitoria tendríamos normas que se refieren a la nacionalización de la gran minería del cobre en especial. Así que habría una aplicación del criterio ya establecido en el artículo 10 N° 10.

En consecuencia, para poder aceptar este criterio, para poder dejar más coordinada la Constitución Política, nosotros rectificamos nuestro criterio y proponemos aprobar el criterio del Senado en esta materia, pero suprimir la referencia al inciso tercero, ya que es una referencia errónea y que de ninguna manera pudiera quedar en la Constitución Política sin que se prestara también a confusión.

Por eso, desde ya, señor Presidente, pedimos votación separada para las palabras "inciso tercero" y anulamos nuestros votos favorables al criterio del Senado. Es decir, vamos a estar en contra de la supresión que hizo la Cámara en el segundo trámite "inciso tercero", para la cual hemos pedido votación separada.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Así se procederá, señor Diputado.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará a continuación de las modificaciones anteriores.

En discusión la siguiente disposición. El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— La Cámara, en el segundo trámite, reemplazó en el inciso segundo de esta misma disposición decimoséptima, desde donde dice: "además, los de sus filiales que determine el Presidente de la República", por lo siguiente: "también aquellos que pertenecen a terceros y que estén directa y necesariamente destinados a la explotación de las empresas señaladas, según determinación que hará el Presidente de la República".

El Senado rechazó esta modificación.

El señor MILLAS.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, los Diputados de la Unidad Popular votaremos favorablemente las modificaciones del Senado que incluyan los términos "filiales", en vez de "terceros", en el entendido de que será indispensable que la reforma constitucional se refiera a "terceros", pero que no ha habido plena concordancia entre el texto de la Cámara y el del Senado, por lo que deseo que se establezca esta situación en relación a terceros, pero les parece demasiado amplia la disposición de la Cámara. Por eso, en las disposiciones relacionadas con esta materia, que son todas las establecidas antes del Tribunal Constitucional que se ha designado, aceptaremos el criterio del Senado, pero en el entendido de que a través del voto se logrará una disposición que regule esto en una forma adecuada y que signifique una satisfacción tanto para los parlamentarios de la Unidad Popular como para los parlamentarios demócratas cristianos, que han contribuido a esta reforma constitucional, que dando establecido que esta

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— El Artículo 2º. Disposiciones transitorias, en la decimoséptima, la Cámara suprimió, en el inciso primero, la frase intercalada que dice: "en conformidad a lo dispuesto en el artículo 10 N° 10 inciso tercero de la Constitución Política", y la comó (.) que la sigue.

El Senado rechazó la modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Fuentes, don César.

El señor FUENTES (Don César Raúl).— Señor Presidente, en la oportunidad pasada, en el segundo trámite constitucional, nosotros estuvimos de acuerdo en su primer la referencia al artículo 10 N° 10 inciso tercero de la Constitución Política. Nos parecía realmente esta una declaración más bien de carácter romántico, que no quitaba ni ponía ley en esta disposición. Aparte de esto, la referencia estaba mal hecha, ya que por las sucesivas agregaciones que se le iban haciendo al artículo 10 N° 10 de la Constitución Política, la referencia al inciso tercero resulta errónea. Se refiere esto, realmente a otros incisos, que son aquellos que hablan, fundamente, de la nacionalización de la gran minería del cobre. En el inciso tercero está solamente una referencia a la reserva o a la nacionalización de bienes que se consideren de importancia preeminente para la vida del país.

En esta oportunidad, nosotros hemos revisado el criterio anterior. Lo hemos hecho exclusivamente en el sentido de aprobar el criterio del Senado, pero pidiendo votación separada para la expresión "inciso tercero", ya que la referencia a él es errónea. Hemos revisado nuestro criterio porque creemos que queda más perfecta la Constitución Política del Estado si expresamos que esta disposición decimoséptima transitoria viene a ser, en el fondo, una aplicación de las normas sobre nacionalización que se establecen en el artículo 10 N° 10, de la Constitución Política del Estado. Ahí hay un inciso, que no recuerdo a cuál corresponde, pero que no es el inciso tercero, donde se contemplan normas específicas para la nacionalización de la gran minería. De manera tal que en el artículo 10 N° 10 tendríamos normas sobre nacionalización que se refieren a la gran minería en general y en esta disposición decimoséptima transitoria tendríamos normas que se refieren a la nacionalización de la gran minería del cobre en especial. Así que habría una aplicación del criterio ya establecido en el artículo 10 N° 10.

En consecuencia, para poder aceptar este criterio, para poder dejar más coordinada la Constitución Política, nosotros rectificamos nuestro criterio y proponemos aprobar el criterio del Senado en esta materia, pero suprimir la referencia al inciso tercero, ya que es una referencia errónea y que de ninguna manera pudiera quedar en la Constitución Política sin que se prestara también a confusión.

Por eso, desde ya, señor Presidente, pedimos votación separada para las palabras "inciso tercero" y anulamos nuestros votos favorables al criterio del Senado. Es decir, vamos a estar en contra de la supresión que hizo la Cámara en el segundo trámite "inciso tercero", para la cual hemos pedido votación separada.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Así se procederá, señor Diputado.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará a continuación de las modificaciones anteriores.

En discusión la siguiente disposición. El señor Secretario le dará lectura.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— La Cámara, en el segundo trámite, reemplazó en el inciso segundo de esta misma disposición decimoséptima, desde donde dice: "además, los de sus filiales que determine el Presidente de la República", por lo siguiente: "también aquellos que pertenecen a terceros y que estén directa y necesariamente destinados a la explotación de las empresas señaladas, según determinación que hará el Presidente de la República".

El Senado rechazó esta modificación.

El señor MILLAS.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, los Diputados de la Unidad Popular votaremos favorablemente las modificaciones del Senado que incluyan los términos "filiales", en vez de "terceros", en el entendido de que será indispensable que la reforma constitucional se refiera a "terceros", pero que no ha habido plena concordancia entre el texto de la Cámara y el del Senado, por lo que deseo que se establezca esta situación en relación a terceros, pero les parece demasiado amplia la disposición de la Cámara. Por eso, en las disposiciones relacionadas con esta materia, que son todas las establecidas antes del Tribunal Constitucional que se ha designado, aceptaremos el criterio del Senado, pero en el entendido de que a través del voto se logrará una disposición que regule esto en una forma adecuada y que signifique una satisfacción tanto para los parlamentarios de la Unidad Popular como para los parlamentarios demócratas cristianos, que han contribuido a esta reforma constitucional, que dando establecido que esta

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará la disposición a continuación de las anteriores.

El señor ARNELLO. Podríamos ponernos de acuerdo para empezar a votar.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.



## Acordado

Ofrezco la palabra. El señor FUENTES (don César Raúl) — Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) — Tiene la palabra el señor Fuentes don César.

El señor FUENTES (don César Raúl) — Si, señor Presidente, de lo que se trata es de que nosotros podamos ratificar lo mismo que veníamos diciendo, que debemos existir normas que regulen esta materia. Pero, ante la disyuntiva que se nos plantea, yo creo que lo mejor es que quedemos en el Senado, sobre el punto que se nos plantea, y que estemos en la disposición de tener texto sobre la materia.

Por lo demás, las dos disposiciones son muy similares. Yo creo que aquí, de por medio, un problema de técnica legislativa que son disposiciones de carácter sustantivo que son diferentes. Es por eso que vamos a acoger el criterio del Senado, porque nos da la seguridad que tendremos reglas sobre la materia, lo que es de mucho interés para los trabajadores. En consecuencia, nuestra votación será por acoger el criterio del Senado.

El señor OLIVARES — Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) — Tiene la palabra el señor Olivares.

El señor OLIVARES — Presidente, nosotros también vamos a acoger el criterio del Senado en esta materia, porque deseamos que haya una disposición en la ley que nos permita planificar, tanto en la Cámara como en el Senado, y además, por el hecho de que el propio titular del Ministerio no ha podido presentar que las dificultades que podrían haberse planteado a las comisiones que pudieran haber respecto del texto que ha aprobado la Cámara, que era el que contaba con el patrocinio de los trabajadores del cobre, en todo caso, serían obviadas por la vía del voto.

El señor CLAVEL — Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL — Señor Presidente, este último tiempo, en Chusacoma ha habido ciertas demostraciones de inquietud entre los trabajadores de este mineral acerca de su situación respecto de las obligaciones que tienen con ellos las compañías que van a ser nacionalizadas.

Sin duda alguna, esta materia

he casualmente tratada, en su oportunidad, por los señores que

hicieron estas indicaciones para

que se ratificara la ley, y en

estas circunstancias, yo creo que

es necesario que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

ley, y que se ratifique la

disposición que ya está en la

que conozca de las reclamaciones

sobre su monto, el que en todo

caso fallará conforme a derecho

la forma de extinguir esta

obligación, y las oportunidades

modo en que la autoridad tomará

la posesión material de los bienes.

El Senado ha rechazado esta

agregación de la Cámara.

—Efectuada la votación en forma

económica, dio el siguiente resultado:

por la afirmativa, 19 votos;

por la negativa, 74 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

La Cámara acuerda no insistir.

En votación la siguiente disposición:

El señor LEA-PLAZA (Secretario) —

En la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

que conozca de las reclamaciones

sobre su monto, el que en todo

caso fallará conforme a derecho

la forma de extinguir esta

obligación, y las oportunidades

modo en que la autoridad tomará

la posesión material de los bienes.

El Senado ha rechazado esta

agregación de la Cámara.

—Efectuada la votación en forma

económica, dio el siguiente resultado:

por la afirmativa, 19 votos;

por la negativa, 74 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

La Cámara acuerda no insistir.

En votación la siguiente disposición:

El señor LEA-PLAZA (Secretario) —

En la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara desechó,

al final de la primera oración del inciso que se intercala las

palabras "y obligaciones". El

Senado rechazó esta modificación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente) —

Si le parece a la Cámara, se

aprobará la frase intercalada que

está en la letra c), que ha pasado a ser letra d), la Cámara des







# Todos al Estadio Chile... **ISABEL PARRA Y QUILAPAYUN DE GRAN HOMENAJE**

Hoy a las 19.30 horas en el Estadio Chile, DICAP y ODEON presentarán un espectáculo montado especialmente para esta ocasión, con el objeto de celebrar la BIENVENIDA OFICIAL a Isabel Parra y al Conjunto Quilapayún, quienes se han transformado en la primera Embajada Cultural Chilena de este Gobierno, durante seis meses en Europa y Cuba.

En este espectáculo participarán también Víctor Jara, Ángel Parra, Inti-Ilimani y Los Blos.

## **ISABEL PARRA**

"Cuando nos fuimos a Europa llevábamos muchas esperanzas. Teníamos fe. Sabíamos lo que hacíamos, y sabíamos que podíamos hacer algo. Creo que respondimos. Agradecemos mucho este gesto de nuestros sellos. Hoy cantaremos con mucho cariño."

## **"QUILAPAYUN"**

Así es la gente chilena. Somos nosotros los que tenemos que agradecer no ellos. Creo que nuestro canto que tiene un sentido, esta vez tendrá ESE SENTIDO, y nuestro cariño. Hemos comprobado que, pese a que muchos quisieron separarnos, estábamos en el corazón del pueblo.

Quilapayún e Isabel Parra, pasearon el nombre de Chile en todo el mundo.



JOEL JARRE con una cara de infinita tristeza junto a su representante durante una grabación.

Joel Jarre:

## **"CANTO A MIS RECUERDOS"**

Un nuevo sello, Jourdan, y un nuevo cantante, Joel Jarre. Esta casa grabadora comienza con este artista y su representante y compositor Joel Cuevas.

Joel Jarre es un joven de 18 años, valdiviano. Estudiaba en la Escuela Normal de esa ciudad hasta que un día le dio por cantar. Por esos años, en el 68, ganó un Festival de la Canción de Osorno. También brindó años más tarde un recital en Valdivia Impacto, tanto por la calidad que había alcanzado como por los temas que interpretaba.

Cada letra es un reflejo de su vida. Tristeza, amargura, frustraciones, todo sale en tonos por su poderosa voz. El le viene así y así lo interpreta.

## **Y... TENGALO PRESENTE**

ASTOR: rotativo desde las 10 horas, presenta LA CONFESSION polémico film de Gavras. Se ha calificado como menos que regular.

BANDERA: desde las 10 horas. Se presenta el film de guerra "LA ÚLTIMA GRANADA". Sirve para pasar el rato, no hay en ella nada novedoso, siempre los "buenos" le ganan a los "malos". Calificada como: Mala.

CENTRAL: desde las 11 horas. "EL DIARIO DE UNA ESPOSA DESESPERADA". Se le recomienda a los maridos no llevar a sus esposas. Calificada como: Buena.

CERVANTES: desde las 11 horas. "LA GUERRA DE LOS BOTONES". Una linda historia de pequeños, fresca, alegre, simpática. Calificada como: Excelente.

CONTINENTAL: desde las 14 horas. "SIMPLEMENTE MARIA", un drama bobaltonero y de mal gusto. Calificada como: Mala.

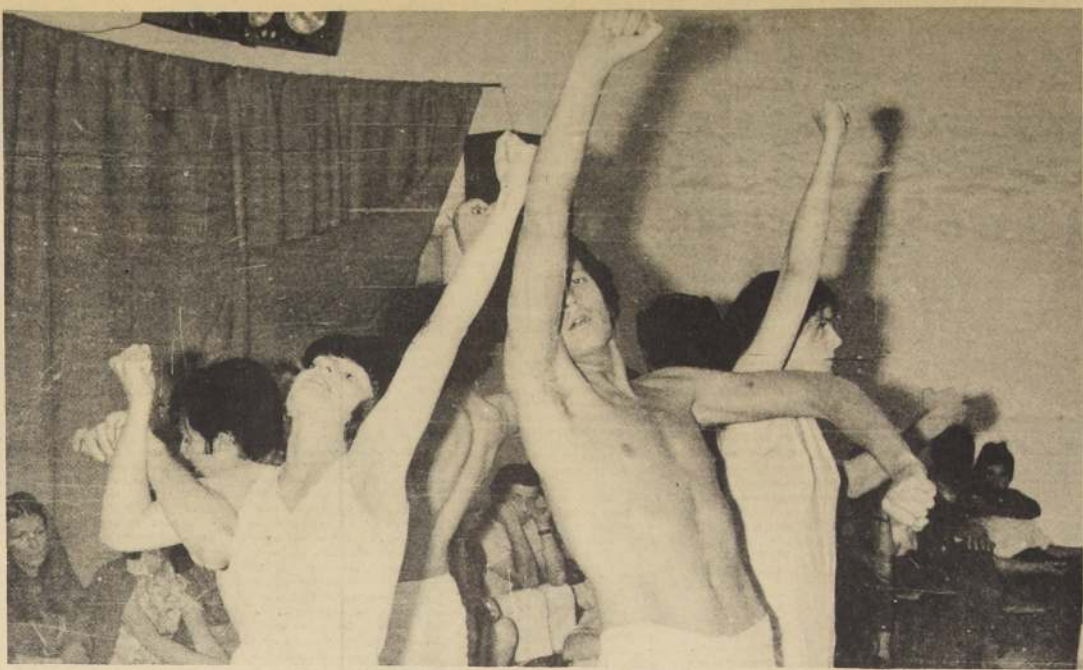
DUCAL: desde las 10.30 horas. "MI VIDA ES MI VIDA". Relata la historia de un desahogado. Calificada como: Más que regular.

FLORIDA: Desde las 11 horas. "EL ÚLTIMO VERANO", drama juvenil. Buena actuación y fotografía. Calificada como: Buena.

GRAN PALACE: a las 15, 18.45 y 22 horas "EL GRAN CARUSO", interpretada por Mario Lanza. Excelente película para los amantes del "belle canto". Calificada Buena.

IMPERIO: desde las 10.30 horas. ¿QUE SE LE DICE A UNA DAMA DESNUDA?, es una sátira que lo hará reír de buena gana. Calificada Buena.

LIDO: a las 11.30, 16 y 20.30 horas. "LA HIJA DE RYAN". Historia de amor. Este tipo de film aburre, pero este es diferente. Se ha realizado con muy buena técnica y evitando los lugares comunes. Calificada como Excelente.



Una escena de "EL ASESINATO DE X" interpretado por el grupo de Teatro Documental Libre, Teatro Libre, de Córdoba.

# **"LIBRE TEATRO LIBRE"** **DOCUMENTO EN ESCENA**

Está actuando en Santiago el Conjunto de Teatro Documental Libre Teatro Libre, de Córdoba. Este grupo se formó hace dos años y está integrado por estudiantes universitarios. Ellos estudian Teatro en la Escuela de Arte.

Para poder realizar sus experimentos teatrales, debieron salir de la escuela e incurrir en su cuenta. El teatro de la escuela no les permitía la búsqueda de un nuevo lenguaje en cuanto a forma y contenido.

Ellos desarrollan en estos momentos dos líneas bien definidas: por una parte, la experimentación sobre el humor en forma de sketch. La otra es una línea testimonial que expresa la realidad. Hay que hacer notar que, en Santiago, comenzaron a realizar una tercera tendencia: el trabajo con niños.

Las puestas en escena del LTL no están sujetas a un texto.

sino que se hacen en base a la creación colectiva.

Su presencia en Chile se debe a una invitación y auspicio de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica. Su acción se ha desarrollado casi exclusivamente en sindicatos, poblaciones y Centros estudiantiles.

Pero este fin de semana se presentarán a las 19 y 22 horas en la Sala de Exposición de la Casa Central de la U.C. con "El Asesinato de X". Esta obra está basada en experiencias en lo que es su ciudad en todos los sectores, es en buenas cuentas de corte netamente político. Tiene en forma superficial un tema pretexto que lleva encerrado un profundo.

"El Asesinato de X" no tiene una continuidad tradicional, se presentan una serie de escenas donde los actores hacen distintos roles, el personaje principal es encarnado por

distintos actores según la escena.

Para ello no usan vestuario. Sino que usan una base que consta de polera y pantalón vaquero. La escenografía es absolutamente primaria, tres cubos o unas sillas. Trabajan con o sin luz. Todo es muy simple. Tampoco utilizan maquillaje a veces unas máscaras, que no tienen un significado definitivo. Puede ser también cualquier otro elemento que adquiere su valor según la situación. Ellos en sí no tienen significado, todo depende como se use. Esta simpleza está perfectamente calculada para así presentar su obra en cualquier lugar de 5 por 5 metros y donde haya posibilidad de juntar un grupo de personas. Por lo tanto sus espectáculos son muy fáciles de montar y desmontar.

Ellos niegan que este sistema es debido a su clandestinidad dentro de Argentina, país en el cual no puede expresarse

libremente el arte revolucionario. Ellos dicen "no somos clandestinos. Los medios de comunicación de masas no se ocupan de esto. Los que hacen este tipo de teatro son pequeños grupos locales. Las autoridades no le dan importancia porque no se les ocurre que el teatro pueda ser un vehículo de concientización, porque no hay antecedentes de ello, por lo tanto, estos grupos son absolutamente libres y pueden hacer lo que quieran sin esconderse."

Grupos similares hay en Zárate y Santa Fe, que hacen la misma labor es decir están orientados a aquellos grupos marginados de los procesos culturales. En Córdoba ellos son los únicos.

Este grupo de muchachos se extrañaron mucho que grandes organismos como la Vicerrectoría auspiciara este tipo de espectáculos especialmente dedicados a los grupos más postergados. El aparato

Estatal de Argentina no auspicia ni propicia la cultura popular como aquí, expresaron.

El movimiento teatral argentino no se preocupa según los actores del LTL de crear una dramaturgia nacional, sino que están abocados a reactualizar viejos éxitos europeos.

Ellos junto a otros grupos independientes han ido creando una vanguardia en su medio. El Teatro LTL es un teatro documental. La explicación le dan ellos mismos.

"Mediante el tituleje de los diarios, estadísticas o cualquier dato o información que recibimos, que la realidad nos da se toma y se lleva al teatro. Después del trabajo realizado era lo que se llama documental, pero en forma intuitiva."

El Conjunto está formado por Lindor Bressan, Cristina Castriello, María Escudero (coordinadora), Graciela Ferrari, Susana Pausano, Francisco Guinod, Roberto Robledo y Oscar Rodríguez.

## **Cortometrajes chilenos en el Cine Arte de la UC**

Con la proyección de cuatro cortometrajes chilenos, continúan las funciones de Cine Arte U.C. el fin de semana, se exhibirán "AYSEN" y "TIERRA" de René Kocher, "GABRIELA MISTRAL" de Rafael Sánchez e "Y ADAN Y" de Juan Pablo Donoso.

"AYSEN" Es un documental sobre la provincia del mismo nombre, zona en que el ser humano se encuentra solo, físicamente y geográficamente solo, rodeado de una naturaleza sobrecogedora y en un ambiente de conquista y aventura que parece haber desaparecido de otras provincias. Pero más que insistir en el paisaje o destacar el aislamiento existente en materia de telecomunicaciones, se enfoca al hombre de esa región, su historia, sus motivaciones, sus necesidades, su soledad. La música de Ángel Parra y los versos del poeta René Rojas contribuyen a la ambientación y al clima de autenticidad que se quiso imprimir a la obra.

Filmada en nueve días, se utilizaron los mismos medios de comunicación que emplean los lugareños, es decir, el caballo, la lancha, la radio, el avión. Los mismos colonos sirvieron como improvisados actores, destacándose el ovejero Manuel Aguilar, quien recorre frecuentemente la Patagonia, acompañado de su perro.

"TIERRA" René Kocher trata de mostrar artísticamente, en 18 minutos de proyección, el desarrollo histórico del levantamiento del campesinado chileno. Con un lenguaje cinematográfico muy simple y reiterativo, este documental se dirige en particular al hombre de campo de nuestro país, único protagonista del film. La música, matizada con ruidos naturales que proporcionan un convincente apoyo dramático a la imagen, fue creada especialmente para la película por Víctor Jara, Eugenio Rengifo y Colombo.

En la realización de "TIERRA" colaboraron campesinos del valle de Mallarauco, Melipilla, en la provincia de Santiago. Mediante un convenio con ICIRA, este documental será exhibido en asentamientos, promoviendo foros después de su proyección.

René Kocher, 16 años de trabajo en cine, estudió en el Instituto Filológico de la Universidad Católica, del que es profesor actualmente. Durante tres años fue corresponsal de la N.B.C. Entre las numerosas películas

que ha dirigido podemos destacar dos documentales para ENTEL "Longovito" y "Tarapacá", tres para ENDESA, "El Toro", "Chapiquina" y "Rapel", un documental de experimentación "Luces para percusión", un film didáctico, "Electrificación rural" y uno descriptivo, "Electrificación del Norte Grande".

Otro de los cortometrajes que Cine Arte exhibe esta semana es "GABRIELA MISTRAL".

Para su realización, previamente el director dedicó cuatro meses a documentar sobre la vida y obra de la poetisa chilena, cuyos restos descansan hoy en el valle de Elqui. Este trabajo le permitió a Sánchez descubrir tras la Gabriela de las rondas infantiles, a la mujer, "a la trágicamente celosa y apasionada mujer enamorada", como señala el.

Para hacer un documental sobre los parajes del valle de Elqui no existe un texto más histórico y exacto que los versos de Gabriela. Por esto, el mayor desafío que enfrentó el cinematógrafo consistió en montar una imagen que jamás distrajera de la palabra.

Rafael Sánchez, trabaja en cine desde 1939. Ha efectuado estudios sobre la materia en Argentina, Estados Unidos y Canadá. Fundador y Director del Instituto Filológico de la U.C. desde 1956, ha dirigido alrededor de 60 películas, entre ellas el largometraje "El Cuerpo y la Sangre" y numerosos documentales de tema social, didácticos y para diversas instituciones, entre los que destacan "Faro Evangelista", "Chile paralelo 56", "El lago Laja y sus centrales hidroeléctricas" y "La pintura franciscana del siglo XVII".

"Y ADAN Y". Según su propio director esta película es simplemente un juego, un juego de técnica y de trama. Una cadena de desafíos que nos pusimos a nosotros mismos al iniciar su realización y a los cuales debemos responder de la manera más armoniosa posible.

El argumento fue construido procurando acercarse lo más posible a una composición musical. La música incidental es de Juan Amenábar, artista chileno, pionero de la música electrónica en Latinoamérica.

Los cuatro filmes fueron realizados en 1970, durante el primer año de vida de la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica.



BALLET NACIONAL Chileno. Mausi Gutiérrez, coreógrafa de DANZAS DE LA HISTORIA, y Fernando Beltrami, de MOCEADES.

## Banch: **INICIA TEMPORADA PARA ESTUDIANTES**

EL BALLET Nacional chileno comenzó el miércoles una temporada educacional en el Estadio Municipal de Nuñoa. Esta temporada se realiza en coordinación con el Ministerio de Educación y forma parte de los planes de estudio de la enseñanza secundaria.

El programa de BANCH, que tiene fundamentalmente un fin didáctico y será ilustrado con exposiciones orales, comprende las coreografías "MOCEADES" de Fernando Beltrami, "NO HAY PERDON" de Hilda Riveros, y "DANZAS HISTÓRICAS" de Mausi Gutiérrez.

temporada de 1969 del Ballet Nacional Chileno, presentando el ballet "Urania" con música del compositor Fernando García.

DANZAS DE LA HISTORIA

Un interesante trabajo de recopilación y adaptación para el ballet realizó Mausi Gutiérrez en la obra que presenta el BANCH "Danzas de la Historia" es una selección que abarca los siglos XVI, XVII, XVIII y XIX y que lleva al escenario bajo el enfoque personal de su autora, la pavana, el minuet, la gaviota, la polonesa, mazurkas y vals.

El vestuario y la iluminación de la obra fueron realizados por Mario Tardito. Después de formar parte del cuerpo de danzas del BANCH, Mausi Gutiérrez se dirigió a fines del año pasado a Moscú con el objeto de graduarse en esta ciudad cursó dos años de estudios en la Escuela de Ballet de Bolshoi y tres años en la Facultad de Coreografía del Instituto Superior Teatral.

La Temporada Educacional del BANCH abarcará todo el mes de mayo, comenzando en la comuna de Nuñoa, donde la Compañía actuará en los horarios y escenarios que se indiquen con posteridad.

MOCEADES

Es una interpretación del Concerto en Sol Mayor para dos.

NO HAY PERDON

Hilda Riveros, ampliamente conocida como una de las más brillantes intérpretes de la Compañía Universitaria, basó su Ballet "No hay Perdon" en la vida del poeta español Federico García Lorca.

Debuto como coreógrafa en la

**E1.350**

**bandera 627**

## **"SABADOS EN EL MUSEO" AL SERVICIO DE JOVENES VALORES**

Hoy a las 16 horas se realizará una Conferencia de Prensa en el Museo de Arte Contemporáneo, en la Quinta Normal, a la que seguirá un recital a cargo del dúo AMERINDIOS. Todo esto con el propósito de dar a conocer a los periodistas y de inaugurar para el público en general, LOS SABADOS DEL MUSEO.

Todos los valores artísticos no descubiertos, aquella gran cantidad de muchachos que hasta el momento no han tenido oportunidad de demostrar su talento y su capacidad creativa, todos ellos contarán ahora con su propia tribuna, que será nada menos que el Museo de Arte Contemporáneo, el que estará disponible todos los sábados para los jóvenes artistas de las diversas poblaciones, sindicatos y demás organizaciones comunitarias de Santiago.

Este proyecto, que ahora se echa a andar definitivamente, surgió como iniciativa del Director del Museo, Guillermo Núñez, y del dúo AMERINDIOS, integrado por Julio Numhauser y Mario Salazar, quienes vieron la necesidad imperiosa de crear un canal adecuado para detectar valores que se estaban perdiendo lamentablemente en todas las áreas del arte, muy especialmente en el canto, la música y la creación.

La función de este sábado será a beneficio, y está señalada como la OPERACION SILLA, pues se trata de reunir dinero para adecuar de estos muebles a esta tribuna popular, y hacer posible un funcionamiento permanente, que en el futuro pueda brindar comodidad, tanto a los asistentes de cada semana, como a los artistas que se presentarán. Por lo tanto, se pide la generosa colaboración de todos los asistentes en esta empresa, que redundará en beneficio de toda la comunidad.



LOGO del 1er. Festival del Cantar.

## **SE INICIA FESTIVAL DEL CANTAR DEPARTAMENTAL**

El 14 de este mes se inicia el Primer Festival del Cantar Departamental, con el fin de brindar una oportunidad a los nuevos valores de la canción, y con los fondos reunidos desarrollar los Talleres Laborales Femeninos de las Comunas de San Miguel, La Cisterna y La Granja.

Los organizadores de este evento, a realizarse en estas populosas comunas, invitan especialmente a todos los aficionados al canto que quieran participar. El plazo para inscribirse vence el 10 del mes en curso. Las inscripciones se reciben en La Gobernación Pte. Aguirre Cerdá.

A este certamen asistirán como invitados DEAN REED, Gloria Benavides, Aldo Nicolich, Américo, Juan Carlot, NANO PARRA, Los Pampanitos y ROLANDO ALARCON.

El evento se realizará de la siguiente manera: los días 14, 15 y 16 en San Miguel; el 21, 22 y 23 en La Cisterna; 28, 29 y 30 en La Granja.



DEAN REED



# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual 490.  
Semestral 245.  
Trimestral 125.

# LA NACION

SANTIAGO, SABADO 8 DE MAYO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Baez  
Representante Legal: Jorge Arratia Urrutia  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S. A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

## ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION LA QUINTA FACHADA ES DE COBRE, NUEVO USO DEL METAL ROJO EN LA EDIFICACION

Nueva solución para el uso del cobre en cubiertas, abre un nuevo camino a la arquitectura nacional.

El novedoso edificio construido en la Gran Avenida para el Banco Francés e Italiano, causa la curiosidad de profanos y entendidos.

El edificio en referencia es una planta cuadrada de un piso, que a simple vista da la sensación de una bóveda cáscara en su forma, pero que observado con mayor detenimiento, se trata más bien de dos troncos elípticos cruzados, que forman cuatro fachadas iguales, vidriadas totalmente, con dos arcos es-

tructurales que se cruzan por encima del edificio conformando el techo del mismo.

Lo más interesante es, precisamente, la solución adoptada en la cubierta del edificio que constituye por sí misma una quinta fachada, de mucho lucimiento, pues llega hasta el nivel mismo del suelo en los puntos de encuentro inferiores de los cuatro arcos.

El efecto está acentuado extraordinariamente por la cubierta tratada con planchas de cobre del techo, fabricadas totalmente por Madeco, cuyo color natural y brillo destacan la

forma, que los proyectistas definen como "bóveda cruzada" pero que muchos llamarán simplemente la "cupula de cobre".

Los autores del proyecto, arquitectos Giorgio Enrici y sus colaboradores, Jorge López y Luis Silva, buscaron a través del Centro de Promoción de Uso del Cobre, una solución para lograr que el cobre mantuviera su color prístino natural, con el resultado favorable de una solución recibida de organismos técnicos norteamericanos que se interesaron en el problema. El tratamiento para evitar una oxidación irregular del cobre, consiste en una limpieza con

ácido nítrico y la aplicación enseguida de una laca, que en este caso ha sido el producto "Incalac", preparado por la industria nacional Pintesa. Con este "brillante" resultado se estima que se abre una nueva etapa para la arquitectura nacional.

MADECO desarrolla una importante línea de producción de estas planchas de 0.4 a 0.6 milímetros de espesor, en ancho de 24 a 36 pulgadas y largo de 96 a 120 pulgadas, con una calidad que le ha permitido un mercado en Estados Unidos, país al que exporta mensualmente más de 30 toneladas de planchas para techo.



Edificio para sucursal del Banco Francés e Italiano en Gran Avenida. Dos arcos estructurales que se cruzan por encima, conforman el techo que ha sido cubierto con planchas de cobre. Arquitectos: Giorgio Enrici, Jorge López y Luis Silva.

## CONSTRUCCION INDUSTRIALIZADA DE VIVIENDA

Numerosas industrias manufactureras y la industria mecánica vienen aplicando métodos científicos de producción con los resultados que están a la vista de todos: poner sus productos al alcance de un número muy elevado de personas, abaratándoles y, a la vez, elevando el poder adquisitivo de sus propios consumidores. La industria de la Construcción, en cambio, se ha quedado en un manifiesto retraso al persistir en sus métodos tradicionales de trabajo que, en numerosos aspectos, tienen mucho que ver con la artesanía. Como consecuencia sus productos, entre ellos la vivienda, siguen resultando caros pese a que una buena parte del personal recibe salarios bajos en relación con actividades de otros sectores industriales.

Este fenómeno universal tiene por su naturaleza y complejidad

características particulares en cada país. En muchos de ellos, como en el caso de Chile, se plantea también la necesidad urgente de construir miles de viviendas al año para absorber el déficit latente, albergar a la población que crece y reponer las que se van deteriorando. Para ello hay recursos limitados, por lo que la tarea debe abordarse con medios que aseguren el mejor uso posible de tales recursos, es decir, aumentando la productividad. Esto es fundamental puesto que el valor final de la vivienda debe quedar al alcance de la población más modesta.

La construcción industrializada de vivienda es una respuesta adecuada al problema planteado, porque su adopción asegura el logro de estos objetivos. Sin embargo, es preciso aplicarla de manera evolutiva, iniciando la acción inmediata con aquellos medios que no cuestan nada en

lo económico y que se refieren a la correcta ejecución de los diseños conforme a principios de coordinación dimensional y/o modular y su estricta correlación con la fase ejecutora. En cuanto a ésta, la eliminación de tiempos muertos debidos a la ausencia de programación de abastecimientos de materiales, así como del avance de las obras, problemas de contrataciones y despidos que no alcanzan en forma precisa con las necesidades de ésta, etc., significaría igualmente un paso importante en la industrialización de la construcción.

Etapas sucesivas pueden ir conduciendo a grados superiores de industrialización, incorporando mecanización selectiva de operaciones y buscando cada vez una mayor integración de la industria de la construcción a partir del diseño de materiales y elementos normalizados, industrialización de la fábrica

ción de elementos compuestos (paneles, cerchas, unidades completas de muros o cubiertas etc.) y montaje de los mismos. Todo ello sin perder de vista que el flujo continuo que supone la industrialización a nivel nacional, requiere de una programación, estatal a largo plazo a fin de que tanto la industria productora como la empresa constructora puedan a su vez programar su acción.

El Seminario sobre "Construcción Industrializada de Vivienda", que iniciará el 13 de mayo el Centro Chileno de Productividad en la Construcción (C. P. C. Teléfono 44761), con el patrocinio del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo y ASINCO, y en el cual participarán profesionales, funcionarios técnicos del MINVU, CORVI y la empresa privada, servirá para esclarecer aspectos sobre esta materia a la luz de experiencias y realizaciones concretas.

## SOCIEDAD EXTINGUIDORES LTDA. "VICTORIA"

M. R.

AILLAVILU 1050 - CASILLA 3888 - FONO 85051

### EXTINGUIDORES:

soda - ácido - espuma - clorobrometano  
polvo - seco - gas - carbónico (CO2)  
agua - presurizado

### INSTALACIONES ESTACIONARIAS:

agua (sistema sprinkler)  
espuma mecánica  
polvo seco  
gas carbónico (CO2)

### ARTICULOS BOMBERILES

#### EN GENERAL:

material de duraluminio (Hoenig)  
carros químicos - carros bombas -  
motobombas (Bachert)  
manguera "Supra Synthetic" (Parsch)  
reflectores - máscaras contra gases -  
trajes asbesto - etc.

PROVEEDORES PARA EL EDIFICIO BANCO FRANCES E ITALIANO,  
SUCURSAL DE GRAN AVENIDA 5120 - SAN MIGUEL

UNA VEZ MAS NUESTROS INTERRUPTORES Y DEMAS ARTICULOS PARA INSTALACIONES ELECTRICAS INTERIORES SE UTILIZAN EN UNA OBRA ARQUITECTONICA DE GRAN IMPORTANCIA. ELLOS HAN SIDO INSTALADOS EN EL EDIFICIO DEL BANCO FRANCES E ITALIANO PARA LA A. DEL S. GRAN AVENIDA, 5120 COMUNA DE SAN MIGUEL



INDUSTRIA ELECTRO ELECTRONICA TICINO CHILE S. A.  
San Antonio 385 - Oficina 902 - Casilla 2543 - Fonos 398435 - 381905  
TELEX 260 - CABLE TICINO CHILE  
SANTIAGO

## Equipamiento especial de seguridad bancaria

El Banco Francés e Italiano, Sucursal Gran Avenida, ha sido dotado de un equipo especial de seguridad que hará más expedito el desarrollo de sus actividades en cualquier circunstancia.

La antigua firma Bash, que opera con materiales nacionales desde 1886, ha instalado en dicho edificio puertas blindadas y bóvedas del tesoro con sistema de clave especial inalterable.

Por otra parte, y además de un sistema de alarma "ultra sensible", ha sido equipado con extinguidores Victoria a base de polvo químico seco importado, tipo PT-6, que tiene las particularidades, en caso de incendio, de ahogar instantáneamente las llamas, desplazar con su nube de polvo el oxígeno que alimenta al fuego y proteger a la persona que lo acciona.

Un constante sometimiento de pruebas de estos extinguidores, realizados por el Instituto de Investigaciones y Ensayos de

Materiales de la Universidad de Chile, ha hecho posible comprobar que estos nuevos extinguidores tienen la particularidad de aislante de alta tensión, antitóxico y abrasivo, como tampoco causa daño en los materiales por su poder anticorrosivo. Además, expertos técnicos de la firma representativa estudian las instalaciones para una adecuada seguridad contra incendios.

En las instalaciones eléctricas se ha empleado los famosos interruptores Ticino y otros materiales de igual procedencia, que aseguran el más perfecto y durable funcionamiento. Ticino, una de las fábricas más grandes del mundo de interruptores y materiales eléctricos, con sede en Milán, Italia, tiene como filial en Chile a Industria Electro Electrónica Ticino Chile S. A., que se encuentra presente en el Mercado con una planta en la ciudad de Rengo, con características y capacidad técnica que permite el abastecimiento del mercado nacional con proyección al mercado de exportación.

## MECANICA FEDERICI LTDA.

RODRIGO DE ARAYA 85  
NUEVOS TEL. 511786 - 511134

ACEROS  
INOXIDABLES  
FINOX 304

PROVEEDORES DE LAS PUERTAS DE  
ACEROS Y OTROS ELEMENTOS PARA  
LA SUCURSAL DEL BANCO FRANCES  
E ITALIANO